



Lovisa stad

Bokslut och verksamhetsberättelse 2015



Stadsstyrelsen 31.3.2016
Stadsfullmäktige 8.6.2016





Lovisa stad

Bokslut och verksamhetsberättelse 2015

Lovisa stad
Bokslut och verksamhetsberättelse 2015
Stadsstyrelsen 31.3.2016
Stadsfullmäktige 8.6.2016

Utgivare: Lovisa stad
Ombrytning: Maria Lindroos och Mari Ämmälä
Fotografier: Pärm bild och bilder/Pertti Kallioinen, Olavi Kaleva/Peak press

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

BOKSLUT OCH VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2015	3
Stadsdirektörens översikt	6
Lovisa stads organisation och personal	8
Stadsfullmäktige	9
Val	11
Revisionsnämnden	11
Stadsstyrelsen	13
Personal	15
DEN ALLMÄNNA OCH DEN EGNA REGIONENS EKONOMISKA UTVECKLING	16
Rapportering i verksamhetsberättelsen	20
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHET	25
KONCERNBOKSLUT	31
Kommunkoncernens verksamhet och ekonomi	32
BUDGETENS UTFALL	39
ALLMÄN FÖRVALTNING OCH KONCERNFÖRVALTNING	40
Förvaltningstjänster	44
Ekonomitjänster	51
Utvecklingstjänster	54
GRUNDTRYGGHETSCENTRALEN	59
Förvaltning och främjande av hälsa	63
Tjänster för barn och ungdomar	65
Tjänster för vuxna	70
Tjänster för seniorer	76
Regionala tjänster och tjänster som främjar sysselsättning	82
BILDNINGSCENTRALEN	85
Förvaltning och utveckling	89
Småbarnsfostran	91
Utbildning	96
Gymnasieutbildning och yrkesutbildning	101
Fritt bildningsarbete	103
Fritidsväsendet	105
Biblioteks- och kulturväsendet	107
TEKNISKA CENTRALEN	110
Förvaltnings-, ekonomi- och byråttjänster	112
Byggnadstillsyn och miljövård	113
Stadsplanering	115
Byggnads- och underhållsavdelningen	118
Utfall av anslag och beräknade inkomster	122
Resultaträkningens utfall	125
Investeringsdelens utfall	127
Finansieringsdelens utfall	133
Sammandrag av fullmäktige godkända bindande anslag och beräknade inkomster	134
BOKSLUTSKALKYLER	135
NOTER TILL BOKSLUTET	145
AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN	159
VATTENAFFÄRSVERKET VERKSAMHET ENLIGT ANSVARSOMRÅDEN	162
Förvaltning	162
Vatten	162
Avloppsvatten	163
Bokslutskalkyler	166
Noter till bokslutet	171
Underskrift och märkningar	175

STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT



Olavi Kaleva, stadsdirektör

Med tanke på det ekonomiska resultatet var 2015 ett gott år för Lovisa stad. Staden (vattenaffärsverket inte medräknat) uppvisade för räkenskapsperioden ett överskott på 324 355 euro trots att budgeten för 2015 upprättades med ett underskott på drygt 1,8 miljoner euro. Affärsverket Lovisa Vattens resultat med sitt överskott på 319 326 euro var också betydligt bättre än det budgeterade.

Många faktorer inverkade på räkenskapsperiodens goda resultat. Centralerna höll sig bra inom de givna budgetramarna och vi har arbetat för funktionernas och de ekonomiska lösningarnas del. Sålunda har det ekonomiska balanseringsprogrammet, som vi inledde redan 2013, på många sätt påvisat sin nytta. Inom verksamhetskostnaderna uppnådde vi besparingar på inalles ca 1,3 miljoner euro, det vill säga riktningen är den rätta. Personalkostnaderna hölls ungefär på samma nivå som under fjolåret och skatteinkomsterna ökade med ca 2,8 miljoner euro. Årsbidraget täckte även avskrivningarna, vilket var tillräckligt från inkomstfinansieringens synvinkel.

Verksamheten 2015 präglades av stora strukturella frågor, såsom kommunstrukturen och det framtida ordnandet av social- och hälsovårdstjänsterna och deras inverkan på det kommunala fältet. I östra Nyland uppkom ingen kommunstrukturen, utan kommunerna – med undantag av Borgå stad – ansåg att det bästa alternativet var att fortsätta som självständiga kommuner. Beredningen av regeringens social- och hälsovårdsreform framskred rätt så långt 2015. Som det nu ser ut verkar det uppenbart att ordnandet av och finansieringsansvaret för social- och hälsovårdstjänster överförs från kommunerna 2019. Detta innebär en stor historisk ändring inom kommunernas verksamhetsfält och kommer att inverka förutom på själva social- och hälsovårdssektorn även på de så kallade stödtjänsterna.

Under 2015 intensifierade vi samarbetet mellan staden och företagarföreningen bland annat i projekt som anknyter till att utveckla centrum och genom att ingå ett konkret samarbetsavtal mellan staden och företagarföreningen. Stadsfullmäktiges beslut om att sälja Sågudden kan anses utgöra en stor spelöppning för framtiden. För området planeras omfattande bostadsbyggande och man reder ut alternativet för att bygga ett spa. Om projektet genomförs planenligt kan det utgöra till och med en mycket betydande drivfjäder för att utveckla hela staden.

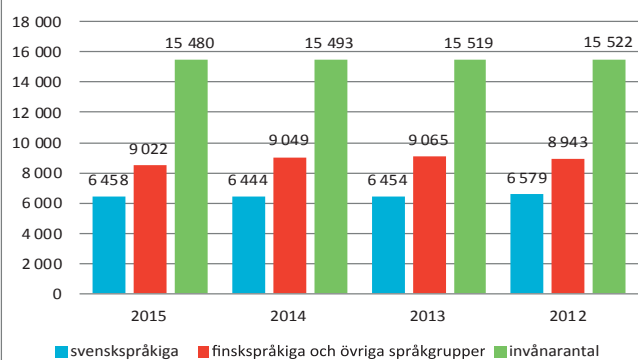
Vi främjade stadens image som kulturstad på ett betydande sätt genom att bli hyresgäst på Almska gården och göra den till stadens kulturcentrum. Staden ser främjandet av kultur som en styrkefaktor samt som en skapare av trivsel och livskraft.

Vi främjade nya investeringsprojekt inom företagssektorn genom att sälja och arrendera industritomter. Den egentliga byggverksamheten torde börja under 2016. Efter att Schneider Electric avslutade sin verksamhet i Strömfors bruk, åstadkom staden i samarbete med staten och utvecklingsorganisationer flera projekthelheter som främjar näringslivet. Ny verksamhet inleddes också på fabriksområdet.

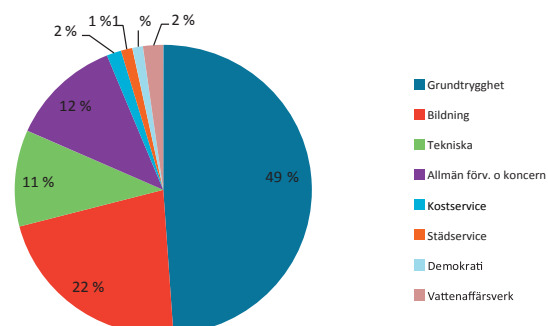
Jag vill tacka alla stadens anställda, de förtroendevalda och samarbetspartner för det gångna året. Utmaningar finns även för de kommande åren, men genom gott samarbete och med en utvecklingsbejakande inställning klarar vi oss även i framtiden.

Olavi Kaleva
stadsdirektör

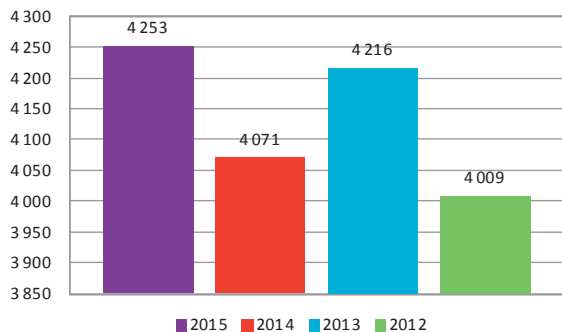
Invånarantal



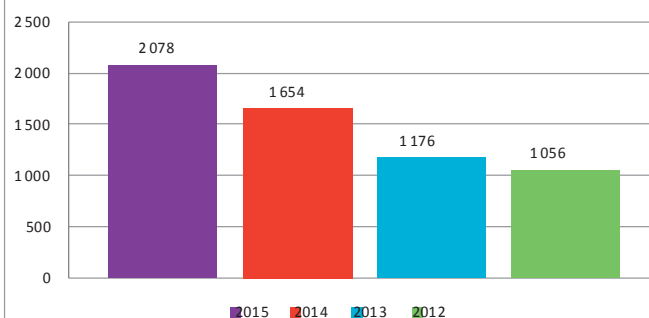
Verksamhetskostn. 110,6 milj. euro



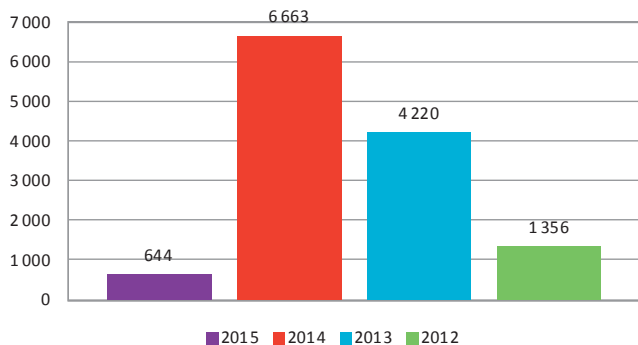
Skatteinkomster €/inv.



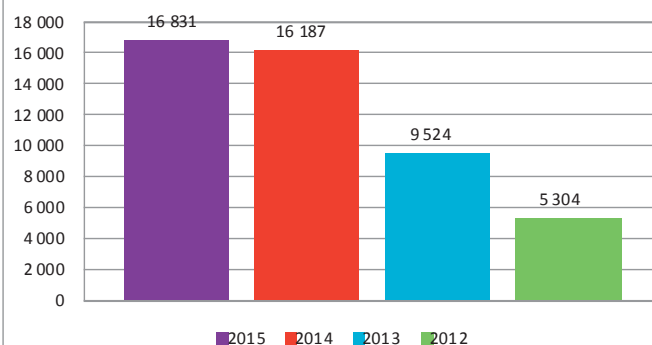
Lånestock €/invånare



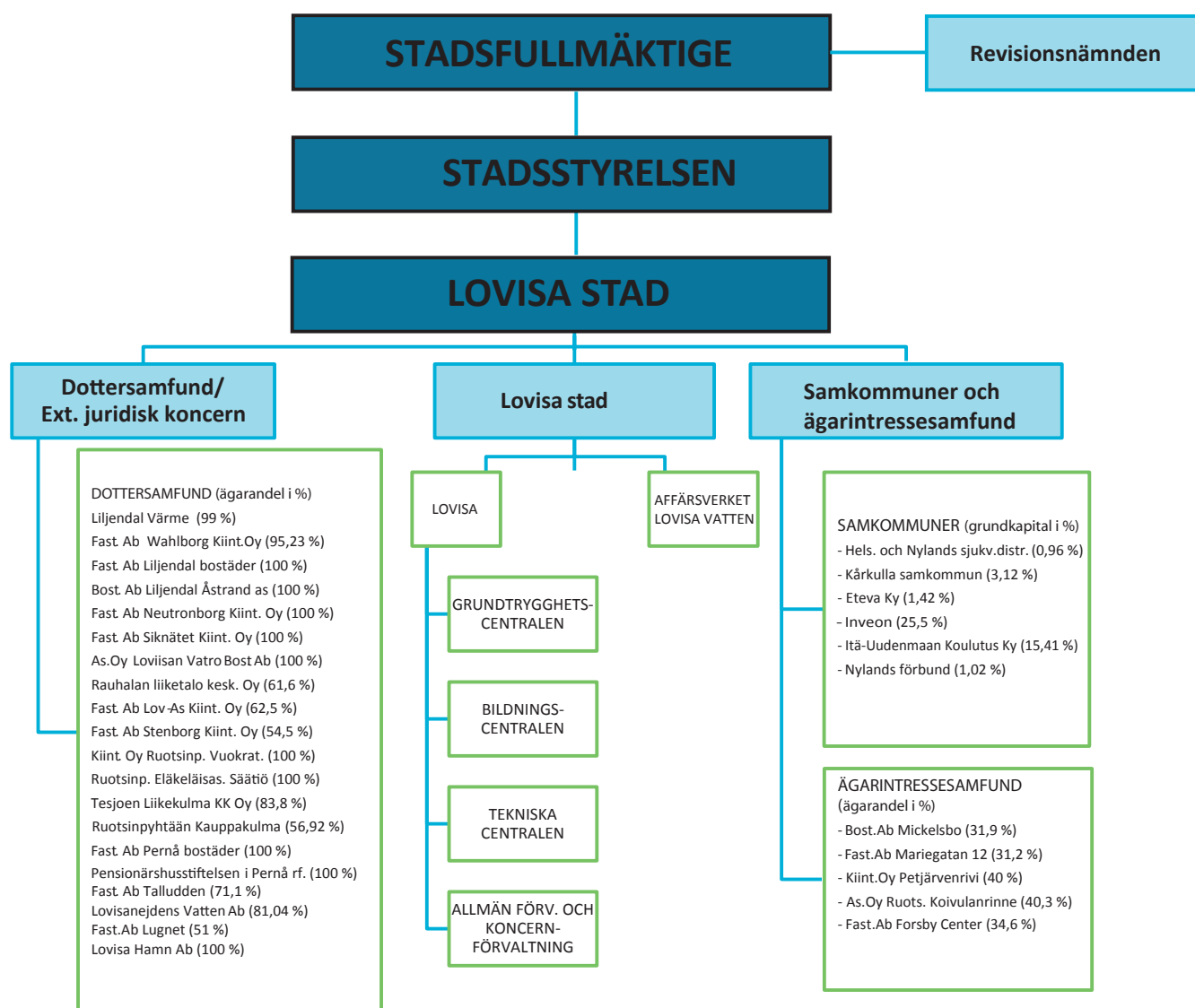
Räkenskapsperiodens över-/underskott (1000 €)



Akkumulerat överskott (1000 €)



Lovisa stads organisation och personal



Stadsfullmäktige

Stadsfullmäktiges arbete 2015



Jag vill tacka stadens anställda och förtroendevalda för det gångna året 2015. En ökning i arbetslösheten färgade livet i Lovisa 2015. Året var dock ekonomiskt sett betydligt bättre än förutsett, i och med att den ursprungliga budgetens underskott på nästan två miljoner euro till slut blev till ett litet överskott både i stadens och i vattenaffärsverkets balanser.

Vi inledde med nya vindar beredningen av budgeten för 2016 på våren 2015. Vi tog remissdebattpraxisen, i enlighet med en fullmäktigemotion som hade lämnats om ärendet, till en del av budgetprocessen. Remissdebattaftonskolan var lyckad och de förtroendevalda förde aktivt fram sina förslag och idéer för att balansera stadens ekonomi. Effektiveringen av funktionerna fick absolut mest understöd av de metoder som föreslogs. Resultaten av remissdebatten utnyttjades vid beredningen av budgeten för 2016.

Under 2015 höll stadsfullmäktige dessutom aftonskolor om bland annat fusionering av fastighetsbolag och om skolnätutredningen.

Genom sin verksamhet kan staden ge positiva signaler till miljön och främja det att Lovisa ses som en positiv stad med möjligheter och som en god boendemiljö även i framtiden. Stadsfullmäktige fattade beslut bland annat om att sälja och utveckla Sågudden samt att ta emot 25 kvotflyktingar.

Stadsfullmäktiges utmaningar kommer i fortsättningen att vara allt större i och med att ekonomin blir stramare och åldersstrukturen i staden ändras så att andelen befolkning som arbetar, och sålunda också betalar skatt, verkar minska. Servicebehoven kommer ändå med säkerhet att samtidigt öka då befolkningen blir äldre. Vi måste i samråd säkerställa att tjänsterna är goda och konkurrenskraftiga samt att ekonomin är i skick.

Lovisa stad ville ge ett positivt exempel och sporra i synnerhet seniorer till spontan motionering genom att erbjuda avgiftsfria simturer för 70 år fyllda personer – till en början som ett experiment och senare som en mer permanent serviceform.

Jag vill sporra oss alla Lovisabor framåt i samarbetets tecken.

Arja Isotalo
stadsfullmäktiges ordförande

Stadsfullmäktige

Under fullmäktigeperioden 2013–2016 består fullmäktige i Lovisa stad av 59 förtroendevalda. Fullmäktige sammanträdde 10 gånger 2015 och fattade beslut i 138 ärenden. Arja Isotalo (SDP) var ordförande i stadsfullmäktige, Tom Liljestrand (SFP) I vice ordförande och Elias Erämaja (Saml) II vice ordförande.

De anslag som centralen förfogar över (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)

21110003 Fullmäktige

BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
-------------	--------------------------	----------------------------------	---------	-----------

Verksamhetens intäkter

varav interna

Verksamhetens kostnader	-120 894	-120 894	-119 503	-1 391
--------------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	---------------

varav interna	-3 870	-3 870	-4 877	1 007
---------------	--------	--------	--------	-------

Verksamhetsbidrag	-120 894	-120 894	-119 503	1 391
--------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	--------------

varav interna	-3 870	-3 870	-4 877	-1 007
---------------	--------	--------	--------	--------

Verksamhetsbidrag, extern	-117 024	-117 024	-114 626	2 398
----------------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	--------------

LOVISA STADSFULLMÄKTIGE 2015

SFP

Liljestrand, Tom
Heijnsbroek-Wirén, Mia
Karlsson, Mikael
Alm, Agneta
Lindfors, Leena
Paakkanen, Petra
Stenvall, Patrik
Björkman-Nysten, Nina
Rosenberg, Thomas
Ekebon-Jönsas, Benita
Andersson, Otto
Turku, Roger
Skog, Kim
Björklöf, Johan
Bäcklund, Lars
Björkell, Jan-Eric
Grundström, Maria
Hansson, Kenneth
Lönnfors, Torbjörn
Hydén, Pia
Karlsson, Håkan
Willner, Stefan
Mether, Cosmo
Lindholm, Glenn
Meriheinä, Thérèse

SDP

Isotalo, Arja
Grönberg, Merja
Lappalainen, Kalevi
Tähtinen, Keijo
Lohenoja, Pertti
Eriksson, Mats
Kekkonen, Jari
Holmström, Eeva
Laitinen, Åke
Wilenius, Yvonne
Ekström, Veikko
Hämäläinen, Satu

SAMLINGSPARTIET

Hagfors, Kari
Lepola, Janne
Pere, Nina
Erämaja, Elias
Karvonen, Juha
Melamies, Päivi
Antas, Camilla
Haverinen, Katri
Pekkola, Janne

SANNNFINNLÄNDARE

Väkevä, Antti
Fellman, Atte
Lång, Saara
Peltoluhta, Vesa
Kouvo, Katja
Järvinen, Paula

DE GRÖNA

Ilvetsalo-Koskinen, Sonja
Noroviita, Timo

CENTERN

Eloranta, Kimmo

VÄNSTERFÖRBUNDET

Lindell, Armi
Träskelin, Jerry
Eriksson, Sari

KRISTDEMOKRATERNA (KD)

Sihvonen, Jarmo

Val

Ansvarsperson: förvaltningsdirektör

Under året ordnades riksdagsval. Centralvalnämnden sammanträdde tre gånger under 2015. Av de röstberättigade i Lovisa använde 68 procent sin rösträtt i riksdagsvalet (hela Finland 70,1 %).

De anslag som centralen förfogar över (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)

21110001 Val

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	24 000		24 000	25 811	1 811
<i>varav interna</i>					
Verksamhetens kostnader	-41 790		-41 790	-40 271	-1 519
<i>varav interna</i>	<i>-380</i>		<i>-380</i>	<i>-660</i>	<i>280</i>
Verksamhetsbidrag	-17 790		-17 790	-14 460	3 330
<i>varav interna</i>	<i>-380</i>		<i>-380</i>	<i>-660</i>	<i>-280</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-17 410		-17 410	-13 800	3 610

Revisionsnämnden

Utfallet för målen för verksamheten 2015

Enligt 71 § i kommunallagen ska revisionsnämnden bedöma huruvida de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige satt upp har nåtts i kommunen och kommunkoncernen.

Revisionsnämnden satte sig i enlighet med utvärderingsplanen och -programmet in i stadens förvaltning och sektorernas verksamhet.

Revisionsnämnden har följt upp och utvärderat hur de mål för verksamheten som stadsfullmäktige satt upp har utfallit, hur väl förvaltningen fungerat och hur stadens ekonomi utvecklats på basis av ansvarsområdenas rapportering och de utredningar som de ledande tjänsteinnehavarna gett nämnden.

Som revisionssamfund är ORF-samfundet BDO Audiator Ab, som stadsfullmäktige valt till denna uppgift för perioden 2013–2016. Räkenskapsperioden 2015 arbetade ORF Krister Rehn som ansvarig revisor. Nämndens assistans- och sekreteraruppdrag köptes av revisionssamfundet.

Nämnden höll sammanlagt 9 sammanträden 2015. ORF-samfundet genomförde den lagstadgade revisionen enligt tidigare upprättad plan.

Utvärderingsberättelsen för 2014 som revisionsnämnden utarbetat och revisionsberättelsen för 2014 som revisorn utarbetat behandlades av stadsfullmäktige 10.6.2015.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

De anslag som centralen förfogar över (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)

21110002 Revisionsväsendet

BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
-------------	--------------------------	----------------------------------	---------	-----------

Verksamhetens intäkter

varav interna

Verksamhetens kostnader	-43 522	-43 522	-37 915	-5 607
-------------------------	---------	---------	---------	--------

varav interna

Verksamhetsbidrag	-43 522	-43 522	-37 915	5 607
-------------------	---------	---------	---------	-------

varav interna

Verksamhetsbidrag, extern	-43 522	-43 522	-37 915	5 607
---------------------------	---------	---------	---------	-------

LOVISA STADS REVISIONSNÄMND 2015

Ordinarie ledamöter

Pertti Lohenoja, ordförande	SDP
Kari Hagfors, vice ordförande	Saml.
Berndt-Gustaf Schauman	SFP
Raili Äijö	SFP
Auli Lehto-Tähtinen	SDP
Mari Ståhls	Saml.
Immo Stenberg	SF

Personliga ersättare

Jaakko Isotalo	SDP
Lisbeth Konttinen	Saml.
Tony Granström	SFP
Nina Lundström	SFP
Kielo Kallio-Taponen	SDP
Pertti Ajomaa	Saml.
Veli-Matti Mettinen	SF

Stadsstyrelsen

Stadsstyrelsens arbete 2015



Fullmäktigeperiodens tredje år innebar ändringar, modiga beslut och ett sökande av en ny identitet. Vi beslutade i mars att Lovisa stad inte deltar i förhandlingarna till kommunavtal inom ramen för sammanslagningsutredningarna för kommunerna i östra Nyland. I och med detta fick vi i Lovisa lugn att arbeta med det väsentliga, det vill säga att utveckla framtiden för vår egen stad.

Styrelsearbetet har utgått från tillit och gott samarbete. Vi har satsat på åtgärder som förbättrar samarbetet mellan den strategiska och operativa ledningen, och jag tror att detta kommer att inverka positivt på utvecklingen av vår stads framtid.

Den oförmåga som landets politiska ledning har att lösa reformerna inom kommun- och servicestrukturen ger oss fortsättningsvis osäkerhet och arbete. Lovisa stad har dock omfattat utmaningarna för framtidens kommun och beaktat dessa såväl inom arbetet med organisationsändringen som med att revidera stadsstrategin. Ovannämnda ärenden färdigställdes inte 2015 enligt de mål som stadsfullmäktige fastställt. Behandlandet av dem fortsätter och beslutsfattandet skjuts upp till våren 2016.

Bokslutet för 2015 är gott i ljuset av statens resultat. Vi lyckades få underskottet på 1,8 miljoner euro, som förutsågs i budgeten, att ändra till ett överskott på 324 000 euro. Det är oroväckande att kostnaderna för att sköta sysselsättning ökade till så mycket som 1,4 miljoner euro.

I och med statusen som område med plötslig strukturomvandling har vi 2015 satsat på projekt som ökar sysselsättning och för med sig utveckling. Med projektet Särma strävar vi efter att utveckla processer, med vilka vi kan bättre svara på företagslivets behov och att utveckla företagslivet. Vi hoppas på resultat av de satsningar som riktats på hamnområdet i Valkom och på bruksområdet i Strömfors. Helmiryhmä Oy:s företagsaffär, som berörde bruksområdet i Strömfors, var betydande för Lovisa. Helmiryhmä Oy ska introducera mångsidig företagsverksamhet på området, bland annat ett center för idrotts- och välfärdstjänster. Området för centrums västra anslutning fick namnet Drottningporten. Tokmanni öppnade i maj sin 150:e affär med sitt nya affärskoncept. I. Nybonn, som specialiserat sig på trädgårds- och skogsunderhållsmaskiner, flyttade också till nya lokaler i Drottningporten.

I enlighet med näringslivsprogrammet intensifierades samarbetet till bycentrumen. Utvecklingsprojekt framförda av byarna kartlades tillsammans med utvecklingsföretaget Posintra och stadens näringslivsväsende.

Stadsfullmäktige slutförde processen för att fusionera fastighetsaktiebolagen och i och med detta kan vi vänta en mer målmedveten produktion av hyresbostäder.

I och med den globala och nationella flyktingkrisen fattade vi beslutet att ta tidigare emot kvotflyktingar i Lovisa.

Jag vill framföra mitt tack till ledamöterna i stadsstyrelsen, de övriga ledamöterna och förtroendevalda, tjänsteinnehavarna, stadens personal och kommuninvånarna för ett gott resultat och samarbete, för en god gemenskap och för att agera som goodwillambassadörer för vår stad.

Mia Heijnsbroek-Wirén
stadsstyrelsens ordförande

Stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen i Lovisa har elva ledamöter. Även presidiet för stadsfullmäktige kan delta i sammanträdena där de har närvaro- och yttranderätt. Stadsstyrelsen sammanträdde 22 gånger under 2015 och fattade beslut om totalt 313 ärenden.

Stadsstyrelsens ordförande var Mia Heijnsbroek-Wirén (SFP), I vice ordförande Pekka Heikkilä (Saml.) och II vice ordförande Merja Grönberg (SDP). Stadsstyrelsens föredragande var stadsdirektör Olavi Kaleva och sekreterare förvaltningsdirektör Kristina Lönnfors.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

De anslag som centralen förfogar över (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)

2111001 Stadsstyrelsen

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	2 000 000	-2 000 000		89 945	89 945
<i>varav interna</i>					
Verksamhetens kostnader	-1 201 887		-1 201 887	-1 138 726	-63 161
<i>varav interna</i>	-39 166		-39 166	-47 825	8 659
Verksamhetsbidrag	798 113	-2 000 000	-1 201 887	-1 048 781	153 107
<i>varav interna</i>	-39 166		-39 166	-47 825	-8 659
Verksamhetsbidrag, extern	837 279		-1 162 721	-1 000 956	161 765
Avskrivningar och nedskrivningar				-1 862	-1 862

STADSSTYRELSEN I LOVISA 2015

Presidiet

Ordförande Mia Heijnsbroek-Wirén, SFP
I viceordförande Pekka Heikkilä, Saml.
II viceordförande Merja Grönberg, SDP

Ordinarie ledamöter

Svenska folkpartiet i Finland

Johan Björklöf
Mia Heijnsbroek-Wirén
Mikael Karlsson
Agneta Alm
Leena Lindfors

Finlands Socialdemokratiska parti

Merja Grönberg
Veikko Ekström

Samlingspartiet

Pekka Heikkilä
Jouni Malmivaara

Sannfinländare

Saara Lång

Vänsterförbundet

Jerry Träskelin

Personliga ersättare

Kim Skog
Nina Björkman-Nystén
Roger Turku
Otto Andersson
Benita Ekebom-Jönsas

Eeva Holmström
Keijo Tähtinen

Juha Karvonen
Päivi Bärlund

Vesa Peltoluhta

Armi Lindell

Personal

	Ordinarie			Visstidsanställda			Sammanlagt		
	2013	2014	2015	2013	2014	2015	2013	2014	2015
Förvaltningstjänster	29	29	28	1	2	1	30	31	29
Ekonomitjänster	82	78	74	8	8	5	90	86	79
Utvecklingstjänster	68	60	68	13	4	13	81	64	81
Grundtrygghetscentralen	324	317	303	83	110	107	407	427	410
Bildningscentralen	331	333	334	122	98	107	453	431	441
Tekniska centralen	73	70	68	7	8	3	80	78	71
Sammanlagt	907	887	875	234	230	236	1 141	1 117	1 111

Lovisa stad hade sammanlagt 1 111 anställningsförhållanden i huvudsyssla vid utgången av 2014. Av dessa var 875 ordinarie och 236 på visstid. Antalet anställningsförhållanden i bisyssla var 97. Sålunda hade staden i sin anställning inalles 1 208 personer, vilket var 21 personer färre än året innan.

Den minskning i antalet ordinarie personal som började ske 2014 fortsatte också under 2015. Antalet ordinarie anställningsförhållanden minskade med 12 personer jämfört med 2014. Minskningen skedde genom att utnyttja den normala omsättningen i personalen och bortfallet som orsakats av pensioneringar. Antalet visstidsanställda var under 2015 ungefär på samma nivå som under 2014. Antalet bitjänster var något mindre än tidigare.

Vid utgången av 2015 var 7 personer anställda i läroavtalsförhållande och 9 var stödsysselsatta. Antalet deltidspensionerade och delinvalidpensionerade uppgick sammanlagt till 18. Vid utgången av 2015 var antalet närståendevårdare, familjevårdare och mottagare av kommundillägg till hemvårdsstöd 289. Antalet anställningsförhållanden för förtroendevalda uppgick till 350.

De totala lönekostnaderna jämte bikostnader uppgick till 49,0 miljoner euro. Utbetalade löner och arvoden ökade med 176 000 euro. Särskilt ökade utbildningspersonalens lönekostnader, vilket närmast berodde på den högre allmänförhöjningen än inom de andra avtalsområdena. Nettoökningen i lönekostnaderna stannade vid 143 000 euro på grund av att några slag av bikostnader minskade något från året innan.

Andelen kvinnor av personalen var klart större än andelen män (85,4 %). Andelen män av hela personalen minskade en aning sedan 2014. Personalens medelålder var 46,3 år. Personalens medelålder har under de senaste åren hållits i det närmaste oförändrad.

Granskad som en helhet ökade antalet sjukfrånvarofall något sedan 2014. I förhållande till antalet anställda uppgick antalet sjukfrånvarodagar till 13,3 arbetsdagar per arbetstagare. Ökningen i antalet sjukfrånvarofall påverkades närmast av att utvecklingen inom grundtrygghetscentralen och inom utvecklingstjänster var mindre gynnsam än i de övriga centralerna. Inom bildningscentralen minskade sjukfrånvarofallen med 12 %. Inom de övriga centralerna var förändringarna mindre. Företagshälsovårdens tjänster användes i högre grad än under det föregående året och man var också tvungen att satsa mera på olika stödformer, vilket också återspeglas i ökade kostnader. Den ersättning som ansöks om hos FPA minskar betydligt den nettoeffekt som ökningen i företagshälsovårdens utgifter har på stadens ekonomi.

Sammanlagt avgick 29 personer med pension 2015. Av dessa berodde pensioneringen endast i två fall på arbetsoförmåga. Andelen förtidspensioneringar minskade därmed betydligt, vilket kommer att reducera stadens pensionsutgifter. Den genomsnittliga åldern för personer som avgått med ålderspension steg till 63,5.

DEN ALLMÄNNA EKONOMISKA UTVECKLINGEN OCH DEN EGNA REGIONENS EKONOMISKA UTVECKLING

Enligt insamlade prognoser för bokslutet 2015 för kommuner och samkommuner var räkenskapsperiodens sammanlagda resultat för kommunerna cirka 0,27 miljarder euro positivt. Kommunernas sammanlagda resultat var sålunda bättre än vad som hade uppskattats i den plan för offentliga ekonomin som utarbetades på hösten.

Motsvarande tal för 2014 var 2,16 miljarder euro. Talen för 2014 förbättrades dock av skyldigheten att bolagisera affärsverk, vilket i resultatet föranledde en positiv bokföringsmässig vinst på 1,7 miljarder euro. Den bokföringsmässiga vinsten påverkar inte kommunernas finansiella ställning. Då man frånser resultatinverkan av bolagiseringen hölls det slutliga resultatet näst intill nivån för året innan. Både kommunernas långsammare skuldsättning och de moderata höjningarna av skattesatserna utgjorde indikatorer för kommunernas ansvarsfulla verksamhet.

Resultatet, som var bättre än det prognostiserade, åstadkoms med att inkomstskattesatsen höjdes i 98 kommuner för 2015. Kommunalsskatteintäkterna ökade med ca 1,8 procent jämfört med året innan. Intäkterna från samfundsskatt ökade i sin tur med 12,3 procent och intäkterna från fastighetsskatt med 6,1 procent.

Ökningen i samfundsskatten förklaras med att kommunandelen för arbetsmarknadsunderstödet kompensades med 75 miljoner euro. Den huvudsakliga ökningen i fastighetsskatten berodde på fastighetsskattereformen, i vilken man bland annat höjde både skattesatsernas nedre och övre gränser.

Dessutom sparade kommunerna och effektiviserade sina funktioner. Enligt en enkät som Kommunarbetsgivarna har genomfört har personalkostnader anpassats till beloppet av ca 300 miljoner euro.

Enligt Kommunförbundet gjordes en ytterligare nedskärning på 236 miljoner euro i statsandelarna för kommunala bastjänster. Det sammanlagda beloppet för nedskärningar i statsandelar har under denna valperiod uppgått för hela landet till 1,2 miljarder euro. Därutöver minskades statsandelarna med 40 miljoner euro genom att frånta kommunerna den eventuella nyttan av höjningen av avgifterna inom social- och hälsovården.

Verksamhetskostnaderna tillökades genom att utöka kommunernas andel av finansieringen av arbetsmarknadsstödet med ca 160 miljoner euro. Kommunernas andel av arbetsmarknadsstödet uppgick i fjol till inalles 400 miljoner euro.

Kommunernas och samkommunernas lånestock växte ytterligare och kommunerna har nu i genomsnitt lån på 2 793 euro per invånare. Motsvarande siffra i bokslutet 2014 var 2 697 euro. Samtidigt minskade investeringarna med sammanlagt 100 miljoner euro.

Penningflödet för kommunernas och samkommunernas verksamhetskostnader och investeringar är fortfarande en miljard euro underdimensionerat och skillnaderna kommunerna emellan är mycket stora. Räkenskapsperiodens resultat var negativt i över 120 kommuner och det stora antalet asylsökanden inverkar på verksamheten runt om i Finland.

Den ekonomiska tillväxten väntas återhämta sig långsamt, vilket också inverkar på kommunernas skatteinkomster. Prognosen är att skatteinkomsterna fortsättningsvis utvecklas endast obetydligt. Ändå ökar kommunernas verksamhetskostnader fortfarande i jämn takt. Befolkningen åldras, vilket ökar behovet av service. Faran är att kommunernas interna finansiering inte räcker till för att täcka investeringarna och att skuldsättningen fortsätter vara hög. Trycket på att höja kommunalsskatten är stort och skillnaderna mellan kommunerna hotar växa ytterligare.

Enligt prognoser från Näringslivets forskningsinstitut ETLA har prestationsförmågan för den fin-ska ekonomin blivit oroväckande mycket svagare under de senaste åren. En förminskad helhetsproduktion och ökad arbetslöshet har drivit vårt land till ett läge av svaghet, som bäst beskrivs av statens och kommunernas kroniska finansieringsunderskott och den kraftiga ökningen i offentliga skulder som finansieringsunderskotten föranlett. Statens och kommunernas sammanräknade skuld ökade 2011–2014 med en årlig takt på åtta procent och räknat i euro ökade skulden med 26 miljarder till 122 miljarder euro.

Enligt europeiska statistikbyrån (Eurostat) ökade förhållandet för offentliga samfund mellan brutonationalprodukten och EMU-finansieringsunderskottet endast i fyra EU-länder 2011–2014. Finland var ett av dessa länder. Enligt ETLA var ökningen av skuldsättningen sålunda på samma nivå som i krisländerna vid Medelhavet.

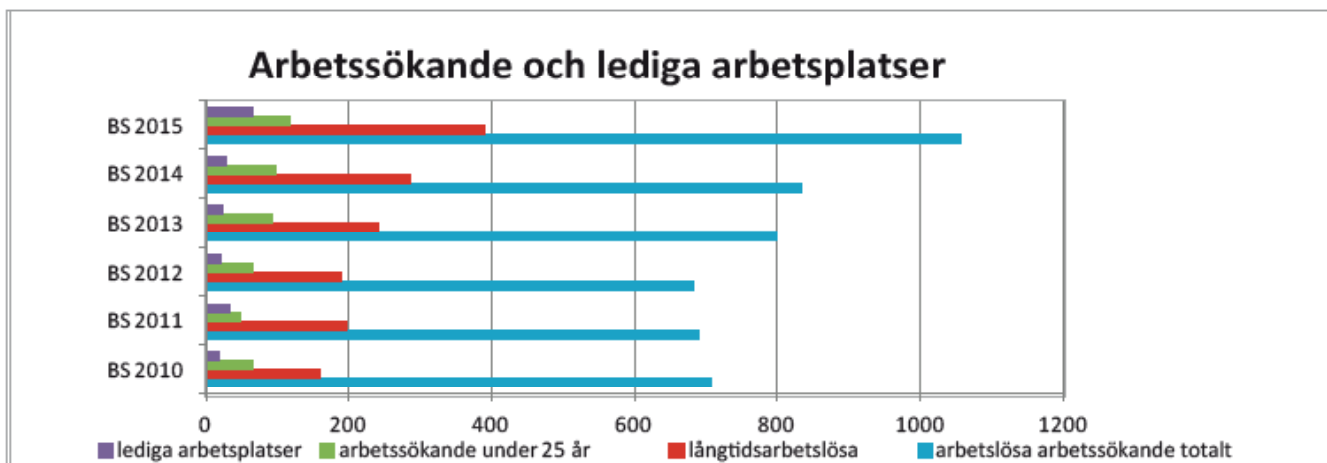
Enligt Kommunförbundet förutsätter säkerställandet av den kommunala ekonomins hållbarhet det att hela landets ekonomiska utveckling återhämtar sig klart. Dessutom behövs en landskapsreform och åtgärder från såväl staten som kommunerna för att man kan trygga kommunernas och landskapens tillräckliga finansiering, verksamhetsförmåga och livskraft.

Finlands bruttonationalprodukt ökade 2015 med endast 0,4 procent, då man till exempel i Sverige prognostiserade motsvarande tillökning till en nivå av nästan tre procent.

Finlands skuld fortsätter att öka och de offentliga samfundens finansieringsunderskott blir djupare. Ökningen av den offentliga skulden är i sig självt inte oroväckande, men framtidsutsikten om hur skulden kommer att återbetalas är oroväckande. Det samma gäller för hur man med förnuftiga åtgärder kan tygla tillökningen av den offentliga skulden i framtiden.

På grund av statens och kommunernas stora underskott uppskattas den offentliga skulden 2016 stiga till 64,9 procent. Då överstiger den rejält den i EU:s tillväxt- och stabilitetsavtal största tillåtna skuldsättningsnivån på 60 procent.

Källa: NTM-arbetslöshetsöversikt	BS 2010	BS 2011	BS 2012	BS 2013	BS 2014	BS 2015
arbetslösa arbetssökande totalt	709	692	684	801	836	1 055
långtidsarbetslösa	161	197	189	242	286	392
arbetssökande under 25 år	66	50	65	93	98	119
lediga arbetsplatser	20	33	22	24	30	66



Den ekonomiska utvecklingen inom den egna regionen

Den svaga utvecklingen i ekonomin och de exceptionellt stora nedskärningarna av statsandelar syns också i de östnyländska kommunernas ekonomi. Lovisa stad var ännu inte nödtvungen att höja den kommunala skattesatsen för budgeten 2015, men om man inte lyckas effektivisera funktionerna, öka verksamhetsintäkterna och gallra kostnaderna är det mycket sannolikt att inkomstskattesatsen höjs i nästa budget.

I bokslutet för 2014 uppgick arbetslöshetsgraden till 11,5 procent, och under 2015 ökade den med 3,1 procent till 14,6 procent vid utgången av året. Antalet arbetslösa ökade med 219 personer och vid utgången av 2015 uppgick det sammanlagda antalet arbetslösa till 1 055.

I jämförelse med övriga Nyland var arbetslöshetsgraden i Lovisa klart den högsta. Det är beskrivande för situationen att arbetslösheten i Lovisa vid utgången av 2014 översteg medeltalet för Nyland med 0,4 procentenheter då skillnaden vid utgången hade stigit till 2,7 procentenheter.

En delorsak till ökningen av arbetslösheten i Lovisa var att Strömfors Electric stängde. Detta innebar att 106 Lovisabor blev arbetslösa, varav dryga 60 % dock hade överförts till nya uppgifter tack vare lyckade sysselsättningsåtgärder. Den resterande tillökningen i arbetslöshet beror på konjunkturfluktuationer.

Staden beviljades status som kommun med plötslig strukturomvandling. Detta skapade vissa fördelar för främjandet av företagsetablering. Nyttan av stöden som man fått kan i huvudsak dock ses först 2016.

Efterfrågan på tjänster och trycket av extra utgifter förorsakas i synnerhet av att befolkningen föräldras, av kommunernas ansvar för skötandet av långtidsarbetslösheten, av den ökande arbetslösheten och av stadens investeringsbehov.

Lovisa stads resultat

Lovisa stads och Affärsverket Lovisa Vattens sammanlagda resultat för räkenskapsåret 2015 uppvisar ett överskott på 643 682 euro. Av resultatet är ca 324 355 euro stadens överskott och 319 326 euro vattenaffärsverkets överskott.

Med tanke på omständigheterna är resultatet ypperligt, i och med att arbetslösheten ökade kraftigt i området. På det lokala planet stängde en stor industrianläggning, vilket avspeglade sig kraftigt på den lokala arbetsmarknaden. Stadsfullmäktige beviljade tilläggsanslag både för sysselsättnings-tjänsterna och för grundtrygghetscentralens utgifter.

Den ursprungliga budgeten för 2015 var 1,8 miljoner euro underbalanserad. De mest betydande händelserna jämfört med budgeten är att skatteinkomster ackumulerades 1,9 miljoner euro och statsandelarna 0,7 miljoner euro positivare än det budgeterade.

Per invånare uppgick skatteinkomsterna till 4 253. Jämfört med siffrorna i bokslutet för 2014 var skatteinkomsterna som under räkenskapsperioden 2015 redovisades för Lovisa stad 182 euro högre per invånare (4,5 %). Inkomstskattesatsen 2015 var 19,75 %.

Skatteinkomstredovisningarna för 2015 baserar sig på de skatter som samfund och invånare betalade 2013. På grund av skattesystemets komplexa natur är det i budgetskedet svårt att förutse dem till fullo. Lovisa stads skatteinkomster per invånare är alltså högre än i Fasta Finlands kommuner i medeltal.

Statsandelarna i sin tur översteg det budgeterade med 0,7 miljoner euro (3 %). Sålunda betalades 1 598 euro i statsandelar per varje Lovisabo. Statsandelarna hölls praktiskt taget på samma nivå som i bokslutet för 2014 (-0,2 %). Statsandelarna som betalades till Lovisa stad var 24,7 miljoner euro i bokslutet 2015, då motsvarande siffra året innan var 24,8 miljoner euro. Dessutom hölls räntorna fortsättningsvis låga och den fördelaktiga räntenivån föranledde en besparing på 346 000 euro i räntekostnader.

Syselsättningskostnaderna ökade jämfört med den ursprungliga budgeten och ett tilläggsanslag på 350 000 euro beviljades. I det slutliga bokslutet överskred kostnaderna för sysselsättning den ursprungliga budgeten med till och med 467 000 euro.

Upplösandet av Stiftelsen för idrottshallen i Lovisa lyckades. Detta föranledde att en bokföringsmässig förlust på 155 000 euro bokfördes för staden under extraordinära kostnader.

Lovisa stads och Affärsverket Lovisa Vattens sammanlagda årsbidrag per invånare uppgår till 302 euro. Detta är ca 101 euro mindre än i Fasta Finlands kommuner i medeltal och 159 euro mindre än i medeltal i kommuner som till sitt invånarantal är av motsvarande storlek. Årsbidraget räckte dock till för att täcka de avskrivningsplaneenliga avskrivningarna och resultatet för räkenskapsperioden hölls positivt.

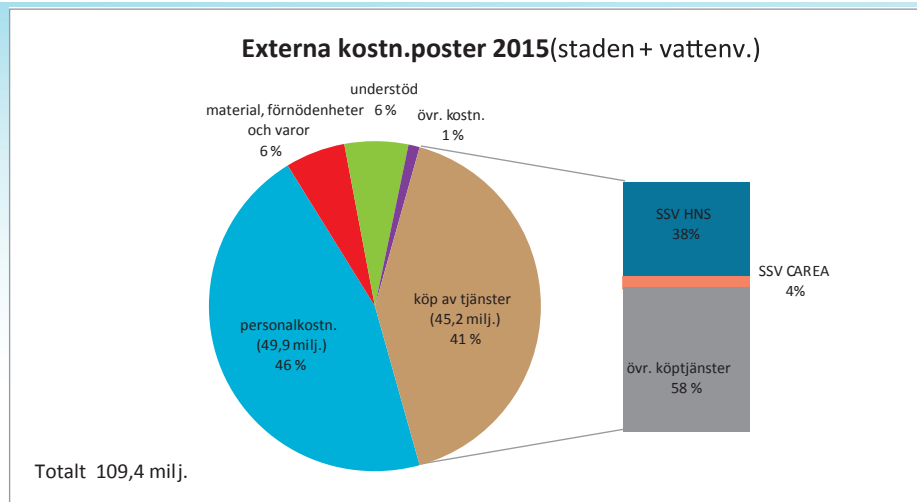
Vattenaffärsverkets resultat positivt. Vattenaffärsverket höjde vattenavgifterna med 10 % så att den höjda avgiften trädde i kraft vid ingången av 2015. Samtidigt sänkte Lovisanejdens Vatten Ab ansevärt sina priser för samtliga av sina kunder. Resultatet för vattenaffärsverket blev drygt 300 000 euro positivt 2015. Med tanke på skyldigheten att täcka underskottet låg resultatet på en önskvärd nivå i och med att vattenaffärsverket har i sin balans ett underskott på 930 000 euro som ackumulerats från tidigare räkenskapsperioder och som lyder under täckningsskyldigheten.

Lovisa stad skuldsatte sig 2014 och 2015 i medeltal årligen med knappt 500 euro per invånare. I bokslutet för 2015 uppgår lånen per invånare till 2 078 euro. Lånemängden per varje Lovisabo ökade med 424 euro under räkenskapsperioden 2015. Bedömt på riksomfattande nivå underskri-der Lovisa stads lånenivå alltför medeltalen. Lånen per invånare uppgick i kommunerna i Fasta Finland i medeltal till 2 697 euro och i kommuner som till sitt invånarantal är av motsvarande storlek i medeltal till 2 670 euro.

I tabellen nedan har införts beräknade nyckeltal från Lovisa stads bokslut 2015, 2014, 2013 och 2012. Nyckeltalen jämförs med motsvarande medelvärden för kommunerna i Fasta Finland och för kommuner som till sitt invånarantal är av motsvarande storlek.

Nyckeltal euro/invånare, bokslut 2015

BOKSLUT 2015	BS 2015	BS 2014	BS 2013	BS 2012	KOMMUNER, VAR S INVÅ- NARANTAL ÄR 10 001–20 000	KOMMUNER- NA PÅ FASTA FINLAND I MEDELTAL
Invånarantal	15 480	15 493	15 519	15 519	10 001–20 000	5 442 837
€/invånare	€/invånare	€/invånare	€/invånare	€/invånare	€/invånare	€/invånare
Lån	2 078	1 654	1 176	1 056	2 670	2 697
Årsbidrag, % av avskriv- ningarna	115 %	92,1 %	212 %	126 %	152 %	106 %
Skatteintäkter	4 253	4 071	4 216	4 009	3 499	3 871
Statsandelar	1 598	1 599	1 690	1 659	1 996	1 499
Verksamhetsintäkter	1 435	1 618	1 655	1 734	1 489	1 583
Verksamhetskostnader	7 070	7 146	7 123	7 119	6 552	6 694
Årsbidrag	302	224	559	357	461	403
Räkenskapsperiodens överskott	42	417	291	75	203	373
Penningtillgångar	500	313	492	372	568	792



Personalkostnader och kostnader för den specialiserade sjukvården – de största kostnadsposterna

Personalkostnaderna utgör den mest betydande posten i kostnadsstrukturen. De bildar 46 % av alla kostnader. Efter personalkostnaderna utgör den specialiserade sjukvården den största enskilda kostnadsposten och den står för 18 % av stadens totala kostnader. För att täcka sina kostnader ansökte grundtrygghetscentralen om 1,2 miljoner euro i tilläggsanslag. Av anslaget var ca 400 000 euro för kostnader relaterade till den specialiserade sjukvården och 800 000 euro för personalkostnader. Efter budgetändringarna höll sig utfallet inom budgeten.

Investeringar

I budgeten för 2015 hade sammanlagt 10,4 miljoner euro reserverats för investeringsprojekt. Av detta var 7,3 miljoner euro reserverat för stadens och 3,1 miljoner för vattenaffärsverkets investeringar. Den största enskilda investeringen var projektet för serviceboende i Gråberg. Projektets inledande fördröjdes på grund av besvär som anförts om projektet. Ett annat betydande projekt är byggandet av Pernå stomlinje, för vilket i budgeten reserverats 2,7 miljoner euro. Av detta har 1,1 miljoner euro använts.

Rapportering i verksamhetsberättelsen

1. Hur har intern kontroll och riskhantering ordnats i Lovisa stad?

Stadsstyrelsen sköter ordnandet av intern kontroll. Dessutom ansvarar alla de verksamhetsorgan och tjänsteinnehavare som tilldelats befogenhet att använda stadens medel och som fungerar som myndighet för genomförandet av den interna kontrollen.

Stadsfullmäktige i Lovisa stad godkände de allmänna anvisningarna för intern kontroll 9.10.2013. För den utvidgade ledningsgruppen och koncernbolagen har det ordnats utbildning om ärendet och för stadsfullmäktige ett informationsmöte.

Stadsfullmäktige i Lovisa stad beslutade i budgeten för 2015 om ett verksamhetsmässigt mål, enligt vilket man utvecklar den interna kontrollen och riskhanteringen ur synvinkeln av kommunallagens totalreform. Stadens centraler och ansvarsområden gjorde 18.2.2016 en analys av verksamhetsmiljön och beredde utifrån analysen centralspecifika riskprofiler, det vill säga förteckningar av de mest betydande riskerna som anknyter till respektive centrals verksamhet och hanteringsförfaranden som gäller riskerna i fråga.

Som resultat av analysen och riskprofilen preciserades de åtgärder med vilka man säkerställer ansvaren, hanteringen av riskerna och utnyttjandet av de strategiska möjligheterna för verksamheten och ekonomin. Med åtgärderna uppnås en skälig säkerhet av att uppnå ovannämnda mål och av att verksamheten är resultatrik. Centralspecifika resultat och planerade åtgärder rapporteras till nämnderna, vattenaffärsverkets resultat och planerade åtgärder till direktionen. Nämnderna och direktionen följer även upp genomförandet av åtgärderna och hur resultatrika de är. Centralernas och ansvarsområdenas mest betydande risker och åtgärderna som bestämts för dessa riskers hantering rapporteras för stadsstyrelsen.

Riskhanteringen bedöms ur den godkända budgetens synvinkel och uppföljningen sker i sin tur i samband med beredningen av bokslutet och delårsrapporteringen. Detta ger stadsstyrelsen tillräckliga uppgifter att i verksamhetsberättelsen uttala sig om de centrala slutledningarna och ordnandet av intern kontroll och riskhantering i Lovisa stad och Lovisa stadskoncern.

Stadsstrategin genomgår för närvarande omarbetning och genomförandet av analysen av verksamhetsmiljön försvårades av att strategiarbetet under tidpunkten för analysen inte var slutbordad. Utifrån en gemensam överenskommelse valde den utvidgade ledningsgruppen till referensram och förmodan för strategisk tyngdpunkt det att Lovisa stad fortsätter att vara livskraftig vid realisering av de kända ändringarna.

2. Hur bedöms ordnandet av intern kontroll och riskhantering?

Ordnandet av intern kontroll och riskhantering bedömdes 18.2.2016 i den utvidgade ledningsgruppens workshop. Man genomförde en centralspecifik bedömning av riskhantering genom att som referensram använda stadsstrategin och budgeterna för 2015 och 2016. Uppgiften var att bedöma Lovisa stads verksamhetsmiljö och därtill anknytande ändringar bland annat ur följande synvinklar:

- Risker och möjligheter som anknyter till stadens livskraft och framtida utmaningar.
- Risker och möjligheter som anknyter till målen för verksamheten och ekonomin i budgeten
- Risker och möjligheter som anknyter till funktionerna och serviceprocesserna i centralerna
- Händelser som inverkar på stadens och koncernens inkomstutfall, utgiftshantering och ekonomiska ställning.

Utöver ledningsgruppens workshop har man dessutom uppdaterat bedömningen av riskerna och tillräckligheten av den interna kontrollen i följande funktioner enligt central: personalledning, ekonomi och ekonomiförvaltning, dataförvaltning, avtalshantering och fastighetsförvaltning.

3. Intern kontroll i olika funktioner och processer

Den interna kontrollen är en väsentlig del av det normala ledningsarbetet som görs i staden. Framför allt personer i chefsställning ansvarar för den interna kontrollen. En god förvaltning är en grundläggande rättighet, som innefattar bland annat behandlingens offentlighet och sakägarens rätt att bli hörd, att få ett motiverat beslut och att överklaga. I ljus av klagomålen, överklagningarna och besvären samt de beslut som fåttts med anledning av klagomålen, överklagningarna och besvären, kan det konstateras att lagen, besluten och god förvaltningssed följs i centralerna och vattenaffärsverket. Sådana procedurfel som konstaterats i enskilda fall har korrigerats och verksamhetssätten har ändrats till att följa kraven.

Verksamhetens resultatrikhet

Bokslutet för 2015 visar att anslagen som en helhet räckt till bättre än det budgeterade. Budgetutfallet följs upp och bedöms utöver bokslutet två gånger per år i samband med delårsrapporterna. På basis av utfallsuppgifterna utarbetas en prognos för budgetutfallet för det resterande året. Om prognosen tyder på budgetavvikelser ingriper man i dem med tillräckliga ledningsåtgärder, med hjälp av vilka man uppnår balans i ekonomin och verksamheten och håller sig till budgeten.

Rapporteringen berör staden och vattenaffärsverket. Dotersamfunden ligger utanför delårsrapporteringen. Detta kommer man i framtiden att ägna uppmärksamhet åt. Ändringarna i kommunallagen innebär i fortsättningen det att kriskommunsmätarna kalkyleras på hela koncernens nivå. Av resultatet utgör staden och vattenaffärsverket 80 % och dottersamfunden 20 %.

Man kan inte med säkerhet uttala sig om resursallokeringen mellan förebyggande arbete och bildligt sagt släckande av eldsvådor, emedan det inte finns tillräckliga tillvägagångssätt för uppföljning och bedömning i användning. Prevention är dock i regel alltid mer resultatrikt och kostnadsmässigt förmånligare. Därför strävar man i framtiden allt mer systematiskt efter förebyggande verksamhet.

Avtalsförvaltning

Var och en tjänsteinnehavare som ansvarar för ett givet ärende är skyldig att utarbeta avtalsvillkor som säkerställer stadens intressen samt att övervaka preskriptionstiderna och att avtalsvillkoren uppfylls. Var och en central ansvarar för att arkivera sina egna avtal. Systemet Dynasty har valts till arkiveringssystem. I systemet arkiveras även alla avtal.

Stadsstyrelsen är medveten om behovet att utveckla avtalsförvaltningen och avtalsövervakningen. Enligt stadsstyrelsens uppfattning har det dock inte observerats väsentliga brister i avtalsförvaltningen under året. Interna verksamhetssätt som anknyter till avtal kräver fortsättningsvis att organisationens avtalskunnande ökas samt att anvisningarna finslipas och förankras. Upphandlingsprocessen innefattar det att avtalsvillkoren beaktas och i regel utgör utkastet till upphandlingsavtal redan en del av anbudsbegäran.

Att övervaka upphandling, skötsel och försäljning av fastigheter och anläggningstillgångar (bland annat maskiner och apparater)

Lovisa stad har ett flertal fastigheter och en stor reparationsskuld som anknyter till dem. Dessutom är lokalerna ofta gamla och opraktiska ur funktionernas synvinkel. Utöver detta är underhållskostnaderna höga. Alla skol- och daghemsfastigheter har setts över och bedömningar av deras skick har gjorts.

En del av vatten- och avloppsnätet är i dåligt skick och förutsätter omfattande saneringsåtgärder. Det dåliga skicket av i synnerhet ledningsnätet vid Strandvägen innefattar en risk av kritisk nivå. För att hantera risken började man 2015 planmässigt vidta åtgärder för vilka anslag även reserverats. Genomförandet av planen förutsätter samarbete av både tekniska väsendet och vattenaffärsverket.

Tyngdpunkten för resursanvändning har i stället för grundläggande reparationer under de senaste åren legat på plötsliga reparationsbehov. Tekniska centralen bereder kartläggningar av skick och utarbetar en investeringsplan på lång sikt.

Fastighetsbolagen har i allmänhet betydande reparationsskuld som anknyter till fastigheterna. Grundliga renoveringar har inte gjorts i tid, bolagen lider av likviditetskriser och de egna kapitalen är otillräckliga.

Försäkringsskyddet och dess omfattning utvärderas årligen.

4. Vilka är de centrala riskerna som anknyter till verksamheten och vilka är utvecklingsområdena för den interna kontrollens och riskhanterings delområden?

1. Att säkerställa den åldrande befolkningens hemlika boendeform samt ett energiskt och livsglatt åldrande.
2. Att bereda sig på landskapsreformen och social- och hälsovårdsreformen samt på de risker som reformerna för med sig och som anknyter till tillgängligheten av tjänster, till finansiering och till fastigheter samt att anpassa stadens egen tjänsteproduktion till de kommande ändringarna. Det finns inte tillräckliga uppgifter om beredningen av reformen för att man på basis av dem skulle tillförlitligt kunna bedöma reformens inverknings sedda ur Lovisa stads eller kommuninvånarnas synvinklar.
3. Att förbättra kostnadseffekten av ett omfattande servicenät och processerna för serviceproduktion i proportion till de ekonomiska resurserna och befolkningsstrukturen.
4. Den plötsliga ökningen i antalet asylsökanden i Finland och ökningens inverkan i Lovisa.
5. Det ekonomiska läget och effekten av balanseringsåtgärderna för fastighetsbolagen.
6. Kontroller som anknyter till avtalsförvaltningen.

5. Planerade utvecklingsåtgärder för kontroll och riskhantering

1. Att flytta tyngdpunkten för användningen av tjänster och resurser till förebyggande arbete och arbete som främjar den äldre befolkningens funktionsförmåga. Att upplösa en servicestruktur som domineras av anstaltsplatser och att flytta tyngdpunkten till hemvård. Gråbergsprojektet.
2. Att slipa sina egna processer för tjänsteproduktion till att vara konkurrenskraftiga och kostnadseffektiva.
3. Att granska och utvärdera bildningscentralens servicenätverk och att besluta om dess omfattning.
4. Att innefatta åtgärdsplanen för Strandvägens ledningsnät i investeringsplanen.
5. Att fusionera fastighetsbolag, att öka ledningens professionalitet och att göra ledningsstyrningen skarpere.
6. Att öka avtalskunnandet inom organisationen, att göra anvisningarna mer detaljerade, att praktiskt verkställa anvisningarna och att sköta relaterad uppföljning.

6. Utredning om ordnande av intern revision

Den interna revisionens uppdrag köps vid behov som externa sakkunnigtjänster.

7. Ställningstagande om den interna kontrollens lämplighet och tillräcklighet

Stadsstyrelsen föreslår som sin bedömning, utifrån centralernas rapportering och sin egen kontinuerliga uppföljning, att den interna kontrollen och riskhanteringen i huvudsak är på en god nivå. Den interna kontrollen i Lovisa stad producerar i huvudsak en skälig säkerhet om att verksamheten är resultatrikt, att verksamheten följer lag och god förvaltningssed, att medlen och egendomen tryggas samt att den pålitliga verksamhetsmässiga och ekonomiska information som ledningen kräver är tillräcklig.

Betydande ändringar anknyter dock till Lovisa stads verksamhetsmiljö. Till ändringarna anknyter dock osäkerhet och det finns otillräckligt med uppgifter om dem. Å andra sidan anknyter utvecklingsbehov till ordnandet och produktionen av tjänsterna, och på utvecklingsbehoven inverkar även utvecklingen av stadens befolkningsstruktur. Säkerställandet av stadens balans förutsätter att serviceproduktionsnätet och verksamhetsprocesserna kontinuerligt utvecklas.

Ordnandet av den interna kontrollen baserar sig på tillräckliga anvisningar och den systematiska organisationstäckande riskkartläggningen är à jour. De centralaste riskerna av olika slag som anknyter till strategin, verksamheten och ekonomin har bedömts. I organisationen ser man riskerna också som möjligheter. Riskhanteringsresultatrikhet förutsätter dock ännu att preciserade hanteringsförfaranden genomförs systematiskt och att man följer upp och bedömer hur resultatrika de är.



Räkenskapsperiodens resultat och finansiering av verksamhet

RESULTATRÄKNING OCH NYCKELTAL

	2015	2014
	1 000 €	1 000 €
Verksamhetens intäkter	22 212	25 066
Verksamhetens kostnader	-109 443	-110 710
Verksamhetsbidrag	-87 230	-85 644
Skatteinkomster	65 832	63 078
Statsandelar	24 732	24 776
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	35	29
Övriga finansiella intäkter	1 678	1 660
Räntekostnader	-345	-422
Övriga finansiella kostnader	-32	-10
Årsbidrag	4 671	3 467
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan och nedskrivningar	-4 070	-3 764
Extraordinära poster		
Extraordinära intäkter		6 763
Extraordinära kostnader	-155	
Räkenskapsperiodens resultat	446	6 466
Bokslutsposter	198	198
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	644	6 663

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL

Verksamhetsbidraget utvisar skattefinansieringens andel av verksamhetskostnaderna.

Verksamhetsintäkter/utgifter %	20,3	22,6
---------------------------------------	-------------	-------------

Nyckeltalet påvisar avgiftsfinansieringens andel av verksamhetskostnaderna.

Årsbidrag utvisar storleken av den interna finansiering som kan användas för investeringar, placeringar och amorteringar av lån.

Årsbidrag/Avskrivningar %	114,8	92,1
----------------------------------	--------------	-------------

När nyckeltalets värde är 100 % antas kommunens interna finansiering vara tillräcklig.

Årsbidrag euro/invånare	301,7	223,8
--------------------------------	--------------	--------------

Invånarantal	15 480	15 493
---------------------	---------------	---------------

FINANSIERINGSANALYS OCH NYCKELTAL

	2015	2014
	1 000 €	1 000 €
Kassaflödet i verksamheten		
Årsbidrag	4 670	3 467
Extraordinära poster	-155	6 763
Korrektivposter	-912	-7 079
Kassaflöde för investeringarnas del		
Investering i anläggningstillgångar	-6 484	-26 371
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	3 833	389
Försäljningsintäkter av bestående aktiva	483	14 102
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	1 436	-8 729
Kassaflöde för finansieringens del		
Förändring i utlåning		
Ökning av utlåningen	-75	-209
Minskning av utlåningen	555	
Förändringar av lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	10 000	2 000
Minskning av långfristiga lån	-3 451	-3 101
Förändring av kortfristiga lån		8 479
Förändring av eget kapital		
Övriga förändringar i likviditeten	-5 580	-1 233
Kassaflöde för finansieringens del	1 449	5 936
Förändring av likvida medel	2 885	-2 793
Likvida medel 31.12	7 741	4 856
Likvida medel 1.1	4 856	7 649
	2 885	-2 793

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år, euro	1 436	-8 729
Lovisa stads kommunsammanslagning från 2010, jämförelsetal för 4 år		
Intern finansiering av investeringar, %	176,2	13,3
Nyckeltalet anger hur stor del av den egna anskaffningsutgiften för investeringar som har finansierats med interna medel.		
Inkomstfinansiering av kapitalutgifter %	69,4	11,8
Låneskötselbidrag	1,3	1,1
Nyckeltalet visar om interna finansieringen täcker räntor och amorteringar.		
Talet 2 är bra, 1-2 är tillfredställande		
Likviditet, kassadagar	24	13
Invånarantal	15 480	15 493

BALANSRÄKNINGEN OCH DESS NYCKELTAL

AKTIVA	2015	2014	PASSIVA	2015	2014
	1 000 €	1 000 €		1 000 €	1 000 €
BESTÅENDE AKTIVA	92 157	94 094	EGET KAPITAL	63 347	62 703
Immateriella tillgångar	761	612	Grundkapital	46 015	46 015
Immateriella rättigheter		50	Anslutningsfond		
Datorprogram			Övriga egna fonder	500	500
Övriga utgifter med lång verkningstid	761	562	Över-/underskott från tidigare år	16 188	9 524
Förskottsbetalningar			Räkenskapsperiodens över-/underskott	644	6 663
Materiella tillgångar	64 481	66 184	AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH		
Jord- och vattenområden	8 124	8 130	RESERVER	1 478	1 675
Byggnader	28 634	29 816	Ack. avskrivningsdifferens	1 478	1 675
Fasta konstruktioner och anordn.	25 172	23 322	Reserver		
Maskiner och inventarier	1 248	799			
Övriga materiella tillgångar	2	2	AVSÄTTNINGAR	299	766
Förskottsbetalningar och på- gående anskaffningar	1 301	4 115	Pensionsavsättningar	94	106
Placeringar	26 915	27 298	Avsättningar	205	660
Aktier och andelar	25 044	25 044			
Masskuldebrevslånefordringar			FÖRVALTAT KAPITAL	1 157	1 203
Övriga lånefordringar	1 408	1 924	Förmedl. lån av staten	14	34
Övriga fordringar	463	330	Övrigt kapital, statliga	1 143	1 169
			Övriga uppdragskapital		
FÖRVALTADE MEDEL	1 216	1 271			
Förmedlade lån av staten	2	5			
Donationsfonder särskild täckning	1 143	1 196	FRÄMMANDE KAPITAL	45 085	40 186
Övriga förvaltade medel	71	71	Långfristigt	19 444	13 524
RÖRLIGA AKTIVA	17 993	11 169	Kortfristigt	25 641	26 662
Omsättningstillgångar	86	90			
Fordringar	10 166	6 223			
Långfristiga fordringar	4 859	2 360	PASSIVA SAMMANLAGT	111 366	106 534
Kortfristiga fordringar	5 307	3 863			
Finansiella värdepapper	693	693			
Kassa och bankfordringar	7 048	4 163			
AKTIVA SAMMANLAGT	111 366	106 534			

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL

Soliditetsgrad %	58,2	60,4	Målsättningen för självförsörjningsgraden är över 70 %.
Relativ skuldsättningsgrad %	40,0	35,6	Ett mera använt nyckeltal kommuner emellan än soliditetsgraden
			I medeltal är relativ skuldsättning inom kommunsektorn ca 40 %.
Ackumulerat över-/underskott, 1 000 euro	16 831	16 187	
Ackumulerat över-/underskott, euro/invånare	1 087	1 045	
Lånestock 31.12, 1 000 euro	32 173	25 622	
Lånestock 31.12, euro/invånare	2 078	1 654	
Lånefordringar 31.12, 1 000 euro	1 408	1 924	
Invånarantal	15 480	15 493	

LOVISA STADS TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER 2015

INKOMSTER	1 000 €	%	UTGIFTER	1 000 €	%
Verksamhet			Verksamhet		
Verksamhetsintäkter	22 212	17,4	Versamhetskostnader	109 443	90,9
Skatteinkomster	65 832	51,4	Tillverkning för eget bruk		
Statsandelar	24 732	19,3	Räntekostnader	345	0,3
Ränteintäkter	35		Övriga finansiella kostnader	32	
Övriga finansiella intäkter	1 678	1,3	Extraordinära kostnader	155	0,1
Extraordinära intäkter			Inkomstfinans. korrektivposter		
Rättelseposter till internt tillf.medel	-1 379	-1,1	Reserver	-467	-0,4
Försäljningsvinst på bestående aktiva			Förändringar av avsättningar		
			Försäljningsförlust av bestående aktiva		
Investeringar			Investeringar		
Finansieringsandelar för investeringar	3 833	3,0	Investeringsutgifter	6 484	5,4
Försäljningsintäkter av anläggningstillgångar	483	0,4			
Finansieringsverksamhet			Finansieringsverksamhet		
Minskning av utlåning	555	0,4	Ökning av utlåning	75	0,1
Ökning av långfristiga lån	10 000	7,8	Minskning av långfristiga lån	3 451	2,9
Ökning av kortfristiga lån			Minskning av kortfristiga lån		
Ökning av eget kapital			Minskning av eget kapital		
TOTALA INKOMSTER	127 982	100,0	TOTALA UTGIFTER	119 517	100,0

BEHANDLING AV RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT OCH VERKSAMHETENS FINANSIERING

Behandling av räkenskapsperiodens resultat

Stadsstyrelsen föreslår att räkenskapsperiodens resultat på 643 681,82 euro behandlas på följande sätt:

- 1) Gjorda avskrivningsdifferenser intäktsförs enligt plan, 197 648,51 euro.
- 2) Räkenskapsperiodens överskott på 324 355,35 euro överförs till Lovisa stads över- och underskottskonto.



Koncernbokslut

Kommunkoncernens verksamhet och ekonomi

Samfund som ska sammanställas i koncernbokslutet

I koncernresultaträkningen, -balansräkningen och -finansieringsanalysen behandlas den ekonomiska helhet som bildas av hela stadskoncernen som om den var en enda bokföringsskyldig enhet. I koncernberäkningarna sammanställs stadens dotterbolag som en egen helhet, delägarbolagen med metoden för kapitalandel och samkommunerna i proportion till medlemsandelen i grundkapitalet.

Delägarsamfund är samfund där staden har en betydande ägarandel, men inte ovannämnt bestämmande inflytande. Samkommunerna ingår i kommunens koncernbokslut oberoende av hur stor andel kommunen har i samkommunen.

Koncernstrukturen har presenterats i ett separat diagram.

Styrningen av koncernens verksamhet

Enligt kommunallagen leder stadsstyrelsen och stadsdirektören koncernen. Stadsstyrelsen och stadsdirektören tilldelar de personer som representerar staden i samfundens förvaltningsorgan anvisningar om beslutsfattande i bolagsstämmor och framförande av stadens ståndpunkt.

Ändringar i koncernstrukturen

Kommunkoncernens nuvarande koncernstruktur är mycket splittrad och svårförvaltd. Ändringarna i kommunallagen förutsätter i fortsättningen en mer sammanhängande rapportering och uppföljning som berör hela koncernen och en strängare ägarstyrning.

Stadsfullmäktige i Lovisa stad beslutade fusionera samtliga åtta bostads- och fastighetsaktiebolag som staden äger till 100 % till ett enda fastighetsaktiebolag, där Fastighets Ab Pernå Bostäder kommer att bli övertagande bolag. Dessutom beslutade stadsfullmäktige fusionera två av staden ägda stiftelser till en enda stiftelse och överföra förvaltningen av dem till det kommande bolaget Loviisan Asunto Oy. Målet för fusioneringsprocessen är att det nya bolaget Loviisan Asunto Oy inleder sin verksamhet 1.1.2017.

Styrelsen för Stiftelsen för idrottshallen i Lovisa, som hörde till kommunkoncernen, fick i uppdrag att utreda och börja verkställa arrangemang som skulle möjliggöra upplösningen av Stiftelsen för idrottshallen i Lovisa. Stiftelsen för idrottshallen fick Patent- och registerstyrelsens tillstånd till upplösningen 10.9.2015 och styrelsen för Stiftelsen för idrottshallen upprättade en slutredovisning per 30.9.2015. I stiftelseregistret är stiftelsen antecknad som upplöst 12.11.2015. Enligt stiftelsens stadgar övergick all egendom, alla byggnader och alla monetära medel i Lovisa stads besittning. Under sitt sammanträde 20.1.2016 upplöste stadsfullmäktige i Lovisa stad stiftelsen i enlighet med stadsstyrelsens förslag.

Utfall för de mål som fastställts för kommunkoncernen för perioden 2015–2017

Målen som fastställts för stadskoncernen är omfattande och de kräver i själva verket till stora delar hela granskningsperioden för att de ska uppnås.

1. Att fusionera fastighetsbolagen

Att skapa fastighetssamfund vilkas ekonomi ligger på en sund grund och vilkas hyresnivå hålls lägre än marknadshyrorna.

Lovisa stadsfullmäktige beslutade fusionera åtta bostads- och fastighetsaktiebolag som staden äger till 100 % till ett enda fastighetsaktiebolag. Målet är att verksamheten inleds 1.1.2017. Syftet är att bilda ett fastighetsaktiebolag som klarar sig ekonomiskt och självständigt samt som har en skälig och konkurrenskraftig hyresnivå i jämförelse till marknaderna.

2. Att bestämma Stiftelsen för Lovisa nejdens servicehus ställning i förhållande till stadskoncernen

Man reder ut om stiftelsens verksamhet eller en del av verksamheten kunde utgöra en del av stadens verksamhet.

Ärendet har preciserats under gemensamma möten mellan stadsstyrelsen och styrelsen för servicehusstiftelsen. Stiftelsen för Lovisa nejdens servicehus hör inte till stadskoncernen och är sålunda verksam på de konkurrerande marknaderna.

I 6 § i den nya kommunallagen definieras begreppet "kommunens verksamhet". Kommunens verksamhet omfattar utöver kommunens och kommunkoncernens verksamhet deltagande i samarbete mellan kommunerna samt övrig verksamhet som grundar sig på ägande, avtal och finansiering. Detta innebär bland annat att bestämmelserna om kommunstrategin, kommunens ledning och ägarstyrningen tillämpas till kommunen enligt denna mer omfattande betydelse.

Lovisa stad har understött simhallen på Esplanad årligen med 75 000 euro. Med beloppet understöds kommuninvånarnas och skolelevernas användning av simbassängen. Simbassängsverksamheten är viktig för invånarna i Lovisa stad och det är svårt att få verksamheten lönsam.

I fortsättningen utvecklas samarbetet mellan staden och servicehusstiftelsen så att understödet kommer att ändras till formen av ett serviceavtal och att avtalsvillkor eventuellt kommer att ställas för servicen man får, till exempel vad gäller utarbetandet av simturerens tidtabeller.

Dessutom har staden köpt av staden omsorgstjänster för seniorer. Grundtrygghetscentralen i Lovisa stad har i skrivande stund en konkurrensutsättning som anknyter till effektiviserat serviceboende för äldre.

3. Att tillsammans med Affärsverket Lovisa Vatten, Lovisanejdens Vatten Ab och ägarkommunerna utarbeta och sammanjämka en investeringsplan på lång sikt

Det har överenskommit tillsammans med kommunerna att göra en kartläggning av långfristiga kommunspecifika investeringsbehov för vattenförsörjning. Kartläggningen fungerar i fortsättningen också som grund för kommande ägarpolitiska mål och ägarstyrning. Affärsverket Lovisa Vattens verksamhet fortsätter enligt nuvarande modell. Att man med tillräcklig ägarstyrning ska se till att det inte uppstår deloptimering eller intressekonflikter mellan affärsverket Lovisa Vatten och Lovisanejdens Vatten Ab.

4. Att precisera ägarpolitiska riktlinjer i relation till koncernbolagen

En ny stadsstrategi bereds i Lovisa stad. Som en del av stadsstrategin kommer stadsfullmäktige att besluta om stadens ägarpolitik. De ägarpolitiska riktlinjerna i förhållande till koncernbolagen kommer också att preciseras i detta sammanhang.

5. Att uppdatera koncerndirektivet

Lovisa stads tidigare koncerndirektiv godkändes av stadsfullmäktige 14.3.2012. Inledandet av Lovisa Hamn Ab:s verksamhet förutsatte att koncerndirektivet uppdaterades. Stadsfullmäktige godkände det förnyade koncerndirektivet på sitt sammanträde 4.3.2015.

6. Att precisera rapporteringssystemet och bereda dess ibruktagande med beaktande av förpliktelserna i kommunallagsreformen

Dottersammanslutningarnas bokföringar homogeniseras, transparensen ökas och bokföringsuppgifterna och jämförelseuppgifterna ansluts till en del av stadens delårsrapporter.

Målet är att innefatta dottersammanslutningarnas rapportering i koncernrapporteringen. Utmaningen för rapporteringen är fortsättningsvis att fastighetsbolagen har heterogena bokföringar och att deras bokföringar ordnas på ett heterogent sätt. Den kommande fusioneringen förenhetligar bokföringarna, gör rapporteringen och uppföljningen lättare samt skapar förutsättningar för de förpliktelser som kommunallagen för med sig.

I detta skede har uppmärksamhet ägnats framför allt åt att den numeriska rapporteringen inte är det enda sättet att följa koncernbolagens verksamhet. Det är även viktigt att rapportera om den operativa verksamheten och att hålla ägarna medvetna om framtidsutvecklingen och helheter som eventuellt medför risker.

Avskrivningstiden enligt stadens avskrivningsplan är 30 år för byggnader. Enligt koncerndirektivet förutsätter staden att också fastighetsbolagen följer stadens avskrivningsplan, i och med att avskrivningstiderna i koncernbokslutet måste korrigeras till att motsvara stadens avskrivningsplan. I fortsättningen beräknas och följs också kommunernas ekonomiska mätare på hela koncernens nivå.

Väsentliga händelser i koncernens verksamhet

Kommunallagens bestämmelser om ekonomin har ändrat i den nya kommunallagen (410/2015) som trädde ikraft 1.5.2015. Bland annat har reglementeringen för skyldigheten att täcka underskott gjorts strängare och skyldigheten att täcka underskott har utvidgats till samkommuner. Reglementeringen som berör kriskommunförfarandet har förnyats och koncernaspekten har betonats i planeringen och rapporteringen av kommunens verksamhet och ekonomi. Med bestämmelseändringarna har man strävat efter att betona kommunens bärande av ansvar och att säkerställa verksamhetens ekonomiska hållbarhet på lång sikt.

I enlighet med samkommunens grundavtal bestäms medlemskommunernas andelar av samkommunens medel och ansvar för dess skulder per medlemskommun enligt de grundkapitalinsatser som gäller vid utgången av vart och ett kalenderår. Lovisa stads andel av grundkapitalet för samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä uppgår till 15,41 % och andelen av underskottet för räkenskapsperioden 2015 till 65 103 euro.

Samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä har som avsikt att täcka de tidigare ackumulerade andelarna genom att upplösa grundkapitalvillkorliga och övriga fonder. Underskottet för 2015 kan inte anses vara långfristigt eller väsentligt och en obligatorisk avsättning har inte noterats för andelen till samkommunens underskott.

Jämförelseuppgifterna för 2014 har ändrats till att motsvara det nya koncerndirektivet om behandlingen av avskrivningsdifferenserna och de frivilliga reserverna. Jämförelseuppgifterna har korrigerats genom att upplösa de frivilliga reserverna och avskrivningsdifferenserna, men sammanförsl- och elimineringsnoteringarna har inte ändrats. Ändringen ökar överskotten för de föregående räkenskapsperioderna med 2 563 653 euro och ökar räkenskapsperiodens underskott med 67 128 euro.

Att ordna koncernövervakningen

Det är allt skäl att vidareutveckla uppföljningen av dottersammanslutningarnas verksamhet. Som det viktigaste redskapet ska man ägna uppmärksamhet åt att ge anvisningar till de personer som representerar staden såväl om agerandet i dottersammanslutningarna som om rapporteringen till moderbolaget. Beträffande skaderisker anlitar koncernsamfunden samma försäkringsmäklare som staden. Stadens koncerndirektiv uppdaterades hösten 2014.

KONCERNRESULTATRÄKNING OCH NYCKELTAL

	2015	2014
	1 000 €	1 000 €
Verksamhetsintäkter	54 705	55 547
Verksamhetskostnader	-138 834	-138 154
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)	-4	28
Verksamhetsbidrag	-84 133	-82 578
Skatteinkomster	65 770	63 018
Statsandelar	24 732	24 776
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	63	54
Övriga finansiella intäkter	1 689	1 685
Räntekostnader	-672	-788
Övriga finansiella kostnader	-186	-159
Årsbidrag	7 262	6 008
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-6 351	-6 213
Räkenskapsperiodens över- och underparvärden		
Nedskrivningar		-2
Extraordinära poster	6	
Räkenskapsperiodens resultat	917	-207
Bokslutsdispositioner	-9	
Räkenskapsperiodens skatter	-1	
Latenta skatter	-26	-30
Minoritetsandelar	-1	-14
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	881	-251

KONCERNRESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL

Verksamhetsbidraget utvisar skattefinansieringens andel av verksamhetskostnaderna.

Verksamhetsintäkter/-utgifter %	39,4	40,2
--	-------------	-------------

Nyckeltalet visar avgiftsfinansieringens andel av verksamhetskostnaderna.

Årsbidraget utvisar storleken av den interna finansiering som kan användas för investeringar, placeringar och amorteringar av lån.

Årsbidrag/Avskrivningar %	114,3	96,7
----------------------------------	--------------	-------------

När nyckeltalets värde är 100 % antas kommunens interna finansiering vara tillräcklig.

Årsbidrag euro/invånare	469,1	387,8
--------------------------------	--------------	--------------

Invånarantal	15 480	15 493
---------------------	---------------	---------------

KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS OCH DESS NYCKELTAL

	2015	2014
	1 000 €	1 000 €
Kassaflödet i verksamheten		
Årsbidrag	7 262	6 008
Extraordinära poster	6	
Räkenskapsperiodens skatter	-1	
Den interna finansieringens korrektivposter	-945	-257
Kassaflöde för investeringarnas del		
Investeringsutgifter	-9 119	-23 725
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	3 842	420
Försäljningsinkomster av bestående aktiva	147	7 398
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	1 192	-10 155
Kassaflöde för finansieringens del		
Förändring i utlåning		
Ökning av utlåningsfordringar	-91	-210
Minskning av utlåningsfordringar	75	7
Förändringar i lånestocken		
Ökning av långfristiga lån	10 383	5 652
Minskning av långfristiga lån	-6 133	-5 831
Förändring av kortfristiga lån	2 240	6 858
Förändring i eget kapital	355	129
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	7	-29
Förändring av omsättningstillgångar	146	-48
Förändring av fordringar	-4 160	-454
Förändring av räntefria skulder	-1 007	1 642
Finansieringens kassaflöde	1 815	7 717
Förändring av likvida medel	3 007	-2 438
Likvida medel 31.12	12 177	9 170
Likvida medel 1.1	9 170	11 609
	3 007	-2 438

NYCKELTAL FÖR KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 4 år, euro	-1 586	-14 221
Lovisa stads kommunsammanslagning från 2010		
Intern finansiering av investeringar, %	137,6	25,8
Nyckeltalet anger hur stor del av den egna anskaffningsutgiften för investeringar som har finansierats med interna medel.		
Inkomstfinansiering av kapitalutgifter, %	47,4	20,3
Låneskötselbidrag	1,0	0,8
Nyckeltalet visar om den interna finansieringen täcker räntor och amorteringar.		
Talet 2 är bra, 1-2 är tillfredställande		
Likviditet, kassadagar	29	20
Invånarantal	15 480	15 493

KONCERNBALANSRÄKNINGEN OCH DESS NYCKELTAL

AKTIVA	2015	2014	PASSIVA	2015	2014
	1 000 €	1 000 €		1 000 €	1 000 €
BESTÅENDE AKTIVA	101 613	102 181	EGET KAPITAL	51 399	50 123
Immateriella tillgångar	1 299	1 181	Grundkapital	46 015	46 015
Immateriella rättigheter	408	111	Uppskrivningsfond	15	50
Datorprogram			Övriga egna fonder	1 657	2 562
Övriga utgifter med lång verkningstid	890	1 070	Över- och underskott från tidigare år	2 792	1 694
Förskottsbetalningar	1		Räkenskapsperiodens över-/underskott	881	-251
Materiella tillgångar	97 885	98 808	Föreningars och stiftelsers grundkapital	39	51
Jord- och vattenområden	10 386	10 218	MINORITETSANDELAR	248	229
Byggnader	56 307	55 754			
Fasta konstruktioner och anordningar	25 906	23 474	AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Maskiner och inventarier	3 078	2 496	Ackumulerad avskrivningsdifferens		
Övriga materiella tillgångar	282	289	Frivilliga reserveringar		
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	1 926	6 577			
Placeringar	2 429	2 192	AVSÄTTNINGAR	836	1 317
Andel i intressesamfund	614	168	Pensionsavsättningar	110	130
Aktier och andelar	1 300	1 657	Avsättningar	726	1 187
Övriga lånefordringar	36	20			
Övriga fordringar	479	347	FÖRVALTAT KAPITAL	1 257	1 292
FÖRVALTADE MEDEL	1 314	1 356	FRÄMMANDE KAPITAL	71 919	66 234
RÖRLIGA AKTIVA	22 732	15 844	Långfristigt räntebärande främmande kapital	37 874	33 624
Omsättningstillgångar	651	797	Långfristigt räntefritt främmande kapital	2 008	1 235
Fordringar	9 904	5 877	Latenta skatteskulder	209	186
Långfristiga fordringar	2 535	78	Kortfristigt räntebärande främmande kapital	14 526	12 286
Kortfristiga fordringar	7 369	5 798	Kortfristigt räntefritt främmande kapital	17 302	19 089
Finansiella värdepapper	961	1 027	PASSIVA SAMMANLAGT	125 659	119 380
Kassa och bankfordringar	11 216	8 144			
AKTIVA SAMMANLAGT	125 659	119 380			

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL

Soliditetsgrad, %	41,1	42,2	Målsättningen för självförsörjningsgraden är över 70 %.
Relativ skuldsättningsgrad, %	49,5	46,2	Ett användbarare nyckeltal kommuner emellan är soliditetsgraden.
			I medeltal uppgår den relativa skuldsättningen inom kommunsektorn till 40 %.
Ackumulerat över-/underskott, 1 000 euro	3 673	1 443	
Ackumulerat över-/underskott, euro/invånare	237	93	
Koncernens lånestock 31.12, 1 000 euro	52 401	46 096	
Koncernens lån, euro/invånare	3 385	2 963	
Koncernens lånefordringar 31.12, 1 000 euro	36	20	
Invånarantal	15 480	15 493	



Budgetens utfall

ALLMÄNNA FÖRVALTNINGEN OCH KONCERNFÖRVALTNINGEN

Ansvarsperson: stadsdirektören

Händelser 2015 som inverkat på allmänna förvaltningens och koncernförvaltningens omvärld och verksamhet

Flera strukturella reformer som staten startat har centralt inverkat på allmänna förvaltningens och koncernförvaltningens verksamhet. Det att funktionerna samtidigt har effektiviserats har inneburit att osäkerheten och arbetsbördan ökat inom stadsorganisationen. Vi har strävat efter att inverka på framtidens utmaningar genom att bland annat delta i Kommunförbundets projekt USO (Nya generationens organisation och ledarskap). Syftet för projektet är att hjälpa organisationerna att finna ny praxis för kommunernas verksamhet särskilt i en föränderlig omvärld och att stöda kommunorganisationerna i deras interna utvecklingsarbete.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

Allmänna förvaltningens och koncernförvaltningens resultaträkning

Centralens anslag som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige är det externa verksamhetsbidraget.

2112 Allmänna förvaltningen och koncernförvaltningen

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDRINGAR	BS 2015	AVVIKELSE
Försäljningsintäkter	6 889 215		6 889 215	7 021 970	132 755
Avgiftsintäkter	398 675		398 675	365 701	-32 974
Understöd och bidrag	568 000		534 000	554 600	20 600
Hysesintäkter	88 000		88 000	91 744	3 744
Övriga verksamhetsintäkter	2 734 710		2 734 710	2 749 677	14 967
Verksamhetens intäkter	10 678 600		10 644 600	10 783 692	139 092
<i>varav interna</i>	<i>5 995 114</i>		<i>5 995 114</i>	<i>5 841 674</i>	<i>-153 440</i>
Personalkostnader	-7 881 664		-7 881 664	-7 399 808	481 856
Köp av tjänster	-3 470 775		-3 265 778	-3 232 345	33 433
Material, förnödenheter och varor	-1 116 440		-1 116 440	-948 908	167 532
Understöd	-1 690 000	-350 000	-2 040 000	-2 308 878	-268 878
Övriga verksamhetskostnader	-358 015		-358 015	-481 007	-122 992
Verksamhetens kostnader	-14 516 894	-350 000	-14 661 897	-14 370 946	290 951
<i>varav interna</i>	<i>-583 405</i>		<i>-583 408</i>	<i>-676 607</i>	<i>-93 199</i>
Verksamhetsbidrag	-3 838 297	-350 000	-4 017 297	-3 587 254	430 043
<i>varav interna</i>	<i>5 411 706</i>		<i>5 411 706</i>	<i>5 165 067</i>	<i>246 639</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-9 250 003		-9 429 003	-8 752 321	676 683
Avskrivningar och nedskrivningar	-102 930		-102 930	-77 356	25 574

Utfallet för verksamhetsintäkter

Centralens förverkligade externa verksamhetsintäkter överskrider det budgeterade med ca 250 000 euro. Detta beror i huvudsak på de fulla ersättningarna av staten till avbyttjänsterna.

De interna verksamhetsintäkterna underskreds med ca 153 000 euro. Detta beror på grundtrygghetscentralens och bildningscentralens minskade användning av matförsörjnings- och städtjänster.

Utfallet för verksamhetskostnader

Centralens förverkligade externa verksamhetsintäkter underskrider det budgeterade med ca 580 000 euro. De största besparingarna kommer från personalutgifter och anskaffningar av anordningar. Anslagen för bidrag överskreds med ca 268 000 euro. Avbyttjänsternas understöd till hushåll och kommunandelarna för sysselsättningstjänsternas arbetsmarknadsstöd stod för de största överskridningarna.

För Rådhusets del fanns det otillräckligt med budgetanslag och därför överskred de interna hyrorna det budgeterade med ca 100 000 euro.

Utfallet för verksamhetsbidrag

Budgetens externa verksamhetsbidrag innefattar till balanseringsprogrammet anknyttande utgiftsbesparingar på 250 000 euro. Trots detta underskrider det externa verksamhetsbidraget den ändrade budgeten med 430 043 euro.

Utfallet för nyckelmålen 2015

Utfallet för de mål som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige

Stadens mål för verksamheten:

Lovisa stads vision är att vara en välmående, tvåspråkig stad som utnyttjar ny teknologi och olika energiformer och där havskusten, landsbygden och god närservice förhöjer invånarnas och semesterfirarnas livskvalitet. Lovisa gör det möjligt att ett mångsidigt närings- och kulturliv utvecklas även med hjälp av goda telekommunikations- och trafikförbindelser.

Allmänna förvaltningens och koncernförvaltningens tyngdpunkter för verksamheten:



1. Kunden och kommuninvånaren

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Ett gott kommunanseende.	Att Lovisa anses vara en god boendeort och att stadens tjänster upplevs vara goda och välfungerande Lovisas publicitet är positiv.	Att nyttja evenemangs-, turism- och boendemarknadsföring i att göra Lovisa välkänt. Att främja positiv kommunikation och atmosfär i kommunalt utvecklingsarbete.	Lovisa och evenemangen i Lovisa har marknadsförts målmedvetet både självständigt och i samarbete med andra aktörer. I och med samarbetet har stadens positiva mediesynlighet ökat.
En interaktiv kommunikation.	Att aktivera kommuninvånarnas, personalens och den tredje sektorns deltagande. Hela stadens kommunikation är enhetlig.	Att kommunikationen med kommuninvånarna och inom arbetsgemenskapen sker genom flera kanaler och där personalen och den tredje sektorn är aktiva samarbetspartner. Att reda ut kommunikationsrelaterade praxis och ansvar.	Man har fortsatt utvecklingsarbetet för att öka interaktiviteten och för att harmonisera kommunikationen.

2. Attraktivitet och konkurrenskraft

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att ändra utvecklingen i invånarantalet till att vara tilltagande.	Bostadsproduktion. Planläggning.	Att staden genom bostadsbolag i stadens ägo delvis själv uppför hyresbostäder och att staden främjar privat byggande och reparationsverksamhet. Att skapa ett tomtutbud som är mångsidigt, högklassigt och användningsklart och som är lätt att finna.	Under året färdigställdes i Forsby ett radhusobjekt på tio bostäder. Den privata bostadsproduktionen var rätt så blygsam – 15 småhusbostäder färdigställdes. Tomtutbudet är omfattande och mångsidigt, men efterfrågan är obetydlig. Vi överlät fyra småhus- tomtar 2015. Systemet för reservering av tomtar fungerar.
Arbetsplatsutvecklingen.	Att det vid utgången av 2015 finns 5 600 arbetsplatser i staden (2011 uppgick antalet till 5 666). Arbetsplatserna inom handel, service och vård ökar med 25. Att arbetslöshetsgraden vid utgången av året ligger högst vid 12 %.	Att nyttja den status som ett plötsligt strukturförändringsområde åtnjuter. Att delvis ersätta förlorade arbetsplatser inom industrin med nya företag. Att främja sysselsättning med ett nytt löneunderstöd.	I juni fick vi i användning de stöd som ett område med plötslig strukturuomvandling möjliggör. Tio ansökningar har lämnats in. Vid årsskiftet hade stöd beviljats för fem projekt, inalles till beloppet av 809 000 euro. Fyra ansökningar återstår att behandlas. Antalet arbetsplatser har inte statistikförts. Arbetslöshetsgraden uppgick till 14,4 %. Lönestöd togs i användning i maj. Närings-, trafik- och miljöcentralens anslag tog slut i juni. Sex personer sysselsattes med kommunalt lönestöd. Statlig lönesubventionering kunde mot slutet av året endast användas för lönekostnader för personer som omfattas av sysselsättnings-skyldigheten. Antalet sådana personer uppgick under året till 15.

3. Personal och ledarskap

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att förnya verksamhetssätt.	Att arbets- och verksamhetssätten inom organisationen är moderna, enhetliga och motsvarar kundernas behov. Att samarbetet mellan centralerna fungerar. Att årligen föra utvecklingssamtalen.	Att främja innovationer i arbetet tillsammans med personalen. Att utarbeta en ny modell för initiativverksamheten. Att främja den interna rekryteringen och rörligheten av personalen. Att förnya och förtydliga de personaladministrativa anvisningarna.	På hösten genomfördes ett försök med en ny kanal för personalens initiativ. Totalt 42 initiativ och idéer inlämnades. Alla deltagare fick ett personligt svar av ledningen samt en liten gåva. Utvecklandet av initiativverksamheten fortsätter under år 2016. Många uppgifter har fyllts genom intern rekrytering, t.ex. chefsuppgifterna inom småbarnsfostern och kundservicekontorets personal i sin helhet. Personalanvisningarna har publicerats i den nya intran där de är lättare att hitta och är mera logiskt grupperade. Innehållsmässiga justeringar görs efter hand.
Att göra förvaltningen och organisationen lättare.	En organisationsmodell som motsvarar stadens kommande finansieringsförmåga.	Organisationen kartläggs och presenteras stadsstyrelsen i februari. Utifrån kartläggningen bereder den operativa ledningen alternativa organisationsmodeller enligt stadsstyrelsens anvisningar senast till beredningen av budgetdirektiven för 2016.	En beskrivning av ledningssystemet har gjorts och presenterats åt stadsstyrelsen. Förmansrollerna är kartlagda och man har bedömt förmansuppgifterna ur olika synvinklar. Ledningsgruppen har bearbetat alternativa organisationsmodeller med förtroendemannaledningen. Arbetet fortsätter 2016.

4. Ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En förutsägbar kommunekonomi som är i balans.	Att det ackumulerade överskottet i balansen kommer att vara positivt under hela planperioden.	Att följa upp utfallet för budgeten och utfallet för målen för verksamheten och att snabbt reagera på avvikelser.	Verksamhetskostnaderna har minskat och det ackumulerade överskottet i balansräkningen har ökat till 16,8 miljoner euro.
Att utveckla ledarskap och strategiskt beslutsfattande.	Att leda strategin med hjälp av budgeten.	Numeriska lätt och snabbt tillgängliga mätare för strategiskt beslutsfattande/att upphandla programvaran för prognostiseringsmodeller Kuntari.	Praxisen med remisedebatt togs i användning vid beredningen av budgeten för 2016. Med remissdebatten ger stadsfullmäktige signaler och mål för beredningen av budgeten. Med budgeten strävar man efter att uppfylla de strategiska målen.

ALLMÄNNA FÖRVALTNINGEN OCH KONCERNFÖRVALTNINGEN ENLIGT ANSVARSOMRÅDEN

Förvaltningstjänster

Ansvarsperson: förvaltningsdirektören

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Stadens nya förvaltningsstadga godkändes av stadsfullmäktige i februari.

Den nya kommunallagen trädde i kraft 1.5.2015. En stor del av bestämmelserna i lagen ska börja tillämpas först 1.6.2017. Dittills används motsvarande bestämmelser i kommunallagen från 1995. Bestämmelserna i den nya lagen förutsätter att bl.a. instruktionerna ska förnyas. Genomförandet av förnyelser påbörjas under det kommande året. Enligt den nya kommunallagen blir fullmäktigeperioden fem månader längre, dvs. följande fullmäktigeperiod börjar 1.6.2017.

Övergången till elektronisk distribution av dokument fortsatte. Under 2015 övergick grundtrygghetsnämnden och bildningsnämnden till elektronisk distribution av dokument.

På basis av förslaget uppgjort av arbetsgruppen för projektet Front Office beslutade stadsstyrelsen i juni att inrätta ett kundservicekontor. Kundservicekontorets huvudsakliga uppgifter är rådgivning, skötsel av telefonväxeln och så kallade back office -uppgifter innefattande stadens gemensamma registratorskontor. Kundservicekontoret inleder sin verksamhet i mars 2016. På kundservicekontoret arbetar fem rådgivare och en chef som sköter uppgiften vid sidan om egen tjänst. Fyra av kundrådgivarna har anställts genom interna omplaceringar och en genom intern rekrytering.

Stadens nya intranätsidor togs i bruk i slutet av året. Förutom kommunikativa sidor innebär intranätet ett webbaserat samarbetsforum "webbarbetsplats" som skapar nya möjligheter för att utveckla internt samarbete och bearbeta dokument.

Lovisa fick en hel del positiv riksomfattande mediesynlighet under året. Lovisa och enstaka lokala evenemang presenterades i flera tv-program samt i många tidskrifter och bloggar. Barnfilmen Adas och Gladas vinter spelades in i början av året och premiären var i oktober. Filmen var en publikframgång och gav Lovisa stad positiv synlighet som filmens största samarbetspartner och inspelningsplats.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Stadskansliet:

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att effektivisera verksamhetssätt.	Att effektivisera förvaltningen och kundtjänsterna.	Att göra en utredning om Front office.	Stadsstyrelsen godkände utredningen och beslutade inrätta ett kundservicekontor. Kundservicekontoret inleder sin verksamhet i mars 2016.
		Att reda ut alternativen för att utveckla förvaltningen (USO2).	I samband med inrättandet av kundservicekontoret och organisationsutredningen kartlades förvaltningsstrukturen och alternativ för att göra förvaltningsstrukturen lättare utreddes. Arbetet fortsätter.
	Att ordna utbildning för såväl förtroendevalda som tjänsteinnehavare.	Att ordna utbildning i anknytning till kommunallagsreformen.	Utbildning om den nya kommunallagen ordnades i oktober.

Personalenheten:

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att förstärka yrkeskun- nande.	Att genomföra fortbildning- en på ett planenligt sätt. Ledarskapet och närchefs- arbetet är professionellt, enhetligt och stöder kärn- uppgiften.	Att öka antalet interna utbild- ningar. Att genomföra ett utvecklings- projekt i ledarskap avsedd för ledningen på mellannivå i samar- bete med Kommunförbundet.	Antalet interna utbildningar för hela personalen har ökat något. Under året har ordnats t.ex. olika systemutbildningar, kurser i första hjälpen och säkerhetsutbildning. Tio representanter för högsta och mellanledningen deltog Kommun- förbundets coaching för chefer. Fem personer har avlagt det nya EKJ-certifikatet i samband med coachingen.
Att främja arbetshälsa.	Att upprätthållandet och ut- vecklandet av arbetshälsan är systematiskt och utgör en del av chefsarbetet. Att det sker en minskning i sjukfrånvarostatistiken och förtida pensioneringar på grund av arbetsoförmö- genhet. Att resultaten i arbetshäl- soenkäten blir bättre och nyttjas i utvecklandet av verksamheten.	Att förbättra arbetshälsan genom att öka på uppskattningen av ar- betet och genom att bygga en tillitsfull atmosfär och involvera de anställda. Att öka resultatrikheten för fö- retagshälsovårdens verksamhet och att effektivt utnyttja olika former av tidigt stöd. Att regelbundet uppfölja sjuk- frånvarostatistiken och att rap- portera resultaten till ledningen. Att följa upp arbetshälsan med en personalenkät.	Enligt personalenkätens resultat ut- gör de klart definierade målen, på- verkningsmöjligheterna, arbetskli- matet samt det fungerande chefs- arbetet organisationens styrkor. De anställda upplever ändå mera stress i sitt arbete än tidigare och möjligheterna att påverka mäng- den arbete och arbetstakten har försvagats. Den förnyade verksamhetsplanen för företagshälsovården innehåller bland annat en uppdatering av verksamhetsmodellen för tidigt stöd, satsning på omställningsut- bildning samt att förnya verksam- hetsmodellerna för företagshälso- vården. Sjukfrånvaron ökade med 2 % men endast två personer blev pensio- nerade på grund av arbetsoförmö- genhet under år 2015.



Kommunikationsenheten:

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Interaktiv och enhetlig kommunikation.	Att aktivera kommuninvånarnas och personalens delaktighet. Att utveckla kommunikationspraxis och kommunikationsansvar. Att främja klarspråk.	Kommuninvånarkommunikation och intern kommunikation genom flera kanaler. Att utveckla elektroniska tjänster. Språkvård och utbildning inom kommunikation.	Direktsändningarna från fullmäktiges möten fortsatte i samarbete med lokaltidningarna. Efter försökstiden under hösten utfördes i januari en elektronisk enkät om direktsändningarna. 65 personer svarade på enkäten. Stadens intranät Lovin förnyades till att bli ett verktyg som stöder växelverkan och nya arbetsmetoder. Det nya intranätet togs i bruk i årsskiftet. Invånartidningen Morjens utkom i april och oktober. Tidningen delades ut till ca 9 000 hushåll i Lovisa och till de fritidsbosatta som har meddelat att de vill ha tidningen. En uppdaterad servicekatalog fanns som bilaga i höstens nummer. En elektronisk enkät om kommun-sammanslagings-utredningarna riktades i februari till invånarna, personalen och andra intressegrupper. Nio personer svarade på enkäten. Namntävlingen för västra infarten genomfördes som en omröstning för allmänheten i samarbete med områdets företagare. Lovisadagen och Lovisaveckan firades i augusti. Kommunikationsenheten sammanställde veckans program till tidningsannonser och webbsidorna. Kommunikationsenheten var med och ordnade Lovisadagens evenemang i Strandparken vid Ada och Gladas lekplats. Till helheten hörde kaffeservering och program speciellt för barnfamiljer. Guidad Bli bekant med Lovisa - Rundvandring i Sibelius fotspår ordnades 26.8. Antal deltagare: 25.

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
			Staden inledde fr.o.m. 1.10 ett samarbete med Östnyland och Loviisan Sanomat kring Ilouutiset – Glada nyheter. Lokaltidningarna publicerar på sina webbsidor glada nyheter om Lovisanejden och nyheterna visas via en feed på stadens webbsidor. Till samarbetet hör synlighet för Lovisas logo på tidningarnas webbsidor. Kommunikationsenheten deltog under året i utbildning om kriskommunikation och krisledning samt en beredskapsövning. I november togs ett nytt webbvideoverktyg i bruk. Avsikten är att öka användningen av videon i både den interna och externa webbkommunikationen.
Ett gott kommunanseende.	Lovisas publicitet är positiv. Stadens välkändhet ökar. Lovisa anses vara en god boendeort. Lovisa har ett gott anseende som arbetsgivare.	Att betona positiv kommunikation. Att nyttja evenemang-, turism- och boendemarknadsföring för att göra Lovisa välkänt. Samarbete kring marknadsföring med tredje sektorn.	Filmen Adas och Gladas vinter spelades in i Lovisa i början av året, och premiären var i oktober. Filmen sågs av fler än 217 000 åskådare 2015 och den låg på femte plats av de inhemska filmer som fått de flesta åskådarna. Filmen gav staden mycken positiv riksomfattande mediesynlighet. Lovisa deltog med temat Sibelius på Sibeliusstädernas gemensamma avdelning på Resemässan. Sibelius150-jubileumsåret gav Lovisa mediesynlighet. Vi kom överens om sponsorerings med olika föreningar och arrangerar av evenemang. I utbyte fick staden synlighet. Vi kom överens om samarbete med 26 aktörer. De största samarbetspartnerna var Lovisa Historiska Hus, Lovisa Tors innebandylag, OK Trian/Toppligans deltävling och Zodiak Finland/Adas och Gladas vinter.

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
			Lovisa syntes i början av sommaren i flera tv-program där staden var samarbetspartner: Nurkkakunnat (Yle), Merimaili (JIM, Nelonen Pro) och Toppligans deltävling i orientering i Lovisa som sändes direkt i tv (Yle). Tidningen Pikkukaupunki (Småstadsliv) postades i början av juni direkt till 3 000 barnfamiljer i huvudstadsregionen. Under bostadsmässan i Vanda i juli och augusti gjorde staden reklam för evenemanget Lovisa Historiska Hus genom två reklamtavlor och ljudreklam. Staden fick mycken positiv publicitet i samband med evenemanget Lovisa Historiska Hus i MTV3:s nyheter, många tidskrifter och bloggar. Under evenemanget 29–30.8 marknadsfördes i stadens infotält Lovisa som boendeort. Totalt 85 personer deltog i två stadsrundturer. Lovisa deltog i november med temat Lovisa Jul på mässan ELMA i Helsingfors. Avdelningen ingick i mässavdelningen Flytta till landet! Lovisa presenterades samtidigt som boendeort. Evenemanget Lovisa Jul lockade allt fler besökare till staden. Det publicerades rikligt med tidningsartiklar och bloggar särskilt om Traditionella Julhem i Lovisa. En nyhet i Lovisa Jul var en levande julkalender som var avsedd för hela familjen. Stadens turistbyrå och marknadsföring skapade kalendern i samarbete med lokala föreningar. Vi använde Instagram, Facebook och det nya redskapet för närverksvideo för marknadsföring av den levande julkalendern.

Översättning:

Under 2015 utförde översättarna 999 registrerade översättnings- och språkvårdsuppdrag (2014: 1 184, 2013: 1 132; 2012: 1 255). En av översättarna valdes i oktober via intern rekrytering till kundrådgivare vid det nya kundservicekontoret. Stadens interna översättningsanvisningar uppdaterades för att motsvara den nya situationen.

Torg:

Antalet försäljare på vardagstorget ökade något jämfört med föregående år (2015: 1 280; 2014: 1 211), men antalet försäljare på marknaderna minskade (2015: 417; 2014: 453). Torget höll längre öppet och under extra dagar vid evenemangen Lovisa Historiska Hus (antalet försäljare 2015: 152; 2014: 143) och Lovisa Jul. Kvällstorg ordnades andra gången som försök fredagar 26.6–7.8.2015 som ett samarbete mellan Lovisa stad och Lovisanejdens företagare rf. Antalet försäljare på kvällstorgen uppgick sammanlagt till 29.

Övrigt:

Kommunikationschefen ansvarade fr.o.m. oktober vid sidan om egen tjänst för planeringen av och förberedelserna för det nya kundservicekontoret Lovinfo som öppnar 7.3.2016. Kommunikationschefen fungerar vid sidan om egen tjänst som dess personals chef under år 2016.

Kommunikationschefen deltog tillsammans med stadens ledningsgrupp i Esimiesten ja keskijohdon johtamisvalmennus (under år 2015 4 x 2 utbildningsdagar).

Dataförvaltningsenheten:

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Kundbelåtenhet	Att följa upp Helpdesk-kontakterna, att prioritera och att tilldela ansvar.	Att utveckla självbetjäningsspraxisen. Att utveckla dokumenteringen för ofta upprepade kontakter om stöd. Att analysera kundrespons.	Via Helpdesk behandlades 1 533 kontakter om stöd. Antalet kontakter ökade över 34 % i jämförelse med motsvarande siffror i fjol (1 147). Den ökade arbetsbördan jämnades ut med hjälp av visstidsresurser. På grund av responsen har behov som anknyter sig till mobilapparater ökat kraftigt.
Att upprätthålla en modern och driftsäker IT-utrustning.	Att apparater som är äldre än fem år inte används som arbetsstationer. Att programvaran i alla arbetsstationer är uppdaterad.	Att upphandla, installera och upgradera.	Bärbara datorer har ersatt stationära arbetsstationer. För närvarande är under 5 % av hela apparatbeståndet (cirka 1 300) över fem år gamla. Antalet datorer med pekskärm ökade märkbart i skolorna och skolornas övriga digitala infrastruktur förbättrades. Programvaran i arbetsstationerna hålls uppdaterad tack vare koncentrerad distribution av programvaran. I början av året drabbades nätapparaterna av överraskande problem som löstes genom uppgradering av maskinvaran.
Att optimera driftskostnaderna för IT.	Att effektivisera verksamheten eller minska kostnaderna med minst 10 %.	Att optimera nätinfrastrukturen. Att förbättra livscykelkontrollen för arbetsstationsmiljön. Att utföra en livscykelanalys för servermiljön.	Antivirusprogram, filtreringsprogram för e-post och säkerhetskopieringssystemet uppdaterades planenligt. Livscykelkontrollen för arbetsstationer blev betydligt bättre tack vare standardisering av programvaran. Uppgraderingsbehovet i servermiljön kartlades och migration av gamla servrar inleddes. Verksamheten blev betydligt effektivare fast ingen absolut kostnadsbesparing uppnåddes.

Att förbättra den elektroniska kommunikationen.	Att stadens ledningsgrupp och de mest betydande nämnderna har övergått till elektronisk distribuering. Att elektronisk betjäning har tagits i bruk i centralernas kundgränssnitt.	Att inom verksamheten för förtroendevalda fortsätta övergången till elektronisk distribution av handlingar. Att optimera utskriftsinfrastrukturen. Att ta programvara för arbetsgrupper i effektivare bruk.	Uppmuntrad av goda erfarenheter beslutade man tidigarelägga förtroendevaldas övergång till elektronisk distribution av handlingar. Projektet för att optimera utskriftsinfrastrukturen ansågs inte vara kritiskt och projektet försköts framåt. Intranätet förnyades och projektet för uppgradering av programvaran för e-post och sammanträden inleddes. Grundtrygghetscentralen förbättrade elektronisk ärendehantering betydligt genom att ta i bruk mobil verksamhetsstyrning och datalagerbaserad rapportering
---	---	--	---

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21120 Förvaltningstjänster

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	2 417 590		2 417 590	2 480 145	62 555
<i>varav interna</i>	<i>2 077 590</i>		<i>2 077 590</i>	<i>2 071 359</i>	<i>-6 231</i>
Verksamhetens kostnader	-3 378 837		-3 378 837	-3 303 362	75 476
<i>varav interna</i>	<i>-172 541</i>		<i>-172 541</i>	<i>-261 235</i>	<i>-88 694</i>
Verksamhetsbidrag	-961 247		-961 247	-823 216	138 031
<i>varav interna</i>	<i>1 905 049</i>		<i>1 905 049</i>	<i>1 810 124</i>	<i>94 925</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-2 866 296		-2 866 296	-2 633 340	232 956
Avskrivningar och nedskrivningar	-12 850		-12 850	-12 844	6

Ekonomitjänster

Ansvarsperson: ekonomidirektören

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Att effektivisera verksamheten och producera service av hög kvalitet med en personalresurs som minskade på grund av pensionsavgång var ekonomitjänsternas centrala mål även under räkenskapsperioden 2015. Tillvägagångssätten effektiviserades och processerna finslipades vad gäller såväl städ- och kostservice som ekonomitjänster.

Moderniseringen av ekonomibyråns tillvägagångssätt och effektiveringen av processerna förutsatte ett nytt ekonomiförvaltningsprogram för att automatisera och omorganisera verksamheten. I ekonomibyrån har verksamhetens tyngdpunkt legat på att ta systemet i bruk. Detta har inte varit problemfritt. Systemförnyelsen och en modern programplattform ger dock, då den blir färdig, nya redskap för datasäkerhet, automatisering och effektivisering av processerna samt garanterar möjligheterna att utveckla verksamheten även i framtiden. Projektet fortsatte hela räkenskapsperioden 2015.

Vad gäller uppföljningen och rapporteringen är koncernstrukturen för Lovisa stad problematisk emedan ett flertal små företag hör till den. Ur synvinkeln av kraven som den nya kommunallagen för med sig är situationen besvärlig då den framhäver stadskoncernens ställning. Till exempel ska kriskommunmätarna och därtill relaterad rapportering och uppföljning ska i fortsättningen göras med talen för hela koncernen.

Fusioneringen av fastighetsbolagen bereddes i ekonomitjänsterna och stadsstyrelsen beslutade 30.11.2015 föreslå vidare stadsfullmäktige att alla fastighets- och bostadsaktiebolag som till 100 % är i stadens ägo bolagiseras till ett bolag. Samtidigt beslutade stadsstyrelsen föreslå att fusionera två av stadskoncernens stiftelser till en enda stiftelse. Stadsfullmäktige beslutade om fusioneringen i januari 2016.

Kommunallagens bestämmelser om intern kontroll och riskhantering trädde i kraft 1.1.2014. Den interna kontrollen och riskhanteringen har förankrats bra på den operativa nivån och centralerna beaktade i beredningen av budgeten för 2016 de risker som anknyter till verksamheten.

I kostservicen bereddes köksnätutredningen. Det är nödvändigt att göra utredningen i och med att köken är i dåligt skick och en del av serviceproduktionen ordnas som köpta tjänster och avtalet går ut 2017. Det är på sin plats att omorganisera och se över sättet för ordnandet. Syftet är att bifoga och sammanjämka resultaten för utredningsarbetet med skolnätutredningen som är under arbete. I städtjänsterna har funktionerna utvecklats vidare genom att utföra städskalkyl över lokalerna och genom att aktivt utbilda personalen till moderna verksamhetsmodeller. Resultaten för städskalkylen avspeglas i tjänsternas höga kvalitet, kundbelåtenheten och som minskade kostnader.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Ekonomiavdelningen:

Att åstadkomma en förutsägbar kommunekonomi som är sund och balanserad

NYCKELMÅL	Målnivå	Mätare/Åtgärder	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En strategiorienterad budget och investeringsplan.	Nyckelmål som härletts ur strategin och som fastställts för hela koncernen.	Att inleda budgetprocessen med stadsfullmäktiges remissdebatt, i vilken de ur strategin härledda nyckelmålen på fullmäktigenivå preciseras. Att införa praxisen som en del av budgetberedningsprocessen.	Stadsfullmäktiges remissdebatt till grund för budgeten för 2016 och ekonomiplanen för 2017–2018 hölls under stadsfullmäktiges aftonskola 22.4.2015. Ledamöterna gav oss signaler och prioriterade metoder som vi kunde använda som utgångslägen för beredningen av budgeten.
Åligganden i den nya kommunallagen om att leda ekonomin.	En balanserad ekonomiplan som täcker hela Lovisa stadskoncern.	Att i budgeten beakta hela stadskoncernens ansvar och förpliktelser. Nyckeltalen för stadens och stadskoncernens ekonomi underskriver inte gränsvärdena två år i rad.	Stadsfullmäktige gjorde stadens koncernstyrning och ägarpolitik klarare och starkare med koncerndirektivet som godkändes i stadsfullmäktige 4.3.2015.
Att målen för verksamheten och ekonomin uppnås.	Målen täcker centralernas basservice och de kan uppnås med de resurser som allokerats för detta.	Att efter att budgetramen getts tillsammans med centralerna se över de centralvisa måluppställningar som härletts ur remissdebatten.	Vid upprättandet av budgeten strävade vi efter att i mån av möjlighet beakta de mål som härletts ur stadsfullmäktiges remissdebatt. Bokslutet var positivt och balanserat.
Att göra stadskoncernens struktur klarare.	Att fusionera sådana aktiebolag som hör till koncernen och som har som verksamhet att äga och hyra ut bostäder.	Att minska antalet aktiebolag som hör till koncernen.	Stadsstyrelsen beslutade 30.11.2015 föreslå stadsfullmäktige att alla fastighets- och bostadsaktiebolag som till 100 % är i stadens ägo bolagiseras till ett fastighetsbolag. Stadsfullmäktige beslutade om fusioneringen i januari 2016.
Att utveckla den interna kontrollen och riskhanteringen utifrån synvinkeln av totalreformen av kommunallagen.	Att ordna riskhantering för stadens verksamhet.	Att i centralerna ta i bruk operativa anvisningar för utvärdering och dokumentering av intern kontroll och riskhantering.	Centralerna har på ett bra sätt omfattat den interna kontrollen och riskhanteringen och de har rapporterat om den interna kontrollen och riskhanteringen till nämnderna. I budgeten för 2016 bedömde centralerna de risker som anknyter till deras respektive verksamhet. Oftast ses riskerna som utvecklingsobjekt som anknyter till verksamheten.

Att kontinuerligt förbättra produktiviteten, tillvägagångssätten och kostnadseffektiviteten

NYCKELMÅL	Målnivå	Mätare/Åtgärder	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Systemreformen på ekonomiförvaltningen.	Att automatisera ekonomiförvaltningen och öka processernas effektivitet.	Att ta i bruk ekonomiförvaltningens nya system.	Förnyandet av ekonomiförvaltningens system har fortskridit planenligt. Då bokslutet blivit färdigt har alla delområden, det vill säga budgeteringen, händelserna under räkenskapsperioden och bokslutet gjorts minst en gång i det nya systemet.
Att effektivisera och utveckla upphandlingsprocesserna.	Att upphandlingsprocesserna är smidiga och effektiva. Att öka upphandlings- och avtalskunnande inom hela stadsorganisationen.	Att uppdatera anvisningarna för småupphandlingar. Att göra de tjänsteinnehavare och övriga anställda som gör upphandlingar och ingår avtal medvetna om de allmänna avtalsvillkoren för offentliga upphandlingar.	Stadsstyrelsen godkände 14.9.2015 de uppdaterade anvisningarna för småupphandlingar. Vi har överfört upphandlingsprocesserna till systemet för konkurrensutsättning Cloudia. Det elektroniska systemet för konkurrensutsättning har klargjort, förenhetligt och försnabbat upphandlingsprocessen. I samband med konkurrensutsättningar har det ordnats utbildningar om att ge elektroniska anbud. Redan handlingarna om anbudsbegäran innefattar i regel ett utkast till upphandlingsavtal.
Kost- och städsservicen.	Att kontrollera kostnaderna och öka produktiviteten i samband med organisationsförändringarna i centralerna.	Att de interna priserna hålls konkurrenskraftiga och att kvalitetsnivån hålls på en god nivå.	Åtgärderna i städskalkylen avspeglas inom städsservicen som minskade personalkostnader. Det har inte varit nödvändigt att anställa nya personer för att ersätta dem som avgått med pension. Städgraden har bevarats på en god nivå. Inom kostservicen har vi kartlagt skicket och funktionen av köksnätet. Vi har gjort kalkyler för att effektivisera nätet och kostservicen har beredskapen att integrera kostservicen i kommande ändringar av servicenätet.
Kost- och städsservicen.	Att utveckla kundsamarbetet.	Att kunderna är nöjda.	Inom städsservicen och kostservicen utvecklar vi de anställdas flerfärdighet för att förbättra kundservicen speciellt i skolor och daghem.

En kunnig och motiverad personal som mår bra

NYCKELMÅL	Målnivå	Mätare/Åtgärder	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En kunnig och motiverad personal.	Att personalen är yrkeskunnig och flexibel.	Att stöda inläringen av nytt och att kritiskt bedöma arbetssätten.	Utbildningar som är viktiga för yrkeskunskapen och framgången i arbetet ordnas skräddarsydda för målgruppen på arbetsplatsen. För de anställda görs utbildningarna så nyttiga som möjligt och det ska vara lätt att delta i utbildningarna vid sidan om arbetet.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21124 Ekonomiavdelningen

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	4 003 724		4 003 724	3 874 690	-129 034
varav interna	3 914 524		3 914 524	3 765 403	-149 121
Verksamhetens kostnader	-4 473 949		-4 473 949	-4 194 632	-279 317
varav interna	-244 794		-244 794	-244 174	-620
Verksamhetsbidrag	-470 225		-470 225	-319 942	150 283
varav interna	3 669 730		3 669 730	3 521 229	-148 501
Verksamhetsbidrag, extern	-4 139 955		-4 139 955	-3 841 171	298 784
Avskrivningar och nedskrivningar	82 930		82 930	58 754	-24 176

Utvecklingstjänster

Ansvarsperson: utvecklingsdirektören

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Statusen som område med plötslig strukturomvandling, som staden fick på grund av att Ström-fors Electric stängde, öppnade nya kanaler för finansiering av att utveckla företagsverksamheten. Kanalerna för finansiering öppnades först på våren och vi fick det första positiva finansieringsbe-slutet 24.6.2015. I och med stödet för områden med plötslig strukturomvandling blev samarbetet med näringslivet klart intensivare. Kontakterna med de växande företagen i området, företagen som kommer till området och statens regionala myndigheter var givande och upplevdes av alla parter vara positiva.

Arbetslöshetsgraden ökade under året till 14,6 %. Ökningen var den snabbaste av alla kommu-ner i Nyland. Antalet långtidsarbetslösa har ökat samtidigt som också stadens finansieringsandel av arbetslöshetsersättningarna har stigit. Medlen som reserverats i budgeten var otillräckliga till denna del.

I Drottningporten öppnades 21.5.2015 ett nytt Tokmanni varuhus. Också Würth och I. Nybonn fick nya verksamhetsställen på området. Ström-fors Electrics fabrikslokaler, som hade blivit tomma, fick en ny ägare på hösten.

Försäljningen av bostadstomter var blygsam – endast fyra av staden ägda tomter överläts till bo-endeanvändning. Å andra sidan beviljades 14 bygglov och 25 bostäder färdigställdes.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Utvecklingsväsendet:

Att uppdatera stadens strategi, att öka bostadsproduktionen och att skapa ett nytt koncept för kollektivt byggande. Att utarbeta en helhetsplan för Lovisavikens strandområden. Bostadssekreteraren kommer att från och med årsskiftet utgöra en del av utvecklingsväsendet. Köpen av kollektivtrafik övergår i ökande grad till närings-, trafik- och miljöcentralen enligt beslutet om servicenivån. Kommunerna fortsätter att vara betalningsskyldiga.

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att omarbeta stadsstrategin.	Att stadsfullmäktige har godkänt en omarbetad och klar strategi.	Att stadsfullmäktige deltar i beredningen i verkstäder i april.	Förnyandet av strategin till den form som den nya kommunallagen kräver sköts upp till efter årsskiftet. Strategin kommer till behandling i stadsfullmäktige i april 2016.

Näringsväsendet:

De mest centrala uppgifterna för det andra verksamhetsåret enligt det näringslivspolitiska programmet är en riktad näringslivsmarknadsföring och att skapa hjälpmedel för marknadsföring och att utveckla logistikcentralen.

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att rikta marknadsföring till utvalda branscher.	Att minst fem nya företag etablerar sig i staden tack vare stadens riktade marknadsföring.	Att den riktade marknadsföringen riktas till sådana företagsbranscher som utsållas i en visionsgrupp.	Posintra Oy har skaffat uppgifter om sådana företag i Helsingforstrakten som söker nya lokaler. På basis av dessa uppgifter har vi kontaktat företag som anses vara lämpliga. Antalet nya etablerade företag var 89, men inte ett enda flyttade tack vare marknadsföringen som beskrivs ovan.
Ett tillräckligt tomtutbud.	Att staden har tillräckligt med industri- och företagstomter att erbjuda.	Att anskaffa tomtmark för företag invid utvecklingskorridoren E18, till exempel i Gammelby/Forsby.	Staden har rikligt med industritomter till buds, till exempel vid östra anslutningen. Vi har inte anskaffat tilläggsmark i Gammelbyområdet. Det råder inte omedelbar efterfrågan.



Turistväsendet:

Action plan för turismen färdigställdes våren 2014. Temata som valts ur planen genomförs tillsammans med företagare och föreningar i trakten. Sibelius 150-årsjubileum präglar verksamhetsåret.

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att genomföra utvecklingsplanen för Lovisa stad (Action plan 2014–2020).	Att ur utvecklingsprogrammet årligen välja minst två mål som man börjar genomföra.	Att bilda minst två arbetsgrupper som består av aktörer inom turismen och att förverkliga planerna på ett separat överenskommet sätt.	Vi har bildat fem temagrupper.
Att intensifiera turism-samarbetet.	Att bland annat genom att delta i programmet för Sibelius 150-årsjubileum genomföra gemensamma åtgärder inom marknadsföring och att ordna evenemang.	Att lokalt och på nationell nivå fortgående samarbeta och kommunicera med aktörer inom turismen och kulturbranschen.	Vi förverkligade Sibelius-jubileumstemat på ett mångsidigt sätt. Sibeliusdagarna hade inalles ca 700 besökare. Antalet besökare på museets temautställning uppgick till ca 2 500.



Landsbygdsväsendet:

Uppgifterna innefattar att regionalt förvalta lantbruksstöd och avbyttjänster, att lokalt handha ärenden som berör enskilda vägar samt att sköta och utarrendera jord- och skogsbruksområden.

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att producera regional tjänster på ett sätt som tjänar avtalsparterna och kunderna.	Att hålla tidsfristerna i lagstiftningen. Att verksamheten är ekonomiskt hållbar.	Att främja elektronisk stödsökan. Att kontinuerligt utbilda personalen.	Av huvudsakliga stödsansökningar gjordes 77 % elektroniskt. Hela personalen inom landsbygdsväsendet deltog i fyra utbildningsdagar och dessutom ordnades videoutbildning.
Att noggrannare utnyttja skogen med beaktande av ekonomi och ekologi.	Att tillämpa programmet Metso. Att optimera avkastningen i enlighet med skogsbruksplanerna.	Att kartlägga eventuella Metso-objekt på stadens alla skogsområden.	Vi har erbjudit två områden för programmet. Detta kräver fortsatt utveckling. Tack vare en rätt så stor volym och förutsättningarna för drivningen har priset för virke varit högre än för motsvarande objekt.

Sysselsättningstjänster:

Vid årsskiftet börjar utvecklingstjänsterna sköta sysselsättningsärendena. En detaljerad planering av verksamheten baserar sig på en rapport utarbetad av en arbetsgrupp.

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att ge tjänster som främjar sysselsättning i rätt tid.	Arbetslöshetsgraden minskar. Att minska antalet 17–24-åringar som blivit utanför utbildningen/SOTKANet.	De sammanförda sysselsättningstjänsterna inverkar effektivt på sysselsättningen. Startverkstadens och ungdomsverkstadens hjälp för bevarandet av studerandestatus genom att erbjuda personer i svår situation en kortfristig verkstadsperiod, en praktikplats eller hjälp att göra ett lärdomsprov. Att få verksamhet i ungdomsverkstad att räknas med i studierna på Inveon. I samarbete med ungdomsväsendet projektet Linko som förvaltas av Edupoli: verkställighet av ungdomsgarantin, med hjälp av vilken man utvecklar lösningar av nya slag för tjänsterna för personer i svag arbetsmarknadssituation (bland annat branschövergripande nätverks- och företagssamarbete).	Med åtgärder har man lyckats tygla ökningen av beloppet för arbetsmarknadsstöds kommunandel. Trots att 133 nya personer kommit in på listan sedan ingången av 2015, har det totala antalet personer ökat med endast 75. Arbets- och näringsbyråns anslag för lönesubventionering tog slut i juni 2015. Därför lyckades inte sysselsättning med lönesubvention under den resterande delen av året. Verksamheten som ombud för Matka-huolto utgjorde en del av sysselsättningstjänsterna 16.6–31.12.2015. Tre studerande ungdomar var på verkstadsperiod på startverkstaden och en på Vägglösa verkstaden. På ungdomsverkstaden var en studerande ungdom på verkstadsperiod. Att få verksamhet i ungdomsverkstad att räknas med i studierna lyckas inte emedan Inveon hade dragit sig ur projektet. Projektet Linko fick inte fortsatt finansiering. Projektet har avslutats.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21125 Utvecklingstjänster

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	4 257 286		4 223 286	4 428 856	205 570
<i>varav interna</i>	<i>3 000</i>		<i>3 000</i>	<i>4 912</i>	<i>1 912</i>
Verksamhetens kostnader	-6 664 111	-350 000	-6 809 111	-6 872 647	63 536
<i>varav interna</i>	<i>-166 073</i>		<i>-166 073</i>	<i>-171 198</i>	<i>5 125</i>
Verksamhetsbidrag	-2 406 825	-350 000	-2 585 825	-2 443 790	142 034
<i>varav interna</i>	<i>-163 073</i>		<i>-163 073</i>	<i>-166 287</i>	<i>-3 214</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-2 243 752		-2 422 752	-2 277 504	145 248
Avskrivningar och nedskrivningar	-7 150		-7 150	-5 758	1 392

I samband med delårsrapporten konstaterade vi att sysselsättningsanslag kommer att vara otillräckliga. Vi uppskattade då behovet av tilläggsanslag till 350 000 euro. Det slutliga behovet av tilläggsanslag skulle ha varit ca 460 000 euro. Inalles uppgick kommunandelen av arbetsmarknadsstödet till ca 1,6 miljoner euro.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Antal invånare 31.12 (Befolkningsregistercentralen)	15 457		15 316
Nya företag	82	40	börjat 89, slutat 48
Antal avbyttardagar inom lantbruket	15 336	14 000	14 195
Antal gårdsbruksenheter	990	960	965

GRUNDTRYGGHETSCENTRALEN

Ansvarsperson: grundtrygghetsdirektören

Händelser 2015 som inverkat på grundtrygghetscentralens omvärld och verksamhet

Verksamheten 2015 var verkligen utmanande. Det ekonomiska läget kräver fortsättningsvis kontinuerlig effektivisering och ändringar i infrastrukturen. Det nya programmet för ekonomiförvaltning, och de inledande problemen som programmet medförde, försvårade i betydande grad en god och tillförlitlig ekonomisk uppföljning.

I vår grundtrygghetscentral har ett av de viktigaste målen varit att inom vården av äldre minska anstaltbetoningen och utveckla öppenvården. Andelen seniorer kommer i Lovisa att öka så att andelen 65 år fyllda 2020–2040 uppgår till 29–33 %. Detta kräver redan nu av oss betydande ändringar i sättet att sköta och producera tjänster. Strukturerna måste vara de rätta och den rehabiliterande verksamheten verkningsfull. För att minska anstaltbetoningen stängde vi vårdavdelning 5 på hälsovårdscentralen i början av våren och inledde satsningen på hemvården och utvecklingen av den. Personalen flyttade från avdelningen till hemvården. Personalen inom hemvården var under en väldig arbetsbörda under året i och med att hemvården fick ca 100 nya klienter och klienternas vårdbehov var betydligt mer krävande än det varit tidigare. Samtidigt tog vi ett nytt system för verksamhetsstyrning i bruk inom hemvården.

Tillsammans med kraven på ändring av verksamheten inverkade effektiviseringsåtgärderna på personalens arbetsmotivation. Sjukfrånvaromängden var särdeles stor i början och slutet av året. Trots flera interventioner från ledningens sida hölls vi inte inom sjukfrånvaromålet, enligt vilket sjukfrånvaromängden borde ha underskridit mängden för året innan. Vikarieutbudet var inte alltid tillräckligt och därför arbetade personalen delvis på varandra följande arbetsskift. Dessutom utfärdades 1.6.2015 en ny bestämmelse om periodarbete. Bestämmelsen hade inte fastställts då vi upprättade budgeten för 2015. Detta betydde att ersättningsgillt övertidsarbete uppkom lättare. Dessa faktorer, tillsammans med de regionala tjänsternas överskridningar inom den specialiserade sjukvården, drev grundtrygghetscentralen att ansöka om ett tilläggsanslag på 1 204 000 euro.

Statsmakten uppgjorde hösten 2014 väldigt överraskande och i rask takt en ny förordning om grunderna för brådskande vård och villkoren för jour inom olika medicinska verksamhetsområden (jourförordningen). Förordningen trädde i kraft 1.1.2015 och den bestämmer att primärvårdens jour dygnet runt ska ordnas som samjour tillsammans med den specialiserade sjukvården. Syftet var att ändra förordningen i modellen för social- och hälsovård som en del av genomförandet av det strukturpolitiska programmet. Även i östra Nyland inledde man i rask takt 24/7-samjour 1.3.2015. Målet var att säkerställa Borgå sjukhus rätt att även i fortsättningen vara ett jourhavande specialistsjukhus. Man observerade dock snart att man inte lyckades göra verksamheten lönsam eller fungerande. Under hösten fattade ledningen för Borgå sjukhus och de ledande läkarna i östra Nyland ett beslut, enligt vilket mer fungerande alternativ ska prövas våren 2016. Man granskade innehållet i jourförordningen och konstaterade att den första snabba tolkningen av 24/7-samjouren hade i östra Nyland varit till och med för strikt.

Byggandet i Gråberg av den enhet för effektiviserat serviceboende som seniortjänsterna planerat fortskred planenligt tills ett besvär anfördes över beslutet att bygga med anledning av naturen och djurbeståndet på området. Efter detta avbröts projektet för att invänta ett svar på besvären, emedan det praktiskt taget är omöjligt att finna en annan tomt för ett byggprojekt av detta slag. I medeltal tar det ca 9,5 månader att behandla besvär. För projektet hade vi ansökt finansiering av finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (ARA), och finansiering beviljades med villkor. Vi försöker gå snabbare framåt med saneringsfrågorna så att vi kan följa den ursprungliga tidtabellen så bra som möjligt. Vi har dock varit tvungna att uppdatera tidtabellen och projektplanerna redan många gånger på grund av besvären.

Regeringen har knappt alls framskridit innehållsmässigt med den kommande strukturomvandlingen för social- och hälsovården och dess beredning. Man beslutade grunda 18 självstyrande områden/landskapsområden och 15 områden som ordnar social- och hälsovårdstjänster. Av de självstyrande områdena/landskapsområdena ska tre ordna sina social- och hälsovårdstjänster i samarbete med ett social- och hälsovårdsområde. Det finns inte till hands mer detaljerade uppgifter om vilka områden som är tvungna att samarbeta.

Detta läge, där modellen för social- och hälsovård inte har fortskridit, har lett till att vi på grundtrygghetscentralen knappast alls har kunnat planera den egna kommande situationen. Läget har även inverkat på Lovisa stads möjligheter att planera stadens framtid under en tid då grundtryggheten och dess stöd-tjänster administrativt inte längre utgör en del av Lovisa stad. Vi har varit tvungna att stanna upp planeringen av samordnande ledarskap i och med att vi inte fått uppgifter om vilka eventuella funktioner kommer att inbegripas i modellen för social- och hälsovård och vilka som kvarblir hos kommunerna.

Under hösten anlände det till Finland ett överraskande stort antal flyktingar och i och med detta kom det även till grundtrygghetscentralen en fullmäktigemotion om att ta emot flyktingar. Kravet var att motionen besvaras i rask takt. Det beslutades att Lovisa tar 2016 emot 25 flyktingar och i fortsättningen 10 flyktingar vartannat år. Med en halv veckas varsel kom det 56–60 flyktingar till Strömfors kyrkby. Samtliga av dessa var vuxna män. Flyktingarna placerades i Strömfors kyrkby, en del av Lovisa stad, i ett så kallat hotspot-mottagningsenhet för flyktingförläggningen i Pyttis. Denna situation är ny för oss alla och kräver i någon mån tid att anpassa sig till för oss alla. Frivilliga aktörer inledde dock snabbt olika åtgärder som hjälper och stöder flyktingarna. På så sätt normaliserades situationen.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

Grundtrygghetscentralens resultaträkning

Centralens anslag som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige är det externa verksamhetsbidraget.

2113 Grundtrygghetscentralen

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDRINGAR	BS 2015	AVVIKKELSE
Försäljningsintäkter	8 837 647		8 837 647	9 110 047	272 400
Avgiftsintäkter	4 600 900		4 600 900	4 680 767	79 867
Understöd och bidrag	659 500		659 500	641 535	- 17 965
Hyresintäkter	273 860		273 860	270 237	-3 623
Övriga verksamhetsintäkter	140 570	6 830	147 400	151 150	3 750
Verksamhetens intäkter	14 512 477	6 830	14 519 307	14 853 736	334 429
<i>varav interna</i>	<i>6 155 732</i>		<i>6 155 732</i>	<i>5 993 320</i>	<i>-162 411</i>
Personalkostnader	-17 898 943	-800 000	-18 698 943	-18 587 308	111 635
Köp av tjänster	-39 796 501	-410 730	-40 207 231	-40 266 262	-59 031
Material, förnödenheter och varor	-1 170 700		-1 170 700	-1 206 880	-36 180
Understöd	-3 017 440		-3 017 440	-3 105 627	-88 187
Övriga verksamhetskostnader	-2 052 388	-100	-2 052 488	-2 085 949	-33 461
Verksamhetens kostnader	-63 935 972	-1 210 830	-65 146 802	-65 252 027	-105 225
<i>varav interna</i>	<i>-10 411 189</i>		<i>-10 411 185</i>	<i>-10 165 162</i>	<i>246 023</i>
Verksamhetsbidrag	-49 423 495	-1 204 000	-50 627 495	-50 398 291	229 204
<i>varav interna</i>	<i>-4 255 457</i>		<i>-4 255 457</i>	<i>-4 171 842</i>	<i>83 615</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-45 168 038	-1 204 000	-46 372 038	-46 226 449	145 589
Avskrivningar och nedskrivningar	-26 490		-26 490	-42 519	-16 029

Utfallet för verksamhetsintäkter

Ersättningar från kommuner har förverkligats i större grad än budgeterat. Avgiftsintäkterna blev större än budgeterat på grund av att klienternas antal inom hemvården ökade.

Utfallet för verksamhetskostnader

För personalkostnader och för köp av tjänster inom den specialiserade sjukvården beviljades ett tilläggsanslag sammanlagt på 1,2 miljoner euro. Inom köpta tjänster var laboratorie- och röntgentjänster större än budgeterat. Gällande material, förnödenheter och varor överskred läkemedel och vårdförnödenheter budgeten. Gällande understöd var användningen av servicesedlar större än budgeterat. Hyror för maskiner och anordningar överskred budgeten.

Utfallet för personalkostnader

Utfallet för totala personalkostnader var mindre än budgeterat på grund av förändring i bokföringspraxis av pensionsansvar.

Utfallet för verksamhetsbidraget

Det externa verksamhetsbidraget underskrider den förändrade budgeten.

Utfallet för nyckelmålen 2015

Utfallet för de mål som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige

Grundtrygghetscentralens tyngdpunkter för verksamheten:

1. Kunden och kommuninvånaren: Att utveckla verksamhet som främjar hälsa och att minska hälsoskillnader

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Välfärd för stadens invånare.	Att öka välfärden och minska hälsoskillnaderna i samarbete med kommuninvånarna och den tredje sektorn.	Att utvärdera välfärdsprogrammet och justera målen.	Vi har bearbetat och utvärderat innehållet i stadens gemensamma välfärdsprogram för 2015. Projektet Gemensamma Segel har i samarbete med Lovisaföreningarnas paraplyorganisation och Lovisa stad utvecklat samarbetet som gäller främjande av kommuninvånarnas välfärd. Verksamheten på kompanjonskapshuset Hörnan har också utvecklats. Det sista året för projektet är 2016.

2. Attraktivitet och konkurrenskraft: Att fatta verksamhets- och investeringsbeslut om servicenätverket för seniorer (att minska betoning av anstalter och att möjliggöra boende hemma)

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att utveckla seniortjänsterna och svara på servicebehovet då befolkningen blir äldre och servicebehovet ökar.	Att besluta om utredningen av servicenätverket för seniorer och att upprätta behövliga verksamhets- och investeringsplaner samt att besluta om och förverkliga dem. Minskad anstaltsbetoning.	Seniorserviceprojektet framskriver planenligt (enligt tidtabellen för utredningen för servicenätet).	Vi stängde planenligt avdelning 5 och flyttade en stor del av personalen till hemvården. Vi fortsätter byggnadsplaneringen av den nya enheten för serviceboende trots att tomtens placering ännu är öppen. Vi ansökte om ARA-stöd, vilket beviljades 5.2.2016 villkorligt till beloppet 1,8 miljoner euro. På grund av besvär som gäller tomten har det inte funnits en tomt på vilken man kunnat bygga. Vi har justerat tidtabellen för investeringar och renoveringar enligt utredningen om seniorservicenätet på grund av besvär.

3. Personal och ledarskap: Att stöda personalens arbetsmotivation och utveckla sammanjämkande ledarskap

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Personalen orkar och får stöd då det sker ändringar.	Personalen orkar bättre med sitt jobb och sjukfrånvarostatistiken minskar.	Att beakta den respons som personalen framfört i olika personalforum. Att informera kontinuerligt om förändringar. Att följa upp och analysera sjukfrånvarostatistiken samt utgående från detta att vidta åtgärder.	Trots många olika interventioner (diskussioner, trilaterala förhandlingar, ändrade arbetsbeskrivningar, rehabiliteringar, utbildningar, chefsmöten, arbetsorientering och så vidare) skedde det för grundtrygghetscentralen i någon mån en ökning i sjukfrånvarostatistiken jämfört med året innan. Vikarieanslagen överskreds på grund av att antalet nya klienter ökade kraftigt inom hemvården och på grund av frånvarofallen bland personalen.
En öppen verksamhetskultur, vars grund är en kunskande och motiverad personal som mår bra.	Att utveckla sammanjämkande ledarskap. Ett öppet och fungerande samarbete mellan stadens centraler och en öppen och interaktiv verksamhetskultur tillsammans med kommuninvånarna.	Inom staden utvecklar vi ett nytt sätt att leda och nya praxis. Att utveckla chefsarbetet och utbildningar som främjar uppnåendet av målet.	Vi utredde så långt som möjligt möjligheterna att utveckla ledarskap mellan grundtrygghets- och bildningscentralen. I och med att innehållet och tidtabellen för social- och hälsovårdsmodellen inte ännu är klara från statsmaktens sida, har vi inte kunnat göra annat än att utarbeta en plan om hur det samordnande ledarskapet i framtiden (2016–2019) kunde se ut. Angående planering har vi samarbetat nära i synnerhet med bildningsväsendet, men även med de andra centralerna. Vi har haft nära samarbete med kommuninvånarna och beaktat deras önskemål (morgonkaffestunder, träffar för bedömning och utveckling, volontärmöten, kundenkäter, bykvällar och så vidare) i mån av möjlighet. Vi höll på våren ett gemensamt seminarium för ledarskapsutvärdering avsett för ledningen på mellannivå och ledningsgruppen inom grundtrygghetscentralen. Därtill höll vi en temadag för att utarbeta planer och mål för 2016. Seminarierna fortsätter systematiskt minst två gånger om året. Utöver detta höll vi regelbundna chefsmöten inom var och en livscykelprocess.

4. Ekonomi: Att balansera ekonomin och effektivera verksamheten

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att kontinuerligt balansera ekonomin och sträva efter verksamhetsändringar.	Att tillämpa de budgetenliga effektiviseringsbesluten.	Att hålla sig inom budgeten. Att aktivt följa upp resultaten och reagera snabbt på ändringar.	Det nya programmet för ekonomiförvaltning och de inledande problemen som programmet medförde försvårade i betydande grad en god och tillförlitlig ekonomisk uppföljning. Baserat på delårsrapporteringen för åtta månader ansökte vi ett tilläggsanslag på inalles 1 204 000 euro (793 000 euro för löner och 411 000 euro för den specialiserade sjukvården). Med hjälp av detta hölls grundtrygghetscentralen inom budgeten.

GRUNDTRYGGHETSCENTRALEN ENLIGT ANSVARSOMRÅDEN

Förvaltning och främjande av hälsa

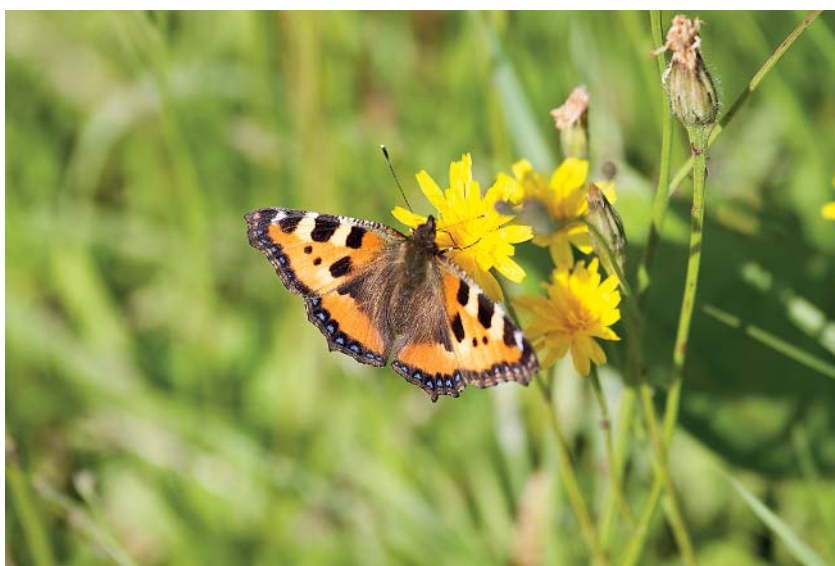
Ansvarsperson: grundtrygghetsdirektören

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Arbetet för hälsofrämjande verksamhet fortsatte och grundtrygghetscentralen kunde i allt ökande grad arbeta för det på olika forum. Hälsofrämjande verksamhet och välfärd har även fått en synligare del i planeringen av den nya strategin.

I samband med strukturomvandlingen för social- och hälsovården har vi framskridit försiktigt i samarbete med den specialiserade sjukvården. Projektet Gemensamma Segel som främjar välfärden och som drivs med projektmedel från RAY (penningautomatförbundet) fortsatte och framskred innehållsmässigt planenligt, om dock inte problemfritt.

Nya program som färdigställdes var Lovisa stads och Lapträsk kommuns gemensamma program för förebyggande rusmedelsarbete och ett gemensamt säkerhetsprogram för östra Nyland.



Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att utveckla verksamhet som främjar hälsa och att minska hälsoskillnader

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att bearbeta målen i välfärdsprogrammet och att utvärdera dem inom varje förvaltningsenhet med stöd av grundtryggheten.	Förvaltningsenheterna utvärderar årligen välfärdsprogrammet.	Välfärdsprogrammets styr- och arbetsgrupper sammanträder under året och gör årligen upp en välfärdsrapport.	Vi färdigställde välfärdsöversikten för 2015 och den godkändes av stadsfullmäktige 10.2.2016.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att utnyttja teknologi inom grundtrygghetscentralens tjänster

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Grundtrygghetscentralen utnyttjar teknologi i sina tjänster och sin verksamhet.	Att reda ut möjligheten att använda tidsbeställningsteknologi och att planera ett eventuellt ibruktagande. Att reda ut olika lösningar inom välfärdsteknologi och användningen av lösningarna genom att göra sig förtrogen med dem i arbetet.	I samband med analysen av serviceprocesser reder vi ut hur teknologi skulle kunna utnyttjas.	Vi inledde hösten 2015 i samarbete med programleverantören projektet för att utveckla e-tjänster. Syftet var att e-tjänsterna till en del skulle tas i bruk i december 2015. På grund av tekniska problem fördröjdes projektet och det planerade ibruktagandet av första skedet (SMS-påminnelse för tidsbeställningar) uppsköts till våren 2016. Vi utvidgar gradvis omfattningen av e-tjänsterna.

Personal och ledarskap: Att stöda personalens arbetsmotivation och utveckla sammanjämkande ledarskap

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att upprätthålla och utveckla personalens kompetens vid ändringar.	Sjukfrånvarostatistiken för personalen börjar uppvisa en minskning. Att genomföra ändringarna på ett kontrollerat sätt.	Att informera personalen regelbundet på möten om ändringar. Vi reagerar fort på sjukfrånvarofall. Vi håller chefsmöten 3–4 gånger per år och utvecklingssamtal årligen.	Jämfört med året innan skedde det i någon mån en ökning i sjukfrånvarostatistiken för grundtrygghetscentralen. Vi redde ut orsakerna och förstärkte ledarskapet på många olika sätt, i och med att det har konstaterats att de rätt så omfattande ändringarna inom grundtrygghetscentralen utgör den största orsaken till utbrändhet bland personalen. Trots åtskilliga ledarskapsinterventioner uppnådde vi ännu inte målet. Vi diskuterade mycket hur viktiga utvecklingssamtalen är och antalet utvecklingssamtal var berömligt.
En öppen verksamhetskultur, vars grund är en kunskande och motiverad personal som mår bra.	Att utveckla sammanjämkande ledarskap. Ett öppet och fungerande samarbete mellan stadens centraler och en öppen och interaktiv verksamhetskultur tillsammans med kommuninvånarna.	Vi utvecklar inom staden ett nytt sätt att leda och nya praxis. Att utveckla chefsarbetet och utbildningar som främjar uppnåendet av målet.	Vi utreder möjligheterna att utveckla nytt ledarskapssätt mellan bildningscentralen och grundtrygghetscentralen och utarbetandet av tidtabellen är under arbete. Vi höll ett gemensamt seminarium för utvärdering av utveckling och ledarskap avsett för ledningen på mellannivå och ledningsgruppen inom grundtrygghetscentralen på våren och ett planeringsseminarium på hösten. Vi överenskom om att ha seminarier i fortsättningen minst två gånger per år.

Ekonomi: Att balansera ekonomin och effektivera verksamheten

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att kontinuerligt balansera ekonomin och sträva efter verksamhetsändringar.	Att tillämpa de budgetenliga effektiviseringsbesluten.	Att hålla sig inom budgeten. Att aktivt följa upp resultaten och reagera snabbt på ändringar.	Det nya programmet för ekonomiförvaltning, och de inledande problemen som programmet medförde, försvårade i betydande grad en god och tillförlitlig ekonomisk uppföljning.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21130 Förvaltning och främjande av hälsa

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	1 677 577	6 830	1 684 407	1 701 865	17 458
<i>varav interna</i>	1 597 577		1 597 577	1 694 685	97 108
Verksamhetens kostnader	-1 597 576	-9 100	-1 606 676	-1 704 728	-98 052
<i>varav interna</i>	-543 154		-543 154	-542 084	-1 070
Verksamhetsbidrag	80 001	-2 270	77 731	-2 863	-80 594
<i>varav interna</i>	1 054 423		1 054 423	1 152 601	-98 178
Verksamhetsbidrag, extern	-974 422	-2 270	-976 692	-1 155 464	-178 772
Avskrivningar och nedskrivningar				-2 206	-2 206

I verksamhetsintäkterna har det budgeterats inkomster som har förverkligats i andra enheter.

Utfallet för verksamhetens totala kostnader var mera än budgeterat på grund av förändring i bokförings praxis av pensionsansvar.

Tjänster för barn och ungdomar

Ansvarsperson: servicechefen för tjänster för barn och ungdomar

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Läget för välfärd för barn, ungdomar och familjer har i omfattande grad följts upp i ljuset av resultaten för den nationella skolhälsoenkäten som Institutet för hälsa och välfärd utförde. Skolhälsoenkäten utförs vartannat år. Skolhälsoenkäten 2015 gav inga kommunspecifika resultat, emedan man var tvungen att avbryta enkäten på grund av riksomfattande datatekniska problem. Den följande skolhälsoenkäten kommer att utföras 2017. Ur skolans trivselprofil, som Undervisningsstyrelsen har sammanställt, kan man samla skolspecifika uppgifter om vissa välfärdsdelområden för elever. Trivselprofilen och enkäten för verksamhetsmodellen Hubu om alkohol och drogbruk bland unga kommer att användas i riktgivande egenskap tills följande skolhälsoenkät blir färdig.

Under 2015 satsade vi på förebyggande verksamhet och tjänster inom tidigt stöd. Vid ingången

av året inledde rådgivningens familjehandledare sitt arbete som omfattar förebyggande familjearbete. Alla familjer som väntar barn erbjuds ett familjehandledarbesök. Familjehandledaren kartlägger familjens behov, erbjuder vid behov familjearbete eller hänvisar till övriga stödtjänster. Hemservice för barnfamiljer var tidigare en köpt tjänst, men blev egen verksamhet i februari 2015. I och med reformen av socialvårdslagen blev hemservice för barnfamiljer en subjektiv rätt för de familjer som fyller kriterierna för hemservice. Tidvis var efterfrågan på hemservice så stort att den egna servicen producerad av en anställd var otillräcklig för att motsvara efterfrågan. Därför var vi tillfälligt också tvungna att ty oss till köpta tjänster.

Den nya socialvårdslagen och övriga lagändringar som anknyter till den trädde i huvudsak i kraft 1.4.2015. I samband med detta gjordes omfattande ändringar även i barnskyddslagen. I socialvårdslagen är syftet att förstärka det att servicen är kundorienterad och heltäckande samt att säkerställa det att klienten får stödet i vardagsmiljön och överföra tyngdpunkten för socialvården från korrigering till främjande av välfärd och tidigt stöd. Familjetjänster enligt socialvårdslagen (i Lovisa stad socialarbetet för barnfamiljer) blev primära i förhållande till barnskyddet. Verksamheten ordnades så att den motsvarar den nya lagen. Vi flyttade personal från barnskyddet till den nya tjänsten, men resurserna räckte inte helt till för att motsvara efterfrågan, vilket ledde till små dröjsmål i de utsatta tiderna. Vi fick tilläggsresurs för detta i budgeten för 2016

Projektet Glädje i föräldraskapet beviljades projektfinansiering från social- och hälsovårdsministeriets utvecklingsmedel för Lasten Kaste. I projektet deltar sju städer/kommuner samt kompetenscentrumen Verso och FSKC. Familjer med barn under skolåldern utgör målgruppen. Från Lovisa deltar grundtrygghetscentralen och bildningscentralen. Syftet med projektet är att holistiskt möta familjen i basservicen för vardagen och att stöda föräldraskapet i en positiv anda, att snabbt få hjälp till familjer i problemsituationer samt att tillsammans utveckla och leda tjänsterna för barnfamiljer. Projekttiden är 1.4.2015–31.5.2017 och verksamhetens huvudvikt kommer att ligga på 2016. Inom ramen för projektet ordnade vi 2015 bland annat föräldrakvällar med speltema och utbildningar för personalen för att stöda föräldraskapet. Vi inledde utvecklingen av bedömningen av servicebehovet och utvecklingen av verksamheten för teamet för snabb hjälp. Projektet presenterades under byakvällar (Tessjö, Forsby, Isnäs) och tillsammans försökte vi finna kanaler för föräldrarna att påverka. Vi höll ett regionalt seminarium om samordnande ledarskap gemensamt för grundtrygghetscentralen och bildningscentralen 1.10.2015. I Lovisa drog Marja-Leena Perälä från Institutet för hälsa och välfärd seminariet.

Vi centraliserade rådgivningsverksamheten i de lokaler som blivit lediga efter avdelning 5. Även tjänster för barn och ungas familjearbete för tidigt stöd och hemservice för barnfamiljer samt en psykiatrisk sjukskötare och barnatillsyningsmannen flyttade till lokalerna. Vid årsskiftet flyttade även byrån för öppen småbarnsfostran till lokalerna. De gemensamma lokalerna har möjliggjort att man bättre och smidigare kan samverka i enlighet med familjecentermodellen.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att främja barns, ungdomars och deras familjers välfärd genom att förbygga problem och genom att ingripa i problem i ett tidigt skede

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att främja barns, ungdomars och deras familjers välfärd genom att förbygga problem och genom att ingripa i problem i ett tidigt skede.	Att stöda föräldraskap: resultaten för indikatorn för avsaknad av föräldraskap underskrider medeltalet för hela landet.	Föräldraskapet främst-gruppverksamhet. Att stöda föräldraskap bland annat genom att ordna en föreläsning för föräldrarna med hjälp av projektet Iloa vanhemmuuteen.	Trots tre försök lyckades vi inte få tillräckligt med deltagare för att åstadkomma en grupp. En utbildning vid namnet "Pelit puheeksi" (att föra spelandet på tal) gällande barnens digitala spelande hölls för de anställda 27.5.2015. Föreläsningar om samma tema hölls för föräldrar 29.10.2015 på finska och 5.11.2015 på svenska. Till båda föräldrakvällarna kom det endast lite deltagare trots att vi gjort reklam för föräldrakvällarna. Dessutom ordnades 6.10.2015 för personalen en utbildning med namnet Isien kohtaaminen palvelujärjestelmässä (=att möta pap-porna i servicesystemet).
		Föräldraskapet som rollkarta-utbildning och/eller ICDP-utbildning för personalen inom tjänster för barn och unga.	Utbildningen "Föräldraskapet som rollkarta" anordnades redan i slutet av 2014. I ICDP-utbildningen deltog två anställda.
		Kamratstödsgruppverksamhet bland annat en grupp för föräldrar av barn i puberteten.	Vi ordnade gruppverksamhet för föräldrar till barn i skolåldern och för föräldrar till barn i puberteten. Dessutom fanns en grupp för kvinnor som upplevt våld. Gruppverksamheten Voi Kukka för föräldrar till omhändertagna barn och kamratstödsgruppen för föräldrar med barn under skolåldern blev inte av på grund av att deltagarantalet var för litet.
	Ungdomarnas bruk av alkohol och droger minskar och indikatorn i skolhälsoenkäten kommer till samma nivå som medeltalet för hela landet.	Kartläggningar av alkohol- och drogbruk och upplysningsmöten för unga (Hubu) i samarbete med bildningscentralen. Ett offentligt möte om missbruk av alkohol och droger.	Kartläggningen av alkohol- och drogbruk enligt den Hubu-registrerade verksamhetsmodellen genomfördes hösten 2014 på finska och vintern 2015 på svenska. Resultaten färdigställdes våren 2015. Vi höll föräldrakvällar både på finska och svenska. Dessutom ordnades 18.11.2015 för personalen i samarbete med bildningscentralen en Ehyt ry:s utbildning med namnet Miten puhua kannabiksesta (=Hur tala om cannabis).

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
	Ungdomarnas rökning minskar och indikatorn i skolhälsoenkäten kommer nära medeltalet för hela landet.	Att kartlägga de goda förfaringssätten i kommuner där man lyckats minska rökning. Åtgärder i enlighet med programmet för förebyggande missbrukarbete.	Kouvolas förebyggande rusmedelsarbete presenterade "Elimäs modell" under evenemanget Nuorten Hyväksi 8.5.2015. En arbetsgrupp inledde 8.5.2015 arbetet med att utarbeta "Lovisas modell" för ingripande i rökning bland unga enligt Elimäs modell. Modellen blev färdig innan utgången av året, men det har varit tidskrävande att finslipa den till en fungerande helhet och att förankra den i olika yrkesgrupper. Därför torde vi ta modellen i användning först i och med höstterminen 2016.
	Att tidigt ingripa i barns, ungdomars och familjers problem.	Att utveckla tjänsterna för tidigt stöd, att erbjuda hemservice för barnfamiljer i egen regi och som ny verksamhet familjearbete för tidigt ingripande. Maestro-gruppverksamhet och Eroneuvo- gruppverksamhet (i samarbete med bildningscentralen).	Vi färdigställde programmet för förebyggande rusmedels- och mentalvårdsarbete och programmet godkändes av stadsfullmäktige 9.9.2015. Tjänsterna för tidigt stöd är i bruk. Familjearbete för tidigt stöd inleddes 2.1.2015 och hemservice för barnfamiljer, som tidigare varit en köpt tjänst, blev stadens egen verksamhet i februari 2015. Förverkligad gruppverksamhet: två Maestrogrupper, en Eroneuvogrupp, stödelevsgrupper, vänelevsverksamhet, flickgrupper, förskolegrupper, en Söpu-klubb, en Onnellisten linnake-spelgrupp, en Friends-grupp, tutorverksamhet, två Mindfulnessgrupper, en pojkgupp, en grupp som stöder inläring.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att erbjuda välfungerande basservice för barn och unga, vilket ökar områdets attraktivitet

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att erbjuda välfungerande basservice.	Att till 100 % genomföra de omfattade hälsogranskningarna även bland eleverna i åttonde årskursen. Tjänsterna för individuell studerandevård är även tillgängliga på gymnasier och i Amisto.	Att kartlägga orsakerna för varför föräldrarna inte närvarat och att sträva efter att inverka på orsakerna. Att ytterligare utveckla kallelsesystemet. Att utveckla tjänsterna för individuell studerandevård i andra stadens läroanstalter.	Vi kartlade under läsåret 2014–2015 orsakerna till varför föräldrarna inte närvarat. Dessutom motiverade vi föräldrarna att effektivt delta i granskningarna. Vi höll samarbets- och utvecklingsmöten med Amisto 20.4.2015 och 28.10.2015.

Personal och ledarskap: Att ha en motiverad personal som idkar branschövergripande samarbete

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Personalen idkar branschövergripande samarbete.	Samarbetet mellan personalen inom tjänster för barn och unga, hela grundtrygghetscentralen och de övriga centralerna (i synnerhet bildningscentralen) är smidigt och uppvisar respekt för allas kunskande.	Dialog-caféverksamhet i samarbete med bildningscentralen.	Ett Dialog-möte hölls 8.10.2015.
	Att idka branschövergripande samarbete med de aktörer som arbetar med barn under skolåldern.	Gemensamma möten i samband med projektet Iloa vanhemmuuteen för dem som arbetar med barn under skolåldern och deras familjer.	Ett nätverksmöte hölls 21.5.2015. Dessutom kartlades under byakvällar (Tessjö, Forsby, Isnäs) förslag till och önskemål om formerna till barnfamiljers deltagande.
	Att förebygga marginalisering av ungdomar.	Gruppen Nuorten hyväksi, som består av alla aktörer som arbetar med barn, sammanträder två gånger om året.	Gruppen Nuorten hyväksi hade en nätverks- och utbildningsdag 8.5.2015 (33 deltagare) och 23.10.2015 (35 deltagare, temat var ungas delaktighet).
	Att utveckla branschövergripande samarbete för generell och individuell elev- och studerandevård.	Att tillsammans med styrgruppen för elevvård utveckla gemensamma verksamhetsformer.	Styrgruppen för elevvård sammankom regelbundet (10 gånger) för att utveckla genomförandet av elevvården. Dessutom ordnade styrgruppen 13.10.2015 ett utbildnings- och diskussionsmöte om elevvård.

Ekonomi: Att producera kostnadseffektiva tjänster med beaktande av att de ekonomiska resurserna blir knappare

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att producera kostnadseffektiva tjänster med beaktande av att de ekonomiska resurserna blir knappare.	Att ekonomin är under kontroll och att hålla sig inom ramen för budgeten. Att man reagerar så snabbt som möjligt på avvikelser.	Att i all verksamhet beakta ekonomiskt tänkande och att uppföljningen av kostnaderna är effektiv.	Köpta tjänster för vård utom hemmet inom barnskyddet konkurrensutsattes 2015. Vi höll oss inom ramen för budgeten.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21131 Tjänster för barn och ungdomar

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	766 375		766 375	796 927	30 552
varav interna	290 445		290 445	271 409	-19 036
Verksamhetens kostnader	-4 531 200	2 270	-4 528 930	-4 433 647	95 283
varav interna	-950 847		-950 847	-969 818	-18 971
Verksamhetsbidrag	-3 764 825	2 270	-3 762 555	-3 636 720	125 835
varav interna	-660 402		-660 402	-698 409	-38 007
Verksamhetsbidrag, extern	-3 104 423	2 270	-3 102 153	-2 938 311	163 842
Avskrivningar och nedskrivningar	-950		-950		950

Försäljningsintäkterna översteg budgeten på grund av hemkommunersättningar. Köp av tjänster underskred budgeten.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

Prestationsstatistik/Tjänster för barn och ungdomar

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015	varav Lapträsk andel
Rådgivningsbyrå för mödravård och familje- planeringsrådgivning	2 813	3 000	2 769	379
besök hos läkare	702	800	681	90
besök hos hälsovårdare	2 111	2 200	2 088	289
Rådgivningsbyrå för barn	4 370	4 800	4 177	658
besök hos läkare	882	900	945	150
besök hos hälsovårdare	3 490	3 900	3 232	508
Skol- och studerandehälsovård	6 188	3 153	5 383	281
besök hos läkare	747	428	759	41
besök hos hälsovårdare	5 441	2 725	4 624	240
Familjerådgivning	3 370	3 200	3 378	239
Barnskyddsanmälningar		340	386	41

Tjänster för vuxna

Ansvarsperson: ledande läkaren

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Målen för utvecklingen av tjänster avsedda för vuxna har under flera års tid varit att förbättra tillgängligheten, att ha ett tillräckligt utbud av vårdformer som från klientens sida är lämpligast, att utveckla fjärrtjänster och tjänster som ges i hemmet samt att vårdprocesserna löper så smidigt som möjligt. Förutsättningarna för det sistnämnda alternativet är att fördjupa samarbetet mellan hälsovården och socialväsendet samt mellan den specialiserade sjukvården och primärvården.

I ekonomiplanen för 2015 nämns flera mål av det slag som nämnts ovan. Riktningen av utvecklingen var inom alla delområden i huvudsak gynnsam, men utvecklingens hastighet påverkades av flera externa faktorer, så som hur integrationen av social- och hälsovårdsreformen fortskred, eller snarare avstannade, läget för närkommunssamarbetet och den specialiserade sjukvårdens beredskap att delta i projekt.

Under 2015 blev det uppenbart att man i projektform kunde föra fram utvecklingen av sjukhusvården till hemservice och av fysioterapeutens sjukmottagning till och med mycket snabbt. Vi kunde också genomföra omorganiseringar av jourmottagningen snabbt, och de möjliggjorde arrangemang av ren försöksnatur med till och med en kort förberedelsestid. Att ordna den systematiska vården av kroniskt sjuka patienter till att motsvara rekommendationerna var en betydligt långsammare process. Ett arbete som gått i rätt riktning i Lovisa och Lapträsk belönades med Conmedics kvalitetspris 2015. I de regionala samarbetsprojekten inom psykiatrisk vård uppnådde vi nivå för planeringsmöten och planeringsseminarier. I den egna verksamheten utgjorde flyttandet av missbrukarvårdsarbetet, det psykiatriska arbetet och socialarbetet för vuxna till samma korridor ett glädjande framsteg i att förstärka samarbetet.

Det är dagens melodi att utveckla elektroniska tjänster. E-tjänsterna kommer att utgöra en betydande del av hälsovårdstjänsterna i framtiden. I framtiden bör man satsa mer resurser än tidigare för att utveckla denna verksamhet. E-tjänsterna kan, då de ordnats på ett bra sätt, med samma personalresurs öka patientsäkerheten, hälsonyttan och välfärden.

Vi deltog i omorganiseringen av Borgå sjukhus samjour. Ett läkar-sjukskötararbetspar deltog i samjouren en gång per vecka under tjänstetid under mars–september. Den nya verksamhetsmodellen var inte kostnadseffektiv. Endast ca fyra patienter av hälsocentralnivå från Lovisa och Lapträsk besökte samjouren i medeltal per dygn, och största delen av dem utanför tjänstetiden. Därför fortsattes verksamheten inte i den formen.

En sjukskötare som är berättigad att förskriva läkemedel höll närmast infektionsmottagning. Ett av målen var att i ökande grad överföra infektionspatienter till sjukskötare och samtidigt klargöra indelningen mellan akutmottagningstider till sjukskötaren och övriga mottagningstider.

I jämförelse med stadens storlek var antalet substitutionsvårdsbesök stort (2 669). På initiativ av Arbetskraftsmyndigheterna gjorde vi 109 hälsogranskningar av arbetslösa. En betydande del av dessa ledde till läkarkontakt och utredning om pensionering. Vi gjorde inalles 902 Audittest. Testet används som förebyggande åtgärd inom rusmedelsvården. Vi gjorde inalles 1 452 årsgranskningar på grund av kroniska sjukdomar och anknytande uppdateringar av vårdplaner.

Inom fysioterapin inledde vi i februari mottagningsverksamhet för patienter med smärta i nedre ryggen. Det förekom inga problem med att inleda verksamheten.

Belastningsandelen för vårdavdelning 3 sjönk med 7 % i jämförelse med året innan trots att vårdavdelning 5 på hälsovårdscentralen stängdes. Delorsaker till detta var att man möjliggjorde det att patienten bor hemma i stället för att vårdas på vårdavdelning, vilket i själva verket hade fastställts som nyckelmål, samt ett flexibelt samarbete mellan vårdavdelningarna och hemvården. Vi inledde hemsjukhusverksamheten i september, vilket också för sin del stödde ändringen. I hemsjukhuset vårdades 31 patienter då antalet vård dagar uppgick till inalles 162.

Samarbetet inom Borgå sjukvårdsområde, vad gäller rehabiliteringsverksamhet, fortsatte intensivt och på hösten färdigställdes projektet om de enhetliga grunderna för HNS, Carea och Eksote för att överlåta hjälpmedel inom medicinsk rehabilitering. HNS ledde projektet och anvisningarna togs i bruk i november. Även vårdkedjan för neurologiska patienter inom Borgå sjukvårdsområde färdigställdes och togs i bruk. Planeringen av en gemensam hjälpmedelscentral / ett gemensamt kunskapscenter för Borgå sjukvårdsområde fortsatte också.

Socialarbetet för vuxna hade som mål för 2015 att utveckla praxis och försök som skulle öka klientens delaktighet i processen för klientarbetet. Med denna tanke utarbetade vi till exempel en ny anvisning för handikappstjänster i samarbete med övriga kommuner i östra Nyland och med handikapprådet som representerade målgruppen. Sedan maj har en socialhandledare arbetat i rådgivningens kundservice i stället för byråpersonal. Därför fick klienterna snabbare service i ärenden som anknyter till utkomststöd och klienterna hänvisades direkt från början bättre till rätt serviceform.

Sedan hösten har socialjour under tjänstetid skött med VIRVE-telefoner.

Den nya socialvårdslagen trädde i kraft 1.4.2015. Lagen gjorde klientskapen inom utkomststöd och socialvård klarare.

Under 2015 ökade vi i enlighet med social- och hälsokretsen för södra Karelens (Eksote) modell samarbetet mellan socialarbetet för vuxna, mentalvårdstjänsterna och missbrukarvårdstjänsterna.

Ekonomi- och skuldrådgivningen som staden ordnar avslutade sin verksamhet 31.12.2015.

Inom missbrukarvården arbetade tre erfarenhetsexperter och gruppen för personer med spelproblem inledde sin verksamhet på hösten.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att producera rätt dimensionerad vård av rätt slag för kunderna

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att producera rätt dimensionerad vård av rätt slag för patienterna.	Antalet kunder som vid utgången av året har behövt multipel behandling.	Segmentering av patienter: personlig sjukskötare/husläkare till dem som inte klarar sig.	Utarbetandet av vårdplanen gällande diabetes- och artärsjukdomspatienter är av god nationell nivå. Vi mätte patientmängden i samband med kvalitetsmätningen på hösten. Vi inledde segmentering inom socialarbetet för vuxna, vuxenpsykiatri och missbrukarvården. Vi utförde det nödvändiga utarbetandet av vårdplaner som grundläggande arbete för segmenteringen längst inom kroniska sjukdomar. Antalet som angetts som mätare bedömdes inte som en helhet, emedan segmenteringen av olika patientgrupper äger rum vid olika tidpunkter.
	Antalet kunder som vid utgången av året har nyttjat elektronisk kommunikation.	Fjärrtjänster och elektroniska tjänster till dem som klarar sig bra.	Vi inledde hösten 2015 i samarbete med programleverantören projektet för att utveckla e-tjänster. Syftet var att e-tjänsterna till en del skulle tas i bruk i december 2015. På grund av tekniska problem fördröjdes projektet och det planerade ibrukttagandet av första skedet (SMS-påminnelse för tidsbeställningar) uppsköts till våren 2016. Vi utvidgar gradvis omfattningen av e-tjänsterna.
	Att administrativt sammanföra sysselsättnings- och aktiveringsåtgärderna.	Arbetsgruppen utarbetar en plan om sysselsättningsåtgärdernas helhet.	Sysselsättningsstjänsterna sammanfördes och överfördes till stadens utvecklingstjänster.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att möjliggöra sjukhustjänster hemma hos kunden

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att möjliggöra sjukhustjänster hemma hos kunden som ett alternativ för modern sjukhusvård.	Ett småskaligt hemsjukhus för vård på krävande nivå, 5 patienter. Effektiverad läkarstyrd hemsjukvård, 10 patienter. Psykiatrisk vård som ges i hemmet, 5–10 patienter.	Att minska vårdavdelningsverksamhet och psykiatrisk verksamhet av kontorstyp och att överföra resurserna till tjänster som ges i hemmet.	Vi reducerade vårdavdelningsverksamheten och effektiverade samtidigt hemvården. Vi grundade hemsjukhuset i planerad omfattning. Läkarens konsulterande verksamhet har varit mycket central inom hemvården. Patientmängden var större än uppskattat (ca 20 patienter). Inom utvecklandet av den psykiatriska öppenvården uppnådde vi nivån för planeringsmöten.

Personal och ledarskap: Att utveckla arbetsfördelningen och färdigheterna för teamarbete

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att utveckla arbetsfördelningen och färdigheterna för teamarbete.	Att överföra infektionsvården till sjukskötarna och den primära vården av patienter med ryggsmärtor till fysioterapeuterna. Att intensifiera social- och hälsovårdens samarbete i vården av kunder med flera problem och av missbrukarklienter. Tillsammans med den specialiserade sjukvården går vi emot en kultur där man gör tillsammans.	Att mer än tidigare öppna akut-tider till sjukskötare och att skära ner akuttiderna till läkare. Fysioterapeuterna börjar med ryggmottagningar. Att omorganisera rehabili-teringsarbetsgruppen. Att utveckla remisspraxisen för den specialiserade sjukvården med ett gemensamt projekt.	Infektionsvården skedde delvis på sjukskötarmottagningar och delvis på läkarmottagningar. Antalet mottagningstider till sjukskötare ökade. Vi inledde ryggmottagningarna inom fysioterapien. Vi inledde projektet för att sammanföra psykiatrin, missbrukarvården och socialarbetet för vuxna och vi slutförde skedet för planering av gemensamma lokaler. Projektet för att utveckla remisspraxisen, som redan fortskridit långt, gick knappast alls framåt under året. Däremot inledde vi de gemensamma mötena för neurologisk rehabilitering som regelbunden verksamhet. Regionala grunder för hjälpmedelsutdelning godkändes i alla kommuner. Vi färdigställde vårdkedjan för rehabilitering av patienter som genomgått hjärninfarkt.

Ekonomi: Att producera tjänster kostnadseffektivt genom att beakta resurserna som blir knappare

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att producera tjänster kostnadseffektivt genom att koncentrera sig på att få kommunsamarbetet och samarbetet med den specialiserade sjukvården till en ny nivå med målet att gallra överlappande funktioner och sålunda effektivera verksamheten.	Under 2015 skapas ett dokument om framtidens produktionsorganisation jämte arbetsfördelning och uppgifter för de kommande åren.	Vi satsar på kommunsamarbetet och samarbetet med den specialiserade sjukvården och på därtill hörande arbetsfördelning. Att uppnå verkställighetsskedet allt efter att planerna som berör de olika sektorerna färdigställs, om möjligt redan under 2015.	Samarbetet i önskad omfattning tillsammans med närkommunerna och den specialiserade sjukvården var bundet till den nationella utvecklingen av social- och hälsovårdsreformen, som ännu verkade vara lovande då verksamhetsplanen för 2015 upprättades. På grund av att social- och hälsovårdsreformen blivit fördröjd har samarbetet inte gått framåt.
Ekonomi är i kontroll trots att resurserna blir knappare.	Ekonomi är också i kontroll, vi håller oss inom budgeten och reagerar fort på avvikelser.	Att beakta ekonomiskt tänkande i verksamheten.	Problemen som det nya programmet för ekonomiförvaltning hade under början av året försvårade uppföljningen av nyckeltalen för verksamheten och ekonomin. Inom tjänster för vuxna lyckades vi hålla oss inom ramen för budgeten med hjälp av ett tilläggsanslag.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21132 Tjänster för vuxna

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	7 328 860		7 328 860	7 508 886	180 026
varav interna	3 262 175		3 262 175	3 048 548	-213 627
Verksamhetens kostnader	-21 900 954	-364 000	-22 264 954	-21 836 135	428 819
varav interna	-4 990 405		-4 990 405	-4 754 183	236 222
Verksamhetsbidrag	-14 572 094	-364 000	-14 936 094	-14 327 249	608 845
varav interna	-1 728 230		-1 728 230	-1 705 635	22 595
Verksamhetsbidrag, extern	-12 843 864	-364 000	-13 207 864	-12 621 614	586 250
Avskrivningar och nedskrivningar	-25 540		-25 540	-17 870	7 670

Försäljningsintäkterna översteg budgeten på grund av hemkommunersättning. I samband med delårsrapporten konstaterades det att anslaget för personalkostnaderna inte kommer att räcka till. Ansökan om tilläggsanslag på 364 000 euro godkändes. Utfallet för verksamhetens totala kostnader var mindre än budgeterat på grund av förändring i bokförings praxis av pensionsansvar.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

Prestationsstatistik/Tjänster för vuxna

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015	varav Lappträsk's andel
Öppenvård				
Besök hos läkare	14 554	17 000	12 873	2 277
Besök hos sjukskötare	16 181	22 000	15 967	2 143
Besök med anledning av substitutionsvård	1 191	1 500	2 663	6
Fysioterapibesök	6 572	6 700	6 165	414
Fysioterapi, gruppbesök	962	1 200	1 029	94
Vårdsamtal, triage	4 002	4 500	2 490	307
Vårdsamtal, läkare	7 371	10 000	6 579	974
Vårdsamtal, vårdpersonal	11 255	10 000	12 623	2 193
Minnespoliklinik, besök hos sjukskötare	244	200	317	28
Första hjälpen och triage, besök hos läkare	6 182	4 500	6 351	620
Första hjälpen och triage, besök hos sjukskötare	4 318	3 000	4 331	326
Specialisttjänster, kirurg	116	50	67	10
Specialisttjänster, neurolog	161	200	157	14
Specialisttjänster, gynekolog	184	150	191	26
Specialpoliklinik/endoskopier	162	250	130	18
Tandvård				
Tandläkarmottagning	11 044	14 000	11 237	1 512
Munhygienismottagning	2 492	3 000	2 631	386
Sjukhuset				
Avdelning III	7 487	7 000	7 005	551
Avdelning IV	7 067	6 800	6 793	668
Avdelning V	3 397	200	212	
Socialarbete för vuxna				
A-kliniken	2 277	1 600	2 476	151



Tjänster för seniorer

Ansvarsperson: servicechefen för tjänster för seniorer

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Antalet äldre i Lovisa stad är stort: 11 procent av befolkningen är över 75 år. Detta har ökat behovet av vård- och omsorgstjänster. Enligt riktlinjerna i äldreomsorgslagen produceras tjänsterna i första hand hemma hos klienterna, vilket betyder att antalet klienter inom hemvården (hemsjukvården medräknad) har ökat märkbart. Det totala antalet klienter ökade med ca 100 i jämförelse med föregående år. Även antalet klienttimmar ökade avsevärt. Den regelbundna hemvårdens (hemsjukvården medräknad) täckning för 75 år fyllda personer är 16,7 procent, vilket betyder en höjning på 2,5 procent jämfört med 2014. På grund av det ökande antalet klienter inom hemvården var man under året tvungen att anställa tillfälliga vikarier för att kunna ge den vård som klienterna behöver. Hemvården är samhällsekonomiskt en fördelaktigare vårdform än anstaltsvården.

Man har uppdaterat grunderna för beviljandet av hemvårdstjänster för att göra bedömningen av servicebehovet mer enhetlig. Då behovet av tjänster ökar måste man justera kriterierna för klienterna och rikta resurserna till de mest behövande. Det är en utmaning att hitta alternativa stöd-tjänster för dem som behöver lite hjälp, och i motsvarande grad att kunna erbjuda tillräcklig hjälp till de klienter som är i behov av vård i hög grad.

Vi stängde avdelning 5 på hälsovårdscentralen i Lovisa helt och hållet 1.2.2015. I samband med stängningen utökade vi hemvårdspersonalen med fyra personer, vilket gjorde det möjligt att utveckla nattvården. Inom hemvården inledde vi 1.4.2015 nattvård i samarbete med avdelning 3 på hälsovårdscentralen i Lovisa.

Inom seniorservicen har hemvården och omsorgsboendet egna utsedda läkare. Samarbetet mellan läkarna och hemvårdspersonalen utvecklades under året. Vi har kunnat sköta på olika omsorgsboenden och hemma hos klienterna en del sjukvårdsåtgärder som tidigare getts på avdelningarna, till exempel att ge antibiotika intravenöst, att tillhandahålla sådan sårvård som tidigare skötts på mottagningarna och terminalvård.

Det var planerat att 2014 ta ett system för verksamhetsstyrning i bruk inom hemvården. På grund av problem med konkurrensutsättningen kom vi i gång med verksamhetstyrningen först i början av 2015. Systemet gör det möjligt att dokumentera och föra statistik över uppgifter hemma hos klienten. Besöken på hemvårdens kanslier har blivit kortare och tiden som personalen tillbringat hos klienten längre. Besökstiden varierar 40–60 procent beroende på körtiden.

Under året kunde vi erbjuda plats på olika omsorgsboenden åt 63 äldre, varav 32 från hälsovårdscentralen i Lovisa. 31 personer flyttade till omsorgsboende direkt från sitt eget hem, vilket är en ökning på 14 personer från 2014. Klienterna sköts så länge hemma att de allt oftare flyttar direkt till något omsorgsboende i stället för att ligga på hälsovårdscentralen och vänta på plats till omsorgsboende. För alla som behövt dygnetruntvård kunde dygnetruntvård ordnas inom den tid som äldreomsorgslagen kräver (tre månader).

Inom seniorservicen har vi gjort egenvårdsplaner för hemvården och alla boendeenheter och utsett ansvarsvårdare till klienterna inom hemvården enligt direktiven i äldreomsorgslagen. Vi har dessutom utvecklat egenvårdarsystemet inom hemvården.

Ett viktigt mål under året var att sporra den äldre befolkningen i Lovisa till delaktighet och stöda deras välfärd, hälsa och funktionsförmåga så att de så långt som möjligt klarar sig på egen hand. Inom seniorservicen fortsatte vi att aktivt arbeta för att utöka samarbetet med olika organisationer och frivilliga. Inom projektet Kraft i åren har man utvecklat bestående handlingsmodeller och praxis som ska göra det lättare för seniorerna att klara sig i vardagen. Man har bland annat utvecklat verksamheten med motionskompisar. Intresset för att bli en motionskompis för äldre personer som inte klarar av att gå ut och promenera ensamma har ökat. Det finns 30 aktiva motionskompisar.

Verksamheten i konditionssalen i servicehuset Esplanad för äldre med nedsatt funktionsförmåga utvecklades under 2015. Vi ordnar ledd gruppverksamhet i samråd med seniorservicen och fritidsväsendet. Olika föreningar har möjlighet att boka tider i konditionssalen. Då salen inte är bokad står den till fri disposition för seniorer. Användningen av konditionssalen har ökat och feedbacken har varit mycket positiv.

Minnespolikliniken fungerar under seniorservicecentralen och personer med minnesproblem kan direkt ta kontakt med minneskoordinatören som planerar fortsatta åtgärder, till exempel neurologbesök. Närvårdarna inom hemvården med minnesskötartutbildning gör stödbesök till hemmaboende äldre som har fått sin diagnos fastställd och gör minnestest på klienter som uppsökt minnespolikliniken. Två kamratstödsgrupper för minnessjuka och deras anhöriga startade hösten 2015 och vi planerar flera grupper.

Inom effektiverat serviceboende hade man under året åtta klienter placerade med servicesedel. Användningen av servicesedlar inom hemvården och närståendevården ökade under 2015. Tack vare servicesedlarna blir serviceutbudet mångsidigare och klienternas valmöjligheter ökar utan att kostnadsnivån höjs. Möjligheten att få avlösare fortsätter inom närståendevården som ett alternativ när det gäller att ordna lagstadgade lediga dagar för närståendevårdarna.

Projektplanen för effektiverat serviceboende och planen för genomförandet av projektet samt finansieringsalternativen godkändes i stadsfullmäktige 20.5.2015. Byggandet av servicehuset för äldre i Gråberg skjuts upp på grund av att ansökan om investeringsstöd från finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (ARA) kunde göras först juli–oktober 2015 och för att det inkommit besvär över tomtplaneringen. Vi har ansökt om ARA-investeringsstöd planenligt. Beslutet om finansieringsstödet storlek görs i januari 2016. Eftersom byggandet av servicehuset i Gråberg uppskjuts har man fattat beslut om att tidigare än planerat påbörja renoveringen av Taasiagården.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla de äldres funktionsförmåga, främja deras delaktighet samt göra hemmaboendet möjligt

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att upprätthålla de äldres funktionsförmåga och att främja deras delaktighet.	Att utveckla och förankra olika förebyggande, innovativa och rehabiliterande arbetsmetoder inom hemvården. Samarbete med tredje sektorn och fritidsväsendet. Att upprätthålla verksamheten med motionskompisar och vid behov ordnas det utbildning. Öka de äldre kommuninvånarnas delaktighet.	Utbildningen av personalen inom hemvården till så kallade rehabiliterande vårdare ("kunnonhoitajia") fortsätter 2015. En del av hemvårdens personal deltar i läroavtalsutbildningen "Specialyrkesexamen i produktutveckling". Deltagandet i arbetsgruppen för projektet "Erityisliikuntaa kuntien" (specialmotion i kommunerna) 2013–2015 fortsätter. Man håller kontakt med motionskompisarna och ordnar två träffar per år. Att ordna evenemang där de äldre kan ställa frågor och framföra önskemål. Att utveckla samarbetet med äldrerådet.	Vi har tillfälligt hållit en paus med utbildningen till så kallade rehabiliterande vårdare under våren 2015 på grund av att vi tog i bruk ett verksamhetsstyrnings-program som krävt mycket utbildning för hela hemvårdspersonalen. Specialyrkesexamen i produktutveckling fortsatte planenligt. Seniorservicens motionsskötare medverkade i arbetsgruppen för projektet specialmotion för kommuner 2013–2015. Under året ordnades två träffar för frivilliga motionskompisar och gruppleadare och utbildning för motionskompisar 3.6 och 24.6.2015. 10.2.2015 ordnades ett informations- och diskussionsmöte för allmänheten i servicehuset Esplanad. Man har från seniorservicecentralen medverkat på olika föreningars möten och informerat om utvecklingsplanerna inom äldre- och vårdvården. Man har också informerat äldrerådet om olika utvecklingsplaner.
Att ordna högklassigt och ändamålsenligt omsorgsboende.	Att utveckla omsorgsboendet och användningen av Lovisa hälsovårdscentral. Äldre som inte är i behov av sjukvård vårdas inte mera på Lovisa hälsovårdscentral utan inom hemvården och på effektiverat serviceboende. Att helt och hållet sköta intervallvården inom seniorservicens enheter. De boendes delaktighet aktiveras. Vården är genomgående rehabiliterande.	Att börja bygga ett nytt effektiviserat serviceboende för äldre i Gråberg. Bygandet fortsätter under 2016. Att planera en tillbyggnad till servicehuset Lyckan. Att renovera Taasiagården (bland annat avkylningsaggregat och förbättring av gårdsplanen). Att utbilda personalen i att utveckla vårdarbetet med fokus på klienten. Flera av personalen deltar i läroavtalsutbildningen "Specialyrkesexamen i produktutveckling". Samarbetet med tredje sektorn och kultur- och fritidsväsendet ökar för att utveckla verksamhet som stimulerar de boende.	Bygandet av servicehuset för äldre i Gråberg skjuts upp på grund av besvär som inkommit över tomtplaneringen. Vi torde kunna inleda bygandet i slutet av 2016. Vi har ansökt om ARA-investeringsstöd planenligt. Beslutet över finansieringsstödet storlek fattas i januari 2016. Vi inleder renoveringen av Taasiagården tidigare än planerat och arbetena börjar i april 2016. Inom seniorservicen har 30 anställda gått läroavtalsutbildningen "Specialyrkesexamen i produktutveckling". Samarbetet med tredje sektorn och kultur- och fritidsväsendet har utvecklats och vi har bland annat hållit gemensamma möten med kulturväsendet, där vi tillsammans planerat olika evenemang för seniorer. Fritidsväsendet och seniorservicen ordnar olika gemensamma evenemang.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att erbjuda mångsidiga, proaktiva klientcentrerade tjänster som stöder tryggt hemmaboende

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att erbjuda mångsidiga kundnära tjänster som stöder tryggt hemmaboende.	Tiden som personalen tillbringar hos klienterna ökar så att den utgör minst 60 % av hemvårdspersonalens arbetstid. Flexibiliteten och effektiviteten i hemvården ökar. Att öka den regelbundna hemvården så att täckningsprocenten åtminstone motsvarar rekommendationerna (14 % av personer över 75 år). Att förbättra vården och tjänsterna som ges i hemmet för multisjuka äldre personer. Att utveckla tidig diagnos- tisering och vård av äldre med minnessjukdomar.	Ett system för verksamhetsstyrning togs i bruk hösten 2014. Inkörning av programmet fortsätter våren 2015. Att utöka personalen inom hemvården i samband med att avdelning 5 stängs. Antalet klienter inom hemvården ökar och kommer att behöva mera stöd och omsorg än tidigare. Att utöka personalen under kvällar och eventuellt nattetid. Att utse egna läkare för hemvården. Att utveckla samarbetet mellan vårdpersonalen på Lovisa hälsovårdscentral och hemvården. Tillgång till sjukskötare inom hemvården även under veckoslut. Vi strävar efter att ändra några uppgifter till en fysioterapi- och ergoterapiuppgift. Att grunda kamratstödsgrupper för personer med minnessjukdomar och deras anhöriga.	Systemet för verksamhetsstyrning har tagits i bruk och hela personalen fick utbildning i användning av det nya systemet. Tiden som personalen tillbringar hos klienten varierar 40–60 procent beroende på körtiden. Vi utökade personalen med fyra personer då avdelning 5 stängdes 1.2.2015. Vi inledde inom hemvården nattvård i samarbete med avdelning 3 på hälsovårdscentralen i Lovisa. Täckningsprocenten är 16,7, vilket är högre än nationella rekommendationer (14 %). Täckningsprocenten varierar också mellan kommuner beroende på hur man bokför olika vårdåtgärder (hemvård/ hemsjukvård). Vår egen målsättning för hemvården är vid övergång från anstaltsbetonad vård till öppenvård ca 18 procent. Hemvården har egna läkare som aktivt samarbetar med sjukskötarna inom hemvården. Inom hemvården är en sjukskötare på arbete under veckosluten kl. 8.00– 15.00. Man ändrade i budgeten 2016 en chefsuppgift till en fysioterapeutuppgift. Vi har ordnat kamratstödsgrupper för personer med minnessjukdomar.

Personal och ledarskap: Att stöda personalens arbetsmotivation

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att upprätthålla och utveckla personalens kompetens vid ändringar.	Sjukfrånvarostatistiken för personalen börjar uppvisa en minskning. Att genomföra ändringarna på ett kontrollerat sätt	Att informera personalen regelbundet på möten om ändringar. Vi reagerar fort på sjukfrånvarofall. Vi håller chefsmöten 3–4 gånger per år och utvecklingssamtal årligen.	Inom seniorservicen håller vi chefsmöten regelbundet var tredje vecka och närcheferna håller utvecklingssamtal med sin personal. Vi har utvecklat samarbetet med arbetsplatshälsovården för att stöda personalens orkande i arbetet. Det ordnades regelbundet olika utbildningar för att upprätthålla och öka kompetensen. Den totala sjukfrånvaromängden är på samma nivå som 2014, men korta sjukfrånvarofall minskade däremot.

Ekonomi: Att nå en balanserad ekonomi och effektivera verksamheten

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att följa upp budgeten under årets lopp, att göra prognoser och att reagera på avvikelser.	Att hålla sig inom ramen för budgeten. Att aktivt följa upp hur målen inom seniorservicen förverkligas.	Att effektivera processerna och att söka nya modeller för verksamheten. Att utveckla hemvården och sköta klienterna på rätt ställe. Att minska på anstaltsvården för äldre.	Vikarieanslagen överskreds på grund av att klienterna inom hemvården ökade mera än man kunnat beräkna. Antalet vårdplatser på hälsovårdscentralen minskade och man sköter klienterna längre hemma. Dessutom var det långa sjukledigheter inom hela seniorservicen, vilket bidragit till det ökande behovet av vikarier. Inom seniorservicen ser vi över rutinerna i arbetet och söker nya sätt att arbeta för att öka vårdkvaliteten och effektivera arbetsprocesserna. Alla närchefer deltog i läroavtalsutbildningen för specialyrkesexamen i produktutveckling. Utbildningen var ett stort stöd för utvecklingen av arbetsmetoderna.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21134 Tjänster för seniorer

BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
-------------	--------------------------	----------------------------------	---------	-----------

Verksamhetens intäkter	4 656 385		4 656 385	4 755 063	98 678
<i>varav interna</i>	1 005 535		1 005 535	978 678	-26 857
Verksamhetens kostnader	-17 131 230	-429 000	-17 560 230	-17 780 490	-220 260
<i>varav interna</i>	-3 848 672		-3 848 672	-3 809 898	38 774
Verksamhetsbidrag	-12 474 845	-429 000	-12 903 845	-13 025 427	-121 582
<i>varav interna</i>	-2 843 137		-2 843 137	-2 831 219	11 918
Verksamhetsbidrag, extern	-9 631 708	-429 000	-10 060 708	-10 194 208	-133 500
Avskrivningar och nedskrivningar				-22 443	-22 443

I samband med delårsrapporten konstaterades det att anslaget för personalkostnaderna inte kommer att räcka till. Ansökan om tilläggsanslag på 429 000 euro godkändes. Avgiftsintäkterna ökade mera än budgeterat på grund av att klienternas antal inom hemvården ökade. Överskridning i kostnaderna för seniortjänster beror på en större användning av personalkostnader, resekostnader för hemvårdens personal samt beviljats mera stöd för närstående vård än budgeterat.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Personer över 75 år	1 662	1 700	1 709
65–74 -åringar	2 122	2 300	2 226
Hemmaboende i åldersklassen 75 +, % av åldersklassen	89,5	89,8	89,9
Närståendevård			
Närståendevårdare	74	80	74
Omfattning i % av åldersklassen 75 +	4,4	4,7	4,7
Klienternas RAVA, mv		2,7	2,6
Hemvård			
Klienter som får regelbunden hemvård (inkl. regelbunden hemsjukvård) i åldersklassen 75 +	236	255	284
Klienter under 75 år som får regelbunden hemvård (inkl. regelbunden hemsjukvård)	76	70	94
Omfattning i % (inkl. regelbunden hemsjukvård) av åldersklassen 75 +	14,2	15	16,7
Klienter som får regelbunden hemvård i åldersklassen 75 +			176
Omfattning i % av åldersklassen 75 +			10,4
Klienternas RAVA, mv		2,7	2,0
Effektiverat serviceboende			
Antalet platser; egen verksamhet + köpta tjänster	124	123	123
Omfattning i % av åldersklassen 75 +	6,7 % (112 pers.)	6,7 % (114 pers.)	6,7 % (114 pers.)
Omfattning i % av åldersklassen 65–74	0,5 % (12 pers.)	0,4 % (9 pers.)	0,4 % (9 pers.)
Egen verksamhet			
Antalet platser	61	60	60
Klienternas RAVA, mv		3,2	3,2
Köpta tjänster			
Antalet platser	63	60–63	63
Klienternas RAVA, mv		3,2	
Anstaltsvård/långvård			
Antalet platser	67	66	64
Omfattning i % av åldersklassen 75 +	3,8 % (64 pers.)	3,5 % (60 pers.)	3,4 % (58 pers.)
Omfattning i % av åldersklassen 65–74	0,2 % (3 pers.)	0,3 % (6 pers.)	0,3 % (6 pers.)
Klienternas RAVA, mv		3,7	3,5
Korttidsvårdplatser/anstaltsvård, varav på:		13	13
Rosenskullas avdelning för intervallvård		7	7
Hemgården		3	3
Taasiagården		2	2
Hambergska hemmet		1	1

Regionala tjänster och tjänster som främjar sysselsättning

Ansvarsperson: grundtrygghetsdirektören och ledande läkaren (samt sysselsättningskoordinatör för tjänsterna som främjar sysselsättning)

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Statsmakten har ännu inte slutfört sin del av strukturomvandlingen för social- och hälsovården. Därför har uppgifterna inte preciserats eller en utredning om specialansvarsområdenas uppgifter utarbetats.

Regeringen har knappt alls framskridit innehållsmässigt med den kommande strukturomvandlingen för social- och hälsovården och dess beredning. Man beslutade grunda 18 självstyrande områden/landskapsområden och 15 områden som ordnar social- och hälsovårdstjänster. Av de självstyrande områdena/landskapsområdena ska tre ordna sina social- och hälsovårdstjänster i samarbete med ett social- och hälsovårdsområde. Det finns ännu inte till hands mer detaljerade uppgifter om vilka områden som är tvungna att samarbeta.

Med beslut av social- och hälsovårdsnämnden i Borgå stad lades livsmedelslaboratoriets verksamhet ned 1.1.2015.

Social- och hälsovårdsnämnden i Borgå stad beslutade att veterinärjour från och med 31.12.2015 ordnas i samarbete med Vanda stad. Avtalet om joursamarbete tillsammans med Kotka stad sades upp. Vanda stad ansvarar också för att ordna smådjursjour utanför tjänstetid för smådjur inom verksamhetsområdet för Borgå stads hälsoskydd.



Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att tjänster av lämplig nivå ges i rätt tid

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att ge tjänster av lämplig nivå i rätt tid.	Att uppfylla vårdgarantin. Kunden får vård av lämplig nivå.	Att grundtryggheten och den specialiserade sjukvården samarbetar på ett intensivare sätt.	Vårdgarantin uppfylldes i huvudsak och man kan säga att patienterna har fått vård av lämplig nivå. Smidigare samarbete kunde dock utvecklas mellan den specialiserade sjukvården och primärvården. Utbildningsdagen Salute i februari 2015 var en betydande ansträngning för att skapa en grund för det att man gör tillsammans. I gemensamma arbetsverkstäder standardiserades vårdkedjor för akutvården.
Att ge tjänster som främjar sysselsättning i rätt tid.	Arbetslöshetsgraden minskar.	De sammanförda sysselsättnings-tjänsterna inverkar effektivt på sysselsättningen.	Har överförts till utvecklings-tjänsterna.
	Att minska antalet 17–24-åringar som blivit utanför utbildningen/SOT-KAnet.	Startverkstadens och ungdomsverkstadens hjälp för bevarandet av studerandestatus genom att erbjuda personer i svår situation en kortfristig verkstadsperiod, en praktikplats eller hjälp att göra ett lärdomsprov.	Har överförts till utvecklings-tjänsterna.
		Att få verksamhet i ungdomsverkstad att räknas med i studierna på Inveon.	Har överförts till utvecklings-tjänsterna.
		I samarbete med ungdomsväsendet projektet Linko som förvaltas av Edupoli: verkställighet av ungdomsgarantin, med hjälp av vilken man utvecklar lösningar av nya slag för tjänsterna för personer i svag arbetsmarknadssituation (bland annat branschövergripande nätverks- och företags-samarbete).	Har överförts till utvecklings-tjänsterna.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Samarbetet mellan den specialiserade sjukvården och primärvården fungerar

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att samarbetet mellan den specialiserade sjukvården och primärvården fungerar.	Att överföra flera delar av vårdkedjorna till primärvårdens vård.	Att ingå ett tydligare avtal om användningen av resurser när delar av vårdkedjorna överförs.	Vi färdigställde den regionala vårdkedjan för rehabilitering av patienter som genomgått hjärninfarkt. Arbetsgruppen för rehabilitering av neurologiska patienter inledde sin verksamhet. Vårdkedjan för akutvård av patienter med djup ventrombos blev en del av vardagsrutinerna för alla aktörer.

Personal och ledarskap: Att stöda personalens arbetsmotivation och utveckla sammanjämkande ledarskap

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Personalen orkar och får stöd då det sker ändringar.	Personalen orkar bättre i sitt arbete.	Att beakta respons som personalen framfört i olika personalforum. Att informera kontinuerligt om förändringar.	Under det försök som social- och hälsovårdsministeriets förordning om grunderna för brådskande vård och villkoren för jour inom olika medicinska verksamhetsområden avser gjorde vår personal arbetsskift på Borgå sjukhus. Detta krävde energi, men vår personal klarade sig bra.
En öppen verksamhetskultur, vars grund är en kunskande och motiverad personal som mår bra.	Att utveckla sammanjämkande ledarskap. Ett öppet och fungerande samarbete mellan stadens centraler och en öppen och interaktiv verksamhetskultur tillsammans med kommuninvånarna.	Att utveckla inom staden ett nytt sätt att leda och nya praxis. Att utveckla chefsarbetet och utbildningar som främjar uppnåendet av målet.	Vi kunde inte inleda detta, emedan processerna tillsammans med den specialiserade sjukvården inte fortskred.

Ekonomi: Ekonomin är i balans

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att ekonomin är i balans.	Anslagen i budgeten är tillräckliga.	Att samarbeta intensivt med den specialiserade sjukvården. Eventuella överföringar av vårdkedjor till primärvården.	I samband med delårsrapporten konstaterades det att anslaget för den specialiserade sjukvården inte kommer att räcka till. Ansökan om tilläggsanslag godkändes och sålunda var de anslag som var avsedda för att köpa tjänster av den specialiserade sjukvården tillräckliga.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21135 Övriga regionala tjänster, samkommuner och tjänster som främjar sysselsättning

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	83 280		83 280	90 995	7 715
<i>varav interna</i>					
Verksamhetens kostnader	-18 775 011	-411 000	-19 186 011	-19 497 027	-311 016
<i>varav interna</i>	<i>-78 111</i>		<i>-78 111</i>	<i>-89 180</i>	<i>-11 070</i>
Verksamhetsbidrag	-18 691 731	-411 000	-19 102 731	-19 406 032	-303 301
<i>varav interna</i>	<i>-78 111</i>		<i>-78 111</i>	<i>-89 180</i>	<i>-11 070</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-18 613 620	-411 000	-19 024 620	-19 316 852	-292 232

Avskrivningar och nedskrivningar

I samband med delårsrapporten konstaterades det att anslaget för den specialiserade sjukvården inte kommer att räcka till. Ansökan om tilläggsanslag godkändes och sålunda var de anslag som var avsedda för att köpa tjänster av den specialiserade sjukvården tillräckliga. Överskridningen för de regionala tjänsterna beror på pensionskostnadsansvar.

BILDNINGSCENTRALEN

Ansvarsperson: bildningsdirektören

Händelser 2015 som inverkat på bildningscentralens omvärld och verksamhet

Centralens verksamhet grundade sig på ekonomisk medvetenhet och sköttes planmässigt. Extern finansiering söktes aktivt. Totalt använde centralen cirka 375 000 euro extern finansiering till olika utvecklingsprojekt. Arbetet med förverkligande av effektiviseringsprogrammet 2015 och den fortsatta planeringen av effektiviseringsprogrammet inför åren 2016-2017 påverkade och genomsyrade verksamheten i samtliga ansvarsområden.

Inom bildningscentralens ansvarsområden har verksamhetsmiljön och verksamheten påverkats av bl.a. följande

- Bildningscentralens administrativa personal på chefsnivå har reducerats och arbetsuppgifter har omfördelats inom ansvarsområdet för musei- och kulturväsendet.
- Barnens veckoslutsvård har koncentrerats till Forsby daghem.
- Timresursen i årskurserna 7-9 minskade fr.o.m. början av läsåret 2015-2016.
- Helhetsutredningen för skolverksamheten 2016-2021, innehållande daghemmen i centrum, blev klar i slutet av 2015, i enlighet med det uppdrag som gavs av fullmäktige 2014.
- Verksamheten i Harjurinteen koulu har inletts på hösten.
- Skolornas och gymnasiernas direktioner har upplösts fr.o.m. 1.1.2015
- Staten har beviljat fritidsväsendet understöd för uppsökande ungdomsarbete. Med understödet kunde fritidsväsendet anställa tre uppsökande ungdomsarbetare. Ansvarsområdet för utbildning beviljades statligt understöd för minskning av undervisningsgrupper och specialunderstöd för att befrämja jämlikheten inom utbildningen.
- Beredningsarbetet för den nya läroplanen, som tas i bruk fr.o.m. läsåret 2016-2017, inleddes våren 2015.
- Fritidsväsendet har deltagit i projektet Lyckad ungdomsgaranti som koordineras av Alliansen för ungdomsarbete och i det nationella projektet för specialmotion.
- Kulturverksamheten har i huvudsak följt de uppställda målen och evenemang har arrangerats för olika målgrupper, i olika delar av staden.
- Staden hyr Almska Gården fr.o.m. slutet av 2015 och verksamheten koordineras av kulturväsendet.
- Antalet besök i stadsmuséet ökade i jämförelse med 2014.
- Närbiblioteket i Strömfors drogs in fr.o.m. 1.1.2015.



Utfallet för de ekonomiska målen 2015

Bildningscentralens resultaträkning

Centralens anslag som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige är det externa verksamhetsbidraget.

2114 Bildningscentralen

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDRINGAR	UTFALL 2015	AVVIKELSE
Försäljningsintäkter	1 027 937		1 027 937	2 061 368	1 033 434
Avgiftsintäkter	1 013 858		1 013 858	1 105 109	91 251
Understöd och bidrag	309 100		309 100	423 230	114 130
Hysesintäkter	190 916		190 916	229 158	38 242
Övriga verksamhetsintäkter	144 860		144 860	186 808	41 948
Verksamhetens intäkter	2 686 671		2 686 671	4 006 192	1 319 521
<i>varav interna</i>	<i>271 050</i>		<i>271 050</i>	<i>1 237 534</i>	<i>966 484</i>
Personalkostnader	-18 817 684		-18 817 684	-18 661 900	155 784
Köp av tjänster	-6 645 851		-6 645 851	-7 271 111	-625 260
Material, förnödenheter och varor	-839 886		-839 886	-826 324	13 562
Understöd	-1 559 900		-1 559 900	-1 326 655	233 245
Övriga verksamhetskostnader	-4 099 957		-4 099 957	-4 207 455	-107 498
Verksamhetens kostnader	-31 963 278		-31 963 278	-32 299 309	-336 031
<i>varav interna</i>	<i>-6 572 708</i>		<i>-6 572 708</i>	<i>-7 485 288</i>	<i>-912 580</i>
Verksamhetsbidrag	-29 276 607		-29 276 607	-28 287 773	988 834
<i>varav interna</i>	<i>-6 301 658</i>		<i>-6 301 658</i>	<i>-6 247 753</i>	<i>53 905</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-22 974 949		-22 974 949	-22 045 364	929 585
Avskrivningar och nedskrivningar	-84 220		-84 220	-39 971	44 249

Utfallet för verksamhetsintäkter

Centralens förverkligade externa verksamhetsintäkter överskrider budgeten med cirka 353 000 euro. Under 2015 har bildningscentralens sökt och fått extern finansiering för olika projekt och utvecklingsverksamhet till ett belopp på cirka 375 000 euro. Summan överskrider det budgeterade med cirka 66 000 euro. De största understödssummorna har beviljats följande projekt: Jämställdhet, Uppsökande ungdomsarbete, minskning av undervisningsgruppernas storlek, skolornas klubbverksamhet och Erasmus-projekten.

De externa försäljningsinkomsterna överskreds med cirka 117 000 euro. Detta beror i huvudsak på hemkommunfaktureringen inom småbarnsfostran och utbildning.

Avgiftsinkomster inflöt mera än beräknat. Dagvårdsavgiftsinkomsterna överskred budgeten med cirka 69 000 euro. Både fria bildningens och fritidsväsendets avgiftsinkomster överskred budgeten vardera med cirka 14 000 euro.

Utfallet för verksamhetskostnader

Bildningscentralens verksamhetsenheter har hållit sig inom den av fullmäktige godkända budgeten. Centralens förverkligade externa verksamhetskostnader underskred budgeten med cirka 582 000 euro.

Centralen har förverkligat balanseringsåtgärderna som planerat.

De största besparingarna hänförde sig till anslagen för personalkostnader, köp av tjänster och understöd.

Den största enskilda besparingen i jämförelse med budgeten gäller stödet för hemvård av barn och hemvårdsstödet kommuntillägg, totalt 209 000 euro under budgeten. Utvecklingen noterades redan i delårsrapporterna.

I enlighet med de nya statistikföringsanvisningarna för kommunernas ekonomi- och verksamhetsstatistik har vi överfört kostnaderna för ansvarsområdet Förvaltning och utveckling till bildningscentralens övriga ansvarsområden. Eftersom förfarandet inte har beaktats i budgeten 2015 betyder det att verksamhetsbidragen för de flesta av bildningscentralens ansvarsområden överskrider. Överföringen påverkar inte det externa verksamhetsbidraget.

Utfallet för personalkostnader

Personalkostnaderna underskrider budgeten med cirka 156 000 euro. Jämfört med bokslutet 2014 ökade centralens personalkostnader med 0,8 %. Ökningen beror på personalbikostnaderna då de pensionsutgiftsbaserade och förtidspensionsutgiftsbaserade avgifterna överskred budgeten med cirka 181 000 euro. Jämfört med föregående års bokslut var ökningen 22 %.

De egentliga lönekostnaderna underskrider budgeten med cirka 302 000 euro och minskar 0,7 % jämfört med bokslutet 2014, dvs cirka 100 000 euro.

Centralens sjukfrånvaro minskade med 719 arbetsdagar jämfört med 2014.

Centralens har under året kritiskt granskat sitt rekryteringsbehov. I regel har vikarier inte anställts till icke-lagstadgad verksamhet såsom förvaltning, fritidvåsen och kulturvåsen. Biblioteken utgjorde undantag. Personal behövdes för att inte bli tvungen att skära ner på öppettiderna.

Utfallet för nyckelmålen 2015

Utfallet för de mål som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige

Bildningscentralens tyngdpunkter för verksamheten:

1. Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla och utveckla bildningstjänsterna

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att skapa en så smidig vardag som möjligt för kommuninvånaren med beaktande av en hållbar ekonomisk utveckling.	Bildningscentralens servicenätet är funktionellt och samtidigt ekonomiskt hållbart. Att genomföra eventuella förändringar i centralens servicenät och serviceutbud behärskat.	Att vidta utvecklingsåtgärderna i skol- och biblioteksnätet i enlighet med fullmäktiges beslut. Att ständigt utvärdera internt verksamheten, utveckla tjänsterna och reagera på behoven av förändring.	Helhetsutredningen av skolverksamheten, innehållande daghemmen i centrum blev klar före årsskiftet 2015. Närbiblioteket i Bruket drogs in 1.1.2015. I centralen har man balanserat ekonomin och verksamheten har anpassats enligt målen och åtgärderna i budgeten.

2. Attraktivitet och konkurrenskraft: Att skapa en positiv bild av staden

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att skapa en positiv bild av staden och öka samhörigheten och känslan av gemenskap i samarbete med föreningarna.	Att utöver de lagenliga tjänsterna erbjuda små och stora upplevelser, med vars hjälp staden på ett positivt sätt kan skilja sig från andra.	Bildningscentralens tjänster produceras professionellt och utgår från kunden.	Bildningscentralen har kontinuerligt utvecklat sina tjänster och strävar till att svara på förändringsbehov. Invånarna har erbjudits små och stora upplevelser bl.a. via kultur-, musei- och fritidstjänsterna.

3. Personal och ledarskap: En öppen verksamhetskultur och en kunnig personal

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En öppen verksamhetskultur som baserar sig på en kunnig och motiverad personal som mår bra.	Ett öppet och fungerande samarbete mellan stadens centraler och en öppen verksamhetskultur i växelverkan med kommuninvånarna.	Att utveckla chefsarbetet och utbildningar, som främjar att målet uppnås.	Interna utbildningar har ordnats gällande bl.a. chefsarbetet. Undervisningspersonalen har fått fortbildning lokalt via det regionala Osaava/Kunnig-projektet.
Att utveckla ett sammanjämkande ledarskap.	Att utveckla en ny ledarskapsmodell och nya arbetssätt inom staden.	I hela bildningscentralen och grundtrygghetscentralen ett mångprofessionellt samarbete som stöder kommuninvånarnas välfärd.	Nya arbetsmetoder och -sätt har utarbetats via de mångprofessionella grupperna, som fungerar mellan centralerna. Med hjälp av arbetsmetoderna och -sätten främjas kommuninvånarnas hälsa och välfärd. Utbildning om sammanjämkande ledarskap har ordnats. Tredje sektorn deltar i en del av grupperna.

4. Ekonomi: En förutsägbar balanserad ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att sköta ekonomin planmässigt och följa upp den.	Att uppnå de bindande målen i budgeten.	Att uppfölja utfallet av budgeten, upprätta prognoser, reagera på avvikelser och ledningens åtgärder.	Bildningscentralens förvaltning, ansvarsområden och enheter har kontinuerligt följt upp förverkligandet av budgeten.
Att producera servicen kostnadseffektivt.	Att anpassa servicenätet och organisationen till den ekonomiska situationen.	Att vidta åtgärderna i anpassningsprogrammet.	Anpassningsprogrammets åtgärder förverkligats: bl.a. skolornas timresurs har reducerats, närbiblioteket i Bruket har dragits in och ledarskapet i en del skolor har omorganiserats. Bildningscentralen har hållit sig inom ramen för den av fullmäktige fastställda budgeten.
		Att skapa nya verksamhetssätt och verksamhetsmodeller som förbättrar effektiviteten.	Inom småbarnsfostran har man infört ett nytt ledningssystem och tagit i bruk ett program för rekrytering av vikarier. Förändringar i rektorsskapen i Harjuntteen koulu och Lovisa Gymnasium har genomförts.

BILDNINGSCENTRALEN ENLIGT ANSVARSOMRÅDEN

Förvaltning och utveckling

Ansvarspersoner: bildningsdirektören, ekonomiplaneraren, planeraren

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Ansvarsområdets målsättning var att upprätthålla och utveckla bildningstjänsterna på hela området och för alla invånare. Inom centralen har de olika ansvarsområdena fortsatt med att uppgöra förfaringsätt och direktiv samt utvecklat nya samarbetsformer med olika aktörer, vilka har möjliggjort en jämlik behandling av kommuninvånarna. Centralens förvaltning har reducerats och inom förvaltningen har man skapat nya mångprofessionella samarbetsformer och arbetssätt.

Inom centralen har de olika ansvarsområdena satsat på att få extern finansiering till olika utvecklingsprojekt, vilket har medverkat till satsningar på utveckling av utbildningen samt barns och ungas välbefinnande. Förverkligandet och den fortsatta planeringen av anpassningsprogrammet, helhetsutredningen för skolverksamheten samt organisationsförändringen har avspeglat sig på ansvarsområdets verksamhet.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla och utveckla bildningstjänsterna

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att bereda och genomföra de förändringar som sker i servicenätet och serviceproduktionen	Att åstadkomma ett fungerande servicenät för att uppnå en balanserad ekonomi.	Centralens direktör och ansvarsområdenas chefer bereder alternativa förfaringssätt till de beslutande organen. Att bereda förändringar i centralens servicenät och öka den ekonomiska effektiviteten.	De anpassningsåtgärder som godkändes för år 2015 har förverkligats och beredningen av nya åtgärder för åren 2016 och 2017 har inletts. Helhetsgranskningen av skolverksamheten 2016-2021 blev klar i slutet av 2015.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att skapa en positiv bild av staden

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att producera bildningscentralens tjänster professionellt och utgående från kunden.	Att producera och upprätthålla bildningstjänster som är jämlika och kostnadseffektiva.	Att skapa verksamhetsmodeller och arbetssätt med vars hjälp det är möjligt att satsa på välfärd för barn och unga och på förebyggande arbete.	Nya förebyggande arbetsmetoder och -sätt har skapats via de mångprofessionella grupperna, som fungerar i och mellan centralerna.

Personal och ledarskap: En öppen verksamhetskultur och en kunnig personal

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att uppgöra för centralen en utvecklingsplan på lång sikt i vilken förs fram lokala tyngdpunktsområden och utvecklingsmål för bildningsväsendet.	Att godkänna utvecklingsplanen i fullmäktige före utgången av 2015.	Centralens hela personal deltar i att utarbeta utvecklingsplanen. Även de övriga centralerna och de förtroendevalda medverkar.	Arbetet med uppgörandet av centralens utvecklingsplan har inletts. Ett seminarium har ordnats för de förtroendevalda och ärendet har presenterats för grundtryggheten. Stadens strategi uppdateras under sommaren 2016. Centralens utvecklingsplan utgår från den uppdaterade strategin, vilket innebär att planen inte blev klar enligt målsättningen före slutet av året. Arbetet fortsätter år 2016.

Ekonomi: En förutsägbar balanserad ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att sköta ekonomin planmässigt och följa upp den.	Att uppnå de bindande målen i budgeten.	Att uppfölja utfallet av budgeten, upprätta prognoser, reagera på avvikelser och ledningens åtgärder.	Bildningscentralens förvaltning, ansvarsområden och enheter har kontinuerligt följt upp förverkligandet av budgeten.
Att producera servicen kostnadseffektivt.	Att anpassa servicenätet och organisationen till den ekonomiska situationen.	Att vidta åtgärderna i anpassningsprogrammet. Att skapa nya verksamhetssätt och verksamhetsmodeller som förbättrar effektiviteten. Där det är möjligt att omorganisera verksamheten och arbetsuppgifterna vid pensioneringar och naturlig avgång.	Åtgärderna i anpassningsprogrammet har förverkligats. Funktionerna i centralen har ordnats möjligast effektivt. Vid eventuella pensioneringar har arbetsuppgifter omorganiserats där det har varit möjligt.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21140 Förvaltning och utveckling

BUDGET 2015	BUDGET FÖR-ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	UTFALL 2015	AVVIKELSE
-------------	----------------------	----------------------------	-------------	-----------

Verksamhetens intäkter	21 000	21 000	985 090	964 090
varav interna	6 000	6 000	969 441	963 441
Verksamhetens kostnader	-934 764	-934 764	-969 445	34 680
varav interna	-45 854	-45 854	-44 027	1 826
Verksamhetsbidrag	-913 764	-913 764	-15 648	929 412
varav interna	-39 854	-39 854	-925 414	965 268
Verksamhetsbidrag, extern	-873 910	-873 910	-909 769	35 859
Avskrivningar och nedskrivningar	-41 370	-41 370		41 370

Det externa verksamhetsbidraget överskreds för att pensionsutgiftsbaserade avgifter hade bokförts på ansvarsområdet till ett belopp som överskred budgeten med 137 000 euro.

I enlighet med de nya statistikföringsanvisningarna för kommunernas ekonomi- och verksamhetsstatistik har vi överfört kostnaderna för ansvarsområdet Förvaltning och utveckling till bildningscentralens övriga ansvarsområden.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Nettokostnader, euro/invånare	67,3 ext. (70,0 + int.)	56,3 ext. (58,9 + int.)	58,8 ext. (1,0 + int.)

I budgeten användes invånarantalet 15 513 och i bokslutet 15 480 invånare.

Småbarnsfostran

Ansvarsperson: tf. chefen för småbarnsfostran, daghemsföreståndarna

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

I samband med att daghemsföreståndare avgått med pension har möjligheterna att omorganisera föreståndaruppgifterna i de mindre enheterna granskats kritiskt. I stället för att anställa nya enhetsföreståndare har man gått in för att sammanslå flera enheter under en administrativ föreståndare. Under 2014–2015 gjordes ett försök i en del av daghemmen. Försöket utvärderades våren 2015. Ledarskapet blev ekonomiskt förmånligare, men även tydligare ur både administrativ och pedagogisk synpunkt. Barngruppernas personal fick möjlighet att satsa helhjärtat på arbetet i barngrupperna. Som resultat av utvärderingen ändrades alla daghemsföreståndartjänster till administrativa med ansvar för flera enheter fr.o.m. 1.8.2015.

Chefen för småbarnsfostran avgick med pension 1.1.2015. Ledaren för småbarnsfostran förordnades till tf. chef för småbarnsfostran för 2015 och både ledarens och den tidigare chefens arbetsuppgifter omfördelades inom centralen. Arrangemanget utvärderades med tanke på fortsatta arrangemang inför budgetberedningen 2016. Under hösten 2015 beslutades att tjänsten chef för småbarnsfostran ledigförklaras internt, och att tjänsten ledare för småbarnsfostran lämnas obesatt.

Efterfrågan på dagvård har varierat på olika områden i staden och målet har varit att kunna ordna servicen på de områden där behovet varit störst.

- På grund av ett minskat vårdbehov i norra delarna av Strömfors, drogs Viirilän ryhmäperhepäiväkotit in 31.7.2015.
- Efterfrågan på skiftesvård minskade under 2015, vilket ledde till att veckoslutsvården koncentrerades till Forsby daghem 1.8.2015.
- Till hösten 2015 minskade antalet barn under 3 år.

Alla dessa åtgärder resulterade i att personalbehovet inom småbarnsfostran för verksamhetsåret 2015–2016 minskade.

Kuggom daghems framtid utreddes under 2015. Hyresavtalet sades upp, men förlängdes efter förhandlingar till 31.7.2016. Under utredningen hölls ett informationsmöte i Kuggom daghem för allmänheten för att informera om läget och för att höra invånarna.

Antalet barn i behov av stöd har ökat. I mångprofessionellt samarbete mellan personalen inom småbarnsfostran och olika sakkunniga har man erbjudit barn behövliga stödåtgärder i ett så tidigt skede som möjligt.

Samhälleliga förändringar, som till exempel ökande arbetslöshet, har medfört många slags utmaningar i barnfamiljernas vardag. Dagvården har erbjudit en trygg uppväxtmiljö för barnen även då föräldrarnas ork satts på prov. Trots tryck på dagvårdsplatser har alla barn som behövt en dagvårdsplats fått en dagvårdsplats. Samarbetet med grundtryggheten har också intensifierats för att kunna göra ett hälsofrämjande och förebyggande arbete för barnets bästa. Detta är en viktig förutsättning för barnets utveckling och inläring.

Småbarnsfostrans öppna daghem Treffis har aktivt deltagit i projektet Glädje i föräldraskapet. Projektet fick finansiering för 2015–2017.

Ansvarsområdet har aktivt deltagit i arbetet för att uppgöra en utvecklingsplan för hela bildningen och i skolnåtsutredningen för den del som berört småbarnsfostran.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla och utveckla tjänsterna inom småbarnsfostran

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att erbjuda mångsidiga och högklassiga tjänster inom småbarnsfostran, som bidrar till en så smidig vardag som möjligt för barnfamiljerna.	Vårdarrangemang som motsvarar familjernas behov och stöder barnets välmående.	Att regelbundet granska serviceutbudet i förhållande till familjernas behov och att reagera på förändringar. Att hänvisa familjer till den serviceform inom småbarnsfostran som bäst motsvarar deras behov.	För att kunna erbjuda en dagvårdsplats för alla barn som behövt en har vi tillfälligt ökat antalet daghemsplatser i vissa daghem. Ett gruppfamiljedaghem drogs in 31.7.2015 på grund av för lågt barnantal på området. På grund av minskat behov av veckoslutsvård koncentrerade vi veckoslutsvården till Forsby daghem 1.8.2015. Vi har vid behov informerat föräldrar om kommundillägg och andra serviceformer inom småbarnsfostran.



Attraktivitet och konkurrenskraft: Att skapa en positiv bild av stadens småbarnsfostran

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att främja barnfamiljernas trivsel och locka nya invånare till en barnvänlig stad.	Tillgång till en mångsidig dagvårdsservice som erbjuder en högklassig småbarnsfostran.	En yrkeskunnig och motiverad personal som ansvarar för den pedagogiska verksamheten och bygger upp en fungerande fosterande gemenskap med barnens vårdnadshavare.	Diskussioner har förts över hur samarbetet mellan hem och dagvård kunde förbättras. Dessa diskussioner utgör grunden för hur vi kommer att utveckla den fosterande gemenskapen tillsammans med föräldrarna och andra samarbetsparter samt att vi på våren 2016 ordnar på båda språken fortbildning för personalen om egenvårdssystem inom småbarnsfostran med tillhörande hembesök.
	Tillgång till specialdagvårdens tjänster för barn som är i behov av stöd.	Att identifiera barnets behov av stöd och ta i bruk nödvändiga stödåtgärder i ett tidigt skede.	Samarbetet mellan daghemsföreståndarna och specialbarnträdgårdslärarna ska intensifieras. Vi har infört i årsklockan 2–3 samtals-tidpunkter under ett verksamhetsår mellan daghemsföreståndarna och specialbarnträdgårdslärarna.
	Stöd för hemvård av barn.	Kommuntillägg till hemvårdsstöd till föräldrar med barn under tre år. Att hänvisa barnfamiljerna att använda tjänster inom öppen småbarnsfostran.	Utbetalningen av kommundillägg till hemvårdsstöd har förverkligats enligt planen. I mars betalades kommundillägg till 116, i augusti till 117 och i december till 98 familjer. Vi har vid behov informerat föräldrar om kommundillägg till hemvårdsstöd och olika serviceformer inom öppen småbarnsfostran (lekklubbar och öppet daghem Treffis).

Personal och ledarskap: En öppen verksamhetskultur och en kunnig personal

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att upprätthålla och fördjupa personalens professionalitet och yrkeskunnighet.	Regelbunden fortbildning.	Cheferna sporrar sin personal att delta i utbildningar i enlighet med planen för fortbildning.	Personalen har deltagit i utbildning som behövs för att utveckla verksamheten inom den egna enheten (till exempel utbildning om skogsmulleverksamhet).
Att stöda personalens ork i arbetet i förändrade förhållanden.	Ett öppet, trivsamt och sporrande arbetsklimate som bygger på ömsesidigt förtroende.	Att utveckla chefsarbetet och stärka chefsrollen. Att föra regelbundna utvecklingssamtal. Tillgång till arbetshandledning vid behov.	Daghemsföreståndarnas tjänster blev administrativa 1.8.2015. Vi har preciserat uppgiftsbeskrivningarna så att de passar uppgifterna. Vi har även anpassat viceföreståndarnas och barnträdgårdslärarnas uppgiftsbeskrivningar till den nya situationen och vi går för tillfället igenom dem med de berörda. Vi har hållit de årliga utvecklingssamtalen. Det har ordnats arbetshandledning för alla som behövt det.

Ekonomi: En förutsägbar balanserad ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En planerlig ekonomihushållning som följer de bindande målen i budgeten.	Att det ekonomiska tänkandet genomsyrar den dagliga verksamheten.	Att varje enhet ansvarar för att budgeten uppföljs noggrant. Att från fall till fall överväga behovet av att anställa ny personal eller vikarier genom att beakta de i lag stadgade bestämmelserna om personaldimensionering.	Varje daghemsföreståndare har följt upp sin enhets budget samt planerat enhetens inköp och beställningar noggrant. Vi har varje gång noga övervägt anställning av ny personal eller vikarier i enlighet med de lagenliga bestämmelserna gällande personaldimensioneringen. Inför det nya verksamhetsåret har vi helhetsmässigt granskat personalbehovet och riktat personalresurserna till enheterna enligt rådande behov genom interna förflyttningar och nyrekryteringar.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21141 Småbarnsfostran

BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	UTFALL 2015	AVVIKELSE
-------------	--------------------------	----------------------------------	-------------	-----------

Verksamhetens intäkter	806 900	806 900	926 362	119 462
<i>varav interna</i>				
Verksamhetens kostnader	-7 890 060	-7 890 060	-8 011 474	-121 414
<i>varav interna</i>	<i>-1 260 450</i>	<i>-1 260 450</i>	<i>-1 540 322</i>	<i>-279 873</i>
Verksamhetsbidrag	-7 083 160	-7 083 160	-7 085 111	-1 951
<i>varav interna</i>	<i>-1 260 450</i>	<i>-1 260 450</i>	<i>-1 540 323</i>	<i>-279 873</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-5 822 710	-5 822 710	-5 544 789	277 921
Avskrivningar och nedskrivningar	-2 900	-2 900	-2	2 898

Inkomsterna blev större än beräknat. Försäljningsinkomsterna överskred budgeten med cirka 46 000 euro. Det är svårt att i förväg uppskatta antalet dagvårdsplatser och –tjänster som Lovisa stad under året säljer till andra kommuner.

Dagvårdsavgiftsinkomsterna överskred budgeten med cirka 69 000 euro.

Den största enskilda besparingen i jämförelse med budgeten gäller stödet för hemvård av barn och hemvårdsstödet kommuntillägg, totalt 209 000 euro under budgeten. Utvecklingen noterades redan i delårsrapporterna.

I enlighet med de nya statistikföringsanvisningarna för kommunernas ekonomi- och verksamhetsstatistik har vi överfört kostnaderna för bildningscentralens förvaltning på ansvarsområdet. Eftersom förfarandet inte har beaktats i budgeten betyder det att ansvarsområdets verksamhetsbidrag överskrider. Överföringen påverkar inte det externa verksamhetsbidraget.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Antalet barn i åldern 0–6 år	884	1 043	982
I daghemsvård			
Antal barn	502	540	509
Euro/barn, netto	6 719 ext. (8 968 + int.)	6 604 ext. (8 732 + int.)	7 045 ext. (9 831 + int.)
I gruppfamiljedagvård			
Antal barn	43	40	39
Euro/barn, netto	9 287 ext. (10 850 + int.)	8 567 ext. (10 426 + int.)	7 688 ext. (9 156 + int.)
I familjedagvård			
Antal barn	26	20	26
Euro/barn, netto	11 136 ext. (11 430 + int.)	13 465 ext. (13 856 + int.)	11 051 ext. (11 951 + int.)
Totalt i dagvård			
i behov av tidigt och särskilt stöd	123	80	172
i behov av skiftesvård	35	35	13
Hemvårdsstöd			
Lagstadgade, barn	305	260	218
Kommuntillägg, familjer	273	220	217
Stöd för privatvård			
Lagstadgade, barn	24	25	23
Kommuntillägg, familjer	23	25	23
Öppen småbarnsfostran			
Treffis/familjer/år	183	165	199
Barn i lekklubbar	33	35	31

Utbildning

Ansvarspersoner: utbildningschefen och skolornas rektorer/föreståndare

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Hösten 2015 fanns det åtta svenskspråkiga och sju finskspråkiga skolor inom den grundläggande utbildningens årskurser 1–9. Enhetsskolan Harjurinteen koulu inledde sin verksamhet 1.8.2015. I samband med enhetsskolan infördes också en ny ledarskapsmodell med en rektorstjänst och en biträdande rektorstjänst. Processen med att skapa riktlinjer för den nya enhetsskolan har påbörjats redan läsåret 2014–15.

Specialskolorna upphörde officiellt 1.8.2015 varvid specialklassundervisningen integrerades med Generalshagens skola, Lovisanejdens högstadium samt Harjurinteen koulu. Lovisa stad har fortsättningsvis ett skolväsende med Lappträsk och Mörskom. Läsåret 2015–16 handleds specialundervisningen av en sakkunnig för stödtjänsterna.

Utgångspunkten för förskoleundervisningen har under verksamhetsåret 2015 varit att det i anslutning till varje skola i mån av möjlighet finns en egen förskolegrupp. Ifall barnantalet underskrider minimigruppstorleken har förskolegruppen sammankopplats med nybörjarundervisningen. Sådana grupper fanns i Isnäs skola, Isnäs koulu, Kyrkoby skola samt under vårterminen 2015 i Teutjärven koulu. En förutsättning för detta arrangemang är att alla elever kan garanteras en läroplansenlig undervisning.

Eftermiddagsverksamhet har anordnats i alla skolor med undantag av Kyrkoby skola, Kirkonkylän koulu och Teutjärven koulu. Teutjärven koulu har under höstterminen 2015 en egen grupp. Morgonverksamhet anordnades enbart för grupperna för de gravast handikappade.

Varje skola har en lagstadgad elevkårsverksamhet. På detta sätt har eleverna en påverkningsmöjlighet. I den generella elevvården deltar förutom eleverna också representanter för vårdnadshavarna.

Läroplanen fungerar som det centrala dokumentet för undervisningen. Läroplansarbetet inleddes redan läsåret 2014–15, men efter att läroplansgrunderna blev klara påbörjades det konkreta arbetet med den lokala läroplanen våren 2015. Vårdnadshavarna har involverats i arbetet genom föräldraskövningar och förfrågningar. Läroplansarbete leds av utbildningschefen, rektorsteamet och läroplansarbetsgruppen. Tyngdpunkten för arbetet låg under höstterminen på utarbetandet av den nya timfördelningen samt A-språken.

Skolornas läsårsplaner har uppgjorts enligt en gemensam modell. Läsårsplanerna godkänns av utbildningschefen i och med att skolornas direktioner upphörde i samband med förnyelsen av förvaltningsstadgan våren 2015.

Information om och planering av verksamheten har skett bland annat på rektorsseminarier och de månatliga rektorsmötena. Därutöver har rektorsteamet sammankommit 2–4 gånger per månad.

Utbildningschefen och elevhandledarna har aktivt deltagit i arbetsgruppen för företagsamhetsföreläsningen. Tesjoen koulu fungerar som företagsamhetspilotskola.

Klubbverksamheten och morgon- och eftermiddagsverksamheten som verkar i anslutning till skolorna upprätthålls antingen som egen verksamhet eller som köptjänst.

Förverkligandet och den fortsatta planeringen av anpassningsprogrammet, helhetsutredningen för skolverksamheten samt organisationsförändringen har avspeglats sig på ansvarsområdets verksamhet.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla och utveckla bildningstjänsterna

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att förnya läroplanerna för förskolan och den grundläggande utbildningen.	Att organisera och genomföra det regionala läroplansarbetet. Att samarbeta med grannkommunerna.	Att grunda arbetsgrupper och befästa arbetet i skolorna. Att delta i regionala utbildningar och utvecklingsmöten, så som bland annat genom projektet KUNNIG (till exempel NOPS). Att involvera eleverna och deras vårdnadshavare samt att samarbeta med andra intressenter.	En läroplansarbetsgrupp har grundats. De ämnesvisa målen uppgörs av lärarna som är indelade i tvåspråkiga ämnesgrupper. Lärarna har erbjudits möjligheter att delta i regionala fortbildningar från KUNNIG-brickan. Alla lärare deltog i en obligatorisk fortbildningsdag med den lokala läroplanen som tema. Det har ordnats info- och diskussionstillfällen för vårdnadshavare och intresserade. En förfrågan gällande läroplanens värdegrund genomfördes vid årsskiftet 2015-16. Eleverna har deltagit i värdegrundsdiskussioner i skolorna.
Att verkställa elev- och studerandevårdslagen i samarbete med grundtryggheten.	Att färdigställa och förverkliga de skolvisa elevhjälpplanerna.	Att utveckla det generellt och individuellt inriktade elevvårdsarbetet.	Styrgruppen för elevhälsa har sammanställt den kommunala planen. Skolorna har uppgjort de skolvisa elevhjälpplanerna. Ett gemensamt elevvårdsseminarium har hållits för lärare, kuratorer och skolpsykologer.
Att färdigställa centralens utvecklingsplan.	Enheternas chefer deltar i planeringsarbetet.	Att ordna lokal utbildning. Att delta i nationella fortbildningar (KuntaKesu och Toppkompetens). Att vid behov erbjuda rektorerna arbetshandledning.	Arbetet med uppgörandet av centralens utvecklingsplan har inletts. Ett seminarium har ordnats för de förtroendevalda och ärendet har presenterats för grundtryggheten. Centralens utvecklingsplan kommer att utgå från stadens strategi. Planen blev inte klar enligt målsättningen före slutet av året. Arbetet fortsätter år 2016. I arbetsgruppen finns representanter för skolorna. Arbetshandledning har genomförts i fyra skolor. Lärarna har också fått stöd i form av utbildade mentorer.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att skapa en positiv bild av staden

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att skapa en positiv bild av skolorna i Lovisa stad.	Att skapa små och stora upplevelser.	Att skapa bildningstjänsterna kundnära och med yrkesskicklighet.	Ansvarsområdet för utbildning har fått utomstående finansiering bl.a. för minskning av grupper, jämställdhet inom utbildning och övriga utvecklingsprojekt. Med projekten har utvecklandet av skolvisa tyngdpunktsområden och verksamhetsmodeller inletts.
Att utveckla en jämlik service.	Att utveckla skolvisa tyngdpunktsområden vid sidan om de lagstadgade tjänsterna.		
Att skapa en lockande enhetsskola.	Att skapa nya verksamhetsmodeller.	Att befästa verksamhetsmodellerna i det finska skolcentret	Fr.o.m. 1.8.2015 har Harjurinteen koulu inletts sin verksamhet som en enhetsskola. En verksamhetsmodell för enhetsskolan byggs upp under läsåret.

Personal och ledarskap: En öppen verksamhetskultur och en kunnig personal

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att omorganisera och utveckla specialundervisningen.	Att stärka och stöda verksamheten inom specialundervisningen.	Att utse en ansvarsperson/specialist för elev- och studerandevården och specialundervisningens administration. Att sammanbinda specialskolornas verksamhet med allmänundervisningen.	En specialsakkunnig för stöd-tjänster utsågs för tiden 1.10.2015 - 31.7.2016. Personen fungerar även inom småbarnsfostran och i gymnasieutbildningen. Parkskolans verksamhet har officiellt överförts till en del av Lovisanejdens högstadium och Generalshagens skola fr.o.m. 1.8.2015. Harjuntaustan koulus verksamhet har överförts som en del av Harjurinteen koulu fr.o.m. 1.8.2015
Att utveckla elevhälsan och samarbetet med grundtryggheten.	Att satsa på att främja välfärd för barn och unga genom mångprofessionellt samarbete.	Regelbundna mångprofessionella möten mellan bildningen och grundtryggheten. Att skapa gemensamma verksamhets- och samarbetsformer samt att skapa projekt som främjar välfärd.	Regelbundna mångprofessionella samarbetsmöten och utbildningar har ordnats för att främja barns och ungdomars välfärd.
Att upprätthålla och fördjupa personalens professionellitet och yrkeskunnande.	Planenlig fortbildning som utgår från OSAAVA/KUNNIG-brickan.	Cheferna uppmuntrar sin personal att delta i utbildningar som följer skolornas fortbildningsplan.	Undervisningspersonalen i Lovisa har aktivt deltagit i det regionala Osaava/Kunnig fortbildningsutbudet.
Att stöda personalens orkande i de föränderliga omständigheterna.	En öppen, trivsamt och uppmuntrande atmosfär, som baserar sig på ömsesidigt förtroende.	Att utveckla chefskapet och förstärka chefsuppgiften bland annat genom att ordna rektorsseminarier. Att föra regelbundna utvecklingsdiskussioner. Att vid behov erbjuda arbetshandledning.	Rektorsseminarier har ordnats av utbildningschefen för att stärka och stöda chefskapet. Utvecklingssamtal har förts och förs regelbundet. Arbetshandledning pågår i de enheter som behöver stödåtgärder.

Ekonomi: En förutsägbar balanserad ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En planerlig ekonomi-hushållning som följer de bindande målen i budgeten.	Att följa riktlinjerna för verksamheten och uppfylla de ekonomiska ramarna i den dagliga verksamheten.	Att varje enhet ansvarar för att budgeten uppföljs noggrant. Att från fall till fall granska behovet av att anställa ny personal eller vikarier genom att beakta de lagstadgade bestämmelserna.	Enheterna har systematiskt följt upp förverkligandet av budgeten. Personalplaneringen och -rekryteringen inför det kommande läsåret har inletts. I och med rekryteringen gjordes 42 nya tjänsteförordnanden.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21142 Utbildning

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR-ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	UTFALL 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	1 099 057		1 099 057	1 221 517	122 460
varav interna	2 240		2 240	4 169	1 929
Verksamhetens kostnader	-16 445 613		-16 445 613	-16 478 208	-32 595
varav interna	-3 212 929		-3 212 929	-3 536 723	-323 794
Verksamhetsbidrag	-15 346 556		-15 346 556	-15 256 691	89 865
varav interna	-3 210 689		-3 210 689	-3 532 554	-321 865
Verksamhetsbidrag, extern	-12 135 867		-12 135 867	-11 724 138	411 729
Avskrivningar och nedskrivningar				-3 987	-3 987

Verksamhetsintäkternas ökning består av extern finansiering som har sökts för olika projekt och utvecklingsverksamhet, cirka 89 000 euro över budgeterat och den på avtal och lag grundade hemkommunfaktureringen, cirka 64 000 euro över budgeterat. En del av projekten är två-åriga och i bokslutet överfördes understöd på totalt 325 000 euro för att användas 2016.

Verksamhetskostnaderna har underskridit budgeten. De största besparingarna hänförs till personalkostnaderna, cirka 137 000 euro under budget, och till köp av tjänster, cirka 136 000 euro.

I enlighet med de nya statistikförfarandeanvisningarna för kommunernas ekonomi- och verksamhetsstatistik har vi överfört kostnaderna för bildningscentralens förvaltning på ansvarsområdet vilket belastar ansvarsområdets verksamhetsbidrag. Överföringen påverkar inte det externa verksamhetsbidraget.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Antal			
Skolor	18	15	15
Förskolegrupper/Antalet elever i förskolan*)	16,5/151,5	14	/152
Antalet grundskoleundervisningsgrupper/ antalet elever	105/1 494	103/1 486	/1 480
Överförda till särskilt stöd, %	9,3	9,7	9,7
Antalet grundskolelever/skolgångsbiträde	41,2	40,9	36
Ekonomi			
Förskolkostnader/elev, netto, euro	5 158 ext. (5 632 + int.)	5 286 ext. (6 101 + int.)	5 251 ext. (6 460 + int.)
Förskolans skjutskostnader/elev, netto, euro	612	706	585
Grundläggande utbildningskostnader/elev, netto, euro	7 266 ext. (9 023 + int.)	7 664 ext. (9 401 + int.)	7 424 ext. (9 673 + int.)
Grundläggande utbildningens skjutskostnader/ elev, netto, euro	822	833	843

*) Antalet skolor har beräknats enligt situationen 1.8.

Harjuntaustan koulu, Länsiharjun koulu och Myllyharjun koulu sammanslås till en enhetsskola 1.8.2015 (-2 skolor).

Parkskolan -> Generalshagens skola och LNH (-1 skola).

**) Antalet undervisningsgrupper inom den grundläggande utbildningen har beräknats enligt situationen 1.8.

***) Antalet elever motsvarar prognosen 1.8.



Gymnasieutbildning och yrkesutbildning

Ansvarspersoner: bildningsdirektören samt rektorerna

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Gymnasierna har 2015 aktivt deltagit i de regionala gymnasienätverkens verksamhet. Gymnasierna bildade nationella nätverk med små gymnasier och upprätthöll och utvecklade sina internationella kontakter. I båda gymnasierna inleddes förberedelserna för de digitala studentskrivningarna som inleds 2016. I gymnasierna har såväl de studerandes som lärarnas möjligheter till användning av IT-teknik förbättrats.

En regional utredning om andra stadiets utbildning blev klar i mars och staden slog under året fast sin ståndpunkt som ägarkommun om upprätthållar- och lokalitetsfrågor gällande andra stadiets yrkesutbildning.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla och utveckla bildningstjänsterna

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att trygga och utveckla en tidsenlig och högklassig gymnasieutbildning samt att utöka gymnasiernas dragningskraft.	Elevantalet har ökat i jämförelse med läsåret 2014–2015. Att aktivt delta i regionala utvecklingsprojekt för gymnasieutbildningen.	Att utveckla det internationella samarbetet för studerande och lärare. Att förbättra lärarnas och elevernas kunskaper inom IKT och att utveckla samarbetet med företagarna inom företagsamhetsfostran. Att utöver detta utveckla bland annat nätbaserad undervisning och flexibla undervisningsarrangemang.	Gymnasiernas elevantal ökade läsåret 2015–2016 i jämförelse med läsåret 2014–2015. Läsåret 2014–2015: 168 elever Läsåret 2015–2016: 179 elever Lärarna har via olika samarbetsnätverk deltagit i IKT- utbildningar. Företagsamhetsfostran syns i de båda gymnasiernas verksamhet.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att skapa en positiv bild av staden

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att utveckla det lokala och regionala samarbetet.	Att utveckla samarbetet mellan de egna gymnasierna och att stärka profileringen. Att utveckla den finskspråkiga gymnasieutbildningen (Borgå, Askola). Att utveckla den svenskspråkiga gymnasieutbildningen (Sibbo, Borgå, Kotka).	Bildningsdirektören och gymnasiernas rektorer tar aktivt del av utvecklingsprocesserna.	Läsåret 2015–2016 ordnade gymnasierna en del valfria kurser, vilka kan tas i det andra gymnasiet. Rektorn för Myllyharjun lukio har aktivt deltagit i det regionala finskspråkiga gymnasienätverksamarbetet. Det regionala svenskspråkiga gymnasiesamarbetet har utvecklats i enlighet med det godkända samarbetsavtalet. Lovisa Gymnasium och Kotka Svenska Samskola har en gemensam rektor fr.o.m. inledningen av läsåret 2015–2016. En regional utredning om andra stadiets utbildning blev klar i mars 2015 och staden slog under året fast sin ståndpunkt om ägarkommun om upprätthållar- och lokalitetsfrågor gällande andra stadiets yrkesutbildning.

Personal och ledarskap: En öppen verksamhetskultur och en kunnig personal

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att upprätthålla och utveckla personalens yrkeskunighet.	Att stöda personalen i att delta i den regionala fortbildningen med fokus på IKT-utbildning.	Lärarna utvecklar sina arbetsmetoder och färdigheter i synnerhet inom IKT med tanke på den digitala studentexamen som inleds hösten 2016.	Förberedelserna för den digitala studentexamen år 2016 har fortsatt.

Ekonomi: En förutsägbar balanserad ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att följa upp budgetens utfall, göra upp prognoser och reagera på avvikelser inom det egna ansvarsområdet.	Att uppnå målsättningarna i budgeten. Att rapportera om ekonomin och att vidta nödvändiga åtgärder utifrån ekonomirapporteringen.	Behärska kostnader, ekonomisk verksamhet, att söka nya arbetsformer.	Ansvarsområdet har följt upp förverkligandet av budgeten och hålls inom ramen för budgeten.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21144 Gymnasie- och yrkesutbildning

BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	UTFALL 2015	AVVIKELSE
-------------	--------------------------	----------------------------------	-------------	-----------

Verksamhetens intäkter	3 350	3 350	73 119	69 589
varav interna	1 030	1 030	686	-344
Verksamhetens kostnader	-1 814 475	-1 814 475	-1 839 879	-25 404
varav interna	-419 875	-419 875	-475 990	-56 115
Verksamhetsbidrag	-1 810 945	-1 810 945	-1 766 759	45 186
varav interna	-418 845	-418 845	-475 303	-56 458
Verksamhetsbidrag, extern	-1 392 100	-1 392 100	-1 291 456	100 644
Avskrivningar och nedskrivningar			-1 899	-1 899

De förverkligade personalkostnaderna underskred budgeten med cirka 82 000 euro. Orsaken beror delvis på besparingar med rektorsarrangemanget i Myllyharjun lukio och Harjuntaustan koulu men och på en felbedömning i budgeteringen.

I enlighet med de nya statistikföringsanvisningarna för kommunernas ekonomi- och verksamhetsstatistik har vi överfört kostnaderna för bildningscentralens förvaltning på ansvarsområdet vilket belastar ansvarsområdets verksamhetsbidrag. Överföringen påverkar inte det externa verksamhetsbidraget.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Antalet studerande	176	189	179
Antalet undervisningstimmar	364	370	370
Netto, euro/studerande	7 439 ext. (9 692 + int.)	7 292 ext. (9 470 + int.)	7 383 ext. (10 117 + int.)

Fritt bildningsarbete

Ansvarspersoner: bildningsdirektören samt rektorn

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Valkon kansalaisopisto förverkligade 6 904 timmar 2015, varav 4 605 i Lovisa d.v.s. 66 %. I Lappträsk förverkligades 1 146 timmar d.v.s. 17 % samt i Pyttis 17 % d.v.s. 1 153 timmar. I Lovisa svenska medborgarinstitut förverkligades 5 233 timmar, så att man i Lovisa genomförde 4 435 timmar d.v.s. 85 %, i Lappträsk 602 timmar d.v.s. 11 % och i Pyttis 196 timmar d.v.s. 4 %.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla och utveckla bildningstjänsterna

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Kursutbudet motsvarar efterfrågan och verkställs i enlighet med timantalet för statsandelarna.	Att hålla timantalet mellan de planerade och faktiska timmarna i balans. Att antalet studerande hålls konstant eller ökar.	Att verksamhetsprocesserna följer de nedskrivna principerna.	Statsandelstimmar: - Lovisa Mi: 4 223 - Vako: 5 403 Förverkligade timmar: - Lovisa Mi: 5 233 - Vako: 6 904 Kurser har förverkligats över de egentliga statsandelarna men inom budgetramarna.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att skapa en positiv bild av staden

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att utveckla de regionala instituten till att motsvara de nationella riktlinjerna för den fria bildningen.	Att anpassa de regionala institutens verksamhetsformer till att motsvara de nationella målsättningarna.	Ett aktivt och förebyggande grepp till normer och styrning samt att säkerställa förutsättningarna för verksamheten.	Verksamheten i anknytning till de utvecklingsprojekt som inleddes 2014 har fortsatt och institutens egentliga verksamhet motsvarar de nationella målsättningarna

Personal och ledarskap: En öppen verksamhetskultur och en kunnig personal

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En organisation som lär sig och aktivt bildar nätverk.	Att utveckla ledarskapet och personalens kunskande i instituten genom det utarbetade utvärderingssystemet.	Institutens utvärderingssystem (CAF, Common Assessment Frameworks).	Båda instituten har ett CAF-utvärderingssystem och genom det utvecklas ledarskapet och personalens kunskande.

Ekonomi: En förutsägbar balanserad ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En hållbar ekonomi.	Att hållas inom budgeten.	Att uppfölja utfallet av budgeten, upprätta prognoser och att reagera på avvikelser.	Ansvarsområdet höll sig inom ramen för budgeten

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21145 Fritt bildningsarbete

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	UTFALL 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	218 700		218 700	254 866	36 166
<i>varav interna</i>	<i>3 000</i>		<i>3 000</i>	<i>8 913</i>	<i>5 913</i>
Verksamhetens kostnader	-1 115 884		-1 115 884	-1 138 946	-23 063
<i>varav interna</i>	<i>-110 369</i>		<i>-110 369</i>	<i>-183 276</i>	<i>-72 907</i>
Verksamhetsbidrag	-897 184		-897 184	-884 081	13 103
<i>varav interna</i>	<i>-107 369</i>		<i>-107 369</i>	<i>-174 362</i>	<i>-66 993</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-789 815		-789 815	-709 719	80 096

Avskrivningar och nedskrivningar

De förverkligade personalkostnaderna underskrider budgeten med cirka 58 000 euro. Jämfört med budgeten har alla undervisningstimmar inte förverkligats. En del av undervisningstimmarerna har köpts som köptjänst istället för att anställa timplärare.

I enlighet med de nya statistikföringsanvisningarna för kommunernas ekonomi- och verksamhetsstatistik har vi överfört kostnaderna för bildningscentralens förvaltning på ansvarsområdet vilket belastar ansvarsområdets verksamhetsbidrag. Överföringen påverkar inte det externa verksamhetsbidraget.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Studerande, MI/Vako	1 388/1 817 = 3 205	1 420/1 840 = 3 260	1 380/1 811 = 3 191
Undervisningstimmar, MI/Vako	5 285/6 736 = 12 021	5 520/7 040 = 12 560	5 233/6 904 = 12 137
Nettokostnader, euro/studerande	226 ext. (265 + int.)	242 ext. (276 + int.)	225 ext. (280 + int.)
Nettokostnader, euro/undervisningstimme	60 ext. (71 + int.)	63 ext. (72 + int.)	59 ext. (73 + int.)

Fritidsväsendet

Ansvarsperson: chefen för fritidsväsendet till och med 31.8.2015, tf. chefen för kultur- och fritidsväsendet från och med 1.9.2015

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Verksamheten inom verksamhetsområdet har fungerat i enlighet med målsättningarna. Fritidsväsendet har beviljats extern finansiering för uppsökande ungdomsarbete och utvecklande av hobbyverksamhet.

Fritidsväsendet har 2015 varit med i det nationella specialidrotts projektet.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla och utveckla bildningstjänsterna

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Ungdoms- och idrottstjänsterna motsvarar efterfrågan med beaktande av resurserna.	En mångsidig och högklassig ungdoms- och idrottsverksamhet som beaktar den enskilda individens behov.	Att planera och genomföra verksamheten mångprofessionellt med hjälp av olika nätverk.	Verksamheten har planerats och genomförts med hjälp av olika nätverk och mångprofessionellt.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att skapa en positiv bild av staden

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Ungdomslokalsverksamhet i olika delar av kommunen.	Att upprätthålla det nuvarande omfattande nätet.	Egen verksamhet och i samarbete med tredje sektorn.	Staden upprätthåller fem ungdomsgårdar i staden. Huvudsakligen som egen verksamhet men även i samarbete med tredje sektorn.
Att utveckla specialungdomsarbetet och skolungdomsarbetet.	Att bemöta ungdomarna på ungdomarnas villkor. Individuellt och skräddarsytt ungdomsarbete.	Klubbar, individuellt arbete och samarbete med skolorna.	Fritidsväsendet ordnade klubbar, hade individuellt ungdomsarbete och samarbetade med skolorna.
Bred idrotts- och motionsverksamhet som beaktar föreningarnas verksamhet	Idrottsväsendet kompletterar idrottsföreningarnas utbud.	Motionsgrupper, evenemang, simskolor och tävlingar.	Fritidsväsendet arrangerade som planerat många evenemang, simskolor och tävlingar. Idrottsinstruktörerna hade till resurserna sett många ledda motionsgrupper.
Idrotts- och prestationsplatser för olika grenar och i olika delar av kommunen.	Mångsidiga, välutrustade och regionalt välplacerade idrottsplatser.	Att underhålla, bygga och reparera idrottsplatser.	En ny närmotionsplats invigdes i Forsby. Fritidsnämnden beviljade understöd för en frisbee golfbana i Pernå Kyrkoby och gjorde avtal med FC Lovisa om konstgräs i Fredsby. Idrottsplatserna underhölls på sedvanligt sätt.
Att delta i det nationella specialmotionsprojektet.	Att verkställa resultaten från specialmotionsprojektet.	Att uppgöra en utvecklingsplan för specialmotionen och att utse en specialidrottsinstruktör.	Lovisa stad deltog i det nationella specialmotionsprojektet. Utvecklingsplanen för specialmotionen uppgjordes inte. En specialidrottsinstruktör utsågs. Specialmotionen beaktades och främjades.
Den uppsökande ungdomsverksamheten befrämjar de ungas välfärd.	Att nå unga i behov av stöd.	Att hjälpa unga att anlita sådana tjänster som främjar de ungas tillväxt.	Det uppsökande ungdomsarbete hjälpte över 200 ungdomar med olika utmaningar.

Personal och ledarskap: En öppen verksamhetskultur och en kunnig personal

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att stöda personalens ork i arbetet i förändrade förhållanden.	Ett öppet, trivsamt och sporrande arbetsklimate som bygger på ömsesidigt förtroende.	Att föra regelbundna utvecklingssamtal. Tillgång till arbetshandledning vid behov.	Regelbundna utvecklingssamtal utfördes. De uppsökande ungdomsarbetarna har regelbunden arbetshandledning.

Ekonomi: En förutsägbar och planenlig ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En planenlig ekonomihushållning som följer de bindande målen i budgeten.	Att uppnå målsättningarna i budgeten. Att rapportera om ekonomin och att vidta nödvändiga ledningsåtgärder och eventuella anpassningsåtgärder utifrån ekonomirapporteringen.	Att stramt uppfölja budgeten. Att allokera rätt personalutgifter. Ett ekonomiskt tänkande till en del av vardagen.	Fritidsväsendet hölls inom budgeten ramar. Ekonomiplanens mål uppnåddes.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21146 Fritidsväsendet

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	UTFALL 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	438 138		438 138	444 009	5 871
varav interna	258 780		258 780	253 466	5 314
Verksamhetens kostnader	-1 872 385		-1 872 385	-1 910 451	-38 066
varav interna	-1 024 383		-1 024 383	-1 162 475	-138 092
Verksamhetsbidrag	-1 434 247		-1 434 247	-1 466 442	-32 196
varav interna	-765 603		-765 603	-909 008	-143 405
Verksamhetsbidrag, extern	-668 644		-668 644	-557 434	111 210
Avskrivningar och nedskrivningar	-7 390		-7 390	-4 217	3 173

Fritidsväsendets avgiftsinkomster överskred budgeten med cirka 14 000 euro.

Personalkostnaderna utgör den största besparingen i de externa verksamhetskostnaderna. Ansvarsområdet har varit mycket återhållsam med att anställa vikarier. Chefen för fritidsväsendet har från och med 1.9.2015 verkat som tf. chef för kultur- och fritidsväsendet. Av hans lön har 30 % fördelats mellan biblioteksväsendet och kulturväsendet.

I enlighet med de nya statistikföringsanvisningarna för kommunernas ekonomi- och verksamhetsstatistik har vi överfört kostnaderna för bildningscentralens förvaltning på ansvarsområdet. Efter som förfarandet inte har beaktats i budgeten betyder det att ansvarsområdets verksamhetsbidrag överskrids. Överföringen påverkar inte det externa verksamhetsbidraget.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
BEVILJADE UNDERSTÖD/INVÅNARE, euro			
Idrottsväsendet	3,11	3,0	3,1
Ungdomsväsendet	1,70	1,9	1,6
Ungdomsväsendets öppethållning: kvällar/vecka	13	13	13
Ungdomar/lokal/vecka			
Forum		25	20
Övriga		15	12
IDROTTHALLARNAS ANVÄNDNINGSGRAD			
Idrottshallen	95 %	100 %	95 %
Agricolahallen	95 %	100 %	95 %
Liljendal idrottshus	70 %	75 %	75 %
Valkom allaktivitetshus	75 %	85 %	80 %
Ishallen	100 %	100 %	100 %
Ordnade evenemang	70	75	70

Biblioteks- och kulturväsendet

Ansvarsperson: chefen för biblioteks- och kulturväsendet till och med 31.8.2015, tf. chefen för kultur- och fritidsväsendet från och med 1.9.2015

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Efter att chefen biblioteks- och kulturväsendet blivit på studieledighet fick chefen för fritidsväsendet i uppgift att fungera som chef för kultur- och fritidsväsendet. Bibliotekschefs uppgifterna delades mellan två biblioteksfunktionärer.

Staden hyrde Almska Gården till stadens nya kulturhus.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Kunden och kommuninvånaren: Att upprätthålla och utveckla bildningstjänsterna

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att öka utbudet och användningen av elektroniska tjänster.	I biblioteken: Att årligen öka mängden elektroniskt material som erbjuds kunderna. Mätare: Mängden av elektroniskt material. I museet: Att övergå till databaserad katalogisering. Mätare: Antal katalogiserade föremål.	I biblioteken: E-böcker anskaffas och kunderna handleds i användningen. I museet: Katalogiseringsarbete prioriteras med sikte på att övergå till databaserad katalogisering.	Ellibs togs i bruk hösten 2015. Instruktioner om användningen finns på bibliotekets hemsida och kunderna kan få personlig handledning. 168 e-böcker finns i samlingen. Katalogiserings- och digitaliseringsarbetet har fortsatt och strukturerats så, att man förbereder sig för att sammangå i det nya samlingsledningssystemet MuseumPLUSria som Museiverket kommer att ta i bruk.

Attraktivitet och konkurrenskraft: Att skapa en positiv bild av staden

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att uppmärksamma det nationella Sibelius 150-jubileumsåret.	Att presentera Sibelius och hans verk för olika målgrupper på varierande sätt.	Att ordna konserter och en museiutställning med temat "Sibelius och kurorten Lovisa 150 år". Att presentera Sibelius verk för skolelever i samarbete med bland annat dansinstitutet. Att marknadsföra Lovisa som Sibeliusstad.	Under Sibeliusdagarna ordnades fem konserter. Badortsliv i Lovisa – Den unge Jean Sibelius utställningen hade 2535 besökare. Dansinstitutets våruppvisning hade Sibelius som sitt tema.
Att utveckla kultur- och biblioteksverksamheten för barn och unga.	Att erbjuda ett mångsidigt och återkommande kulturutbud åt barn och unga. Att fördjupa samarbetet med skolor och daghem.	En särskild satsning för 2015 är att delta i evenemanget Ung kultur 2015 som ordnas i Borgå. Kulturväsendet har anhängit om pengar från undervisnings- och kulturministeriet för att öka kulturutbudet i daghemmen. Biblioteken, museet och kulturväsendet planerar tillsammans med skolorna och daghemmen hur samarbetet kan utvecklas.	Kulturväsendet i Lovisa var aktivt med och arrangerade Ung kulturs riksomfattande musikmönstring i Borgå. Kulturväsendet beviljades inte understöd för undervisnings- och kulturministeriet för ökat kulturutbud. Lovisa blev ny medlemskommun i Koppa – kulturnätverket för barn och unga. Nätverket ordnar årligen i februari Barnens kulturveckor. Museet är med och utvecklar verksamhet för unga. Varje år anordnas minst en specialutställning med pedagogisk tyngdpunkt. Under 2015: ABC – Glada vi till skolan gå.

Personal och ledarskap: En öppen verksamhetskultur och en kunnig personal

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att anställa behöriga personer till uppgifter som blir lediga. Att utveckla personalens kunskaper och därmed förbättra servicen	Att öka antalet behörig personal för att personalen i biblioteken i Lovisa ska uppfylla behörighetskraven i biblioteksförordningen. Att till viss grad uppmuntra specialisering Mätare: Antalet formellt behöriga arbetstagare.	Att satsa på rekrytering. Att anställa formellt behöriga arbetstagare. Att omorganisera arbetsuppgifter enligt behov, bland annat genom att byta tjänster och kunskaper mellan biblioteken.	Kulturväsendets arbetsuppgifter delades och omorganiserades under året. Huvudbiblioteket har haft en biblioteksfunktionär som vi behov har ambulerat i närbiblioteken.

Ekonomi: En förutsägbar och planerlig ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att fortsätta förverkliga anpassningsplanen. Biblioteks nät ska vara fungerande och kostnadseffektivt.	Att minska på kostnaderna genom att rikta om personalens arbetsinsats och omforma biblioteks nät.	Strömfors närbibliotek avskaffas och tjänsten ersätts med biblioteks buss.	Strömfors närbibliotek drogs in från årets början. Biblioteks bussens rutt förnyades.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21147 Biblioteks- och kulturväsendet

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	UTFALL 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	99 346		99 346	101 230	1 884
<i>varav interna</i>				858	858
Verksamhetens kostnader	-1 890 097		-1 890 097	-1 950 907	60 810
<i>varav interna</i>	<i>-498 848</i>		<i>-498 848</i>	<i>-542 413</i>	<i>43 565</i>
Verksamhetsbidrag	-1 790 751		-1 790 751	-1 849 677	58 926
<i>varav interna</i>	<i>-498 848</i>		<i>-498 848</i>	<i>-541 618</i>	<i>42 770</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-1 291 903		-1 291 903	-1 308 059	16 156
Avskrivningar och nedskrivningar	-32 560		-32 560	-29 866	2 694

Utfallet för ansvarsområdets externa verksamhetsbidrag överskrider budgeten. Både personal-kostnader och hyror överskrid. Till exempel har det behövts vikarier till biblioteken för att inte be-höva minska på bibliotekens öppettider. Jämfört med 2014 har ansvarsområdets personalkostna-der minskat med 2,6 %. Utfallet för 2015 belastas av den extra utgiften för Almska Gårdens hyra.

I enlighet med de nya statistikföringsanvisningarna för kommunernas ekonomi- och verksamhets-statistik har vi överfört kostnaderna för bildningscentralens förvaltning på ansvarsområdet. Efter-som förfarandet inte har beaktats i budgeten betyder det att ansvarsområdets verksamhetsbidrag överskrider. Överföringen påverkar inte det externa verksamhetsbidraget.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Kostnad/invånare, museiverksamhet	9,5 ext. (15,6 + int.)	8,6 ext. (14,8 + int.)	8,8 ext. (15,3 + int.)
Antal specialutställningar			
Kommendantshuset	5	4	4
Antal museibesökare			
Kommendantshuset	3 883	5 000	4 900
Strömfors bruk & Virböle	9 361	10 000	10 000
Kostnad/invånare, kulturverksamhet	24,2 ext. (24,8 + int.)	24,8 ext. (25,1 + int.)	26,4 ext. (28,6 + int.)
Antal kulturevenemang	56	80	72
Kostnad/invånare, biblioteksverksamhet	50,6 ext. (72,2 + int.)	49 ext. (70,4 + int.)	48,9 ext. (75,3 + int.)
Helhetsutlåning	210 038	218 000	198 404
Utlåning/invånare	13,56	14	12,82
Antal biblioteksenheter	5 bibliotek 1 bokbuss 2 läshörnor + depositioner	4 bibliotek 1 bokbuss 2 läshörnor	4 bibliotek 1 bokbuss 3 läshörnor + depositioner

TEKNISKA CENTRALEN

Ansvarsperson: tekniska direktören

Händelser 2015 som inverkat på tekniska centralens omvärld och verksamhet

Tekniska centralen uppnådde under årets lopp de mål som ställdes upp i budgeten. Ekonomin utföll bra och det gynnsamma vädret bidrog till att det uppkom stora besparingar. Det är inte sannolikt att de kommande åren blir lika gynnsamma, så det kan inte dras in på anslagen.

Investeringarna utföll bra. Av de stora projekten var det endast projektet för serviceboende som inte framskred. Intern kontroll genomfördes på tillräcklig nivå för att kunna konstatera att kontrollen inte har väsentliga brister. I riskkartläggningen kom det fram att de stora ekonomiska riskerna utgörs av eventuella ineluftsproblem särskilt i vissa stora skolor och av problemet med Strandvägen och dess skyddsvall. Strandvägen med dess vall har lyfts fram i budgeten för 2016 och skolornas situation ska förbättras på lång sikt. Utgående från skolnåtsutredningen ska investeringsobjekten och ordningsföljden för genomförandet av dem tas upp.

Det var utmanande att få ny personal i stället för den som avgått. Till exempel på byrån för fastighetsdata och geografisk information rådde det brist på personal. Personalbristen försvårade utförandet av arbetsuppgifterna och vi gjorde till exempel inga lantmäteriförrättningar under slutet av året.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

Tekniska centralens resultaträkning

Centralens anslag som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige är det externa verksamhetsbidraget.

2115 Tekniska centralen

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDRINGAR	BS 2015	AVVIKELSE
Försäljningsintäkter	172 511		172 511	3 124 541	2 952 030
Avgiftsintäkter	312 800		312 800	339 351	26 551
Understöd och bidrag			*) 34 000	85 380	51 380
Hysesintäkter	6 717 515		6 717 515	6 777 825	60 310
Övriga verksamhetsintäkter	591 200		591 200	836 287	245 087
Verksamhetens intäkter	7 794 026		7 828 026	11 163 384	3 335 358
varav interna	6 192 821		6 192 821	9 133 524	2 940 703
Personalkostnader	-4 348 020		-4 348 020	-3 935 027	412 993
Köp av tjänster	-5 961 213		*) 6 166 213	-9 048 278	-2 882 065
Material, förnödenheter och varor	-2 916 988		-2 916 988	-2 678 040	238 948
Understöd	-6 500		-6 500	-6 100	400
Övriga verksamhetskostnader	-361 206		-361 206	-343 136	18 070
Verksamhetens kostnader	-13 593 927		-13 798 927	-16 010 581	-2 211 654
varav interna	-1 033 137		-1 033 137	-3 929 034	-2 895 897
Verksamhetsbidrag	-5 799 901		-5 970 901	-4 847 197	1 123 704
varav interna	-5 159 684		-5 159 684	-5 204 490	-44 806
Verksamhetsbidrag, extern	-10 959 585		-11 130 585	-10 051 687	1 078 898
Avskrivningar och nedskrivningar	2 533 360		2 533 360	3 089 884	-556 524

*)Passagerartrafik

Utfallet för verksamhetsintäkter

Verksamhetsintäkterna utföll bra i enlighet med budgeten.

Utfallet för verksamhetskostnader

Verksamhetskostnaderna underskrider tydligt de anslag som reserverats i budgeten. Orsaken till detta är att uppvärmningsperioderna under hela året var exceptionellt varma, och likaså gjordes det exceptionellt lite snöarbeten. De anslag som sparats in på dessa moment användes inte för andra utgifter.

Utfallet för personalkostnader

Personalkostnaderna underskred anslagen, eftersom en del av uppgifterna var obesatta under en del av året.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Utfallet för de mål som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige

Tekniska centralens tyngdpunkter för verksamheten:

1. Kunden och kommuninvånaren

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att tjänsterna uppfyller de lagstadgade kraven.	Att de lagstadgade kraven uppfylls.	Tjänsterna som produceras.	Tjänsterna uppfyllde de krav som lagen ställer.
Att investeringarna uppfylls planenligt.	Att investeringarna uppfylls enligt tidtabell.	Att uppfölja utfallet av budgeten.	Investeringarna genomfördes i huvudsak, men arbetena på Taa-siagården uppskötts på grund av kostnadstryck. Byggandet av servicehuset i Gråberg påbörjades inte, eftersom ARA-finansieringen säkerställs först i början av 2016 och eftersom besvär hade anförts över planen. Utvecklingen av centrum pågår ännu.

2. Attraktivitet och konkurrenskraft

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att utveckla samhällsstrukturen.	En positiv samhällsutveckling.	Respons om näringsliv och utveckling.	Samhällsstrukturen utvecklades, men responsen var inte enbart positiv.

3. Personal och ledarskap

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
En öppen verksamhetskultur som baserar sig på en kunnig och motiverad personal som mår bra.	Ett öppet och fungerande samarbete mellan stadens centraler och en öppen verksamhetskultur i växelverkan med kommuninvånarna.	Interna utbildningar, som främjar att målet uppnås. Att utveckla nya former av samarbete inom staden.	Vi ordnade interna utbildningar och förbättrade samarbetet mellan de olika enheterna. Vi sänkte gränserna individerna emellan.

4. Ekonomi

NYCKELMÅL	Målnivå	Verksamhetsplan/Förfaringssätt	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att ekonomin sköts planenligt.	Att de bindande målen i budgeten uppfylls.	Att uppfölja utfallet av budgeten, upprätta prognoser, reagera på avvikelser och ledningens åtgärder.	Vi följde budgeten. Vi uppnådde de bindande målen i huvudsak.

TEKNISKA CENTRALEN ENLIGT ANSVARSOMRÅDEN

Förvaltnings-, ekonomi- och byråttjänster

Ansvarsperson: ekonomiplaneraren

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

- Förnyandet av systemet för ekonomiförvaltning hade en mycket sysselsättande effekt.
- Vi gick igenom och ajourförde byrårutinerna på grund av bland annat minskningen av antalet personal.
- Det nya kundservicekontoret Lovinfo och planeringen av dess uppgifter för tekniska centralens del har haft en positiv inverkan för hela centralen.
- Kanslifunktionernas arbetsuppgifter omfördelades helt och hållet. Uppgiftsbeskrivningarna färdigställdes och tas stegvis i bruk, dock senast då Lovinfo öppnar i mars 2016.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att köra in det nya systemet för ekonomiförvaltning.	Att hålla sig inom budgeten.	Utbildning i det nya systemet.	Vi utbildade användarna själv. Programleverantören stod också för utbildning. Det håller på att uppkomma rutiner.
Att producera ekonomiska uppgifter som är à jour.	Tydliga ekonomirapporter som är à jour. Ledarskapsåtgärder som vidtas utifrån rapporterna.	Att bygga upp rapporterna så att de tjänar var och en användare på den nivå som denne behöver.	Rapporteringen fungerar. De budgetansvariga har användar-ID till programmet och möjlighet att omforma rapporterna enligt eget behag.
Att utveckla datainsamlingen för anmälningsförfarandet vad gäller byggande.	Att ge korrekt information till skattemyndigheten. Att handleda företagarna och samarbeta för att föra ärendet vidare => rätt uppgifter vid rätt tid, informationsflöde i bägge riktningar.	Att ordna kompletterande utbildning för samarbets-partner och egen personal. Att så långt som möjligt automatisera systemet för datainsamling och göra programvaran inbördes kompatibel.	De större entreprenörerna har tillägnat sig sin skyldighet på ett bra sätt. Vi har tidvis problem med de mindre aktörerna vid anmälningar till byggplatserna och dylika registreringar. Det går dock i bättre riktning. Vi har ännu inte automatiserat datainsamlingen på grund av att det nya programmet för ekonomiförvaltning sysselsätter oss i övrigt så mycket. Insamlingen sker ännu för hand från köpreskontran, vilket fungerar bra i denna omfattning.
Ökat samarbete centralerna emellan – kundservicen förbättras.	Att centralisera vissa tjänster för att förbättra kundservicen.	Verksamhetsställe av front office -typ.	Vi ställer upp i kundservicekontoret Lovinfo. En av våra anställda flyttar till Lovinfo och hon tar med sig sådana arbeten från tekniska centralen som går bra att sköta där.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21150 Tekniska förvaltnings-, ekonomi- och byråttjänster

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	56 000		56 000	548 317	492 317
varav interna	55 400		55 400	547 218	491 818
Verksamhetens kostnader	-456 208		-456 208	-545 626	-89 418
varav interna	-42 087		-42 087	-74 383	-32 296
Verksamhetsbidrag	-400 208		-400 208	2 691	402 899
varav interna	13 313		13 313	472 835	-459 522
Verksamhetsbidrag, extern	-413 521		-413 521	-470 143	-56 623
Avskrivningar och nedskrivningar				2 691	-2 691

Förvaltningskostnaderna för hela centralen uppdelades under den här räkenskapsperioden för första gången enligt ansvarsområden. På detta sätt ökar kännedomen om funktionernas kostnader.

Byggnadstillsyn och miljövård

Ansvarsperson: ledande byggnadsinspektören

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Tillsynsplanen och -programmet för miljövårdsmyndigheten har utarbetats. Miljöskyddsföreskrifterna för Lovisa stad har uppdaterats. De uppdaterade miljöskyddsföreskrifterna har trätt i kraft 23.11.2015.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att effektivisera förfarandet för förvaltningstvång vid olovligt byggande.	Att behandla uppdragade fall.	Att påbörja förfarande för förvaltningstvång.	Skriftliga uppmaningar att söka om åtgärds- eller bygglov har skickats.
Byggnadstillsynens elektroniska förfarande för tillståndsansökning.	Att ansökningsprocessen fungerar.	Det elektroniska förfarandet för ansökning är i användning.	Provkörning pågår tillsammans med kund. De sista justeringarna pågår.
Att förverkliga tillsynsplanen för miljövården: planen för 2015.	20 tillsynsfall beträffande marktäcks- och miljötillstånd samt riktad projekt-tillsyn och övrig tillsynsplanenlig tillsyn.	Inspektioner, handledning och utredningsarbete. Inspektionerna bokförs i en elektronisk databas och inspektionsprotokoll ner-tecknas. Nya objekt matas i den elektroniska databasen.	Inspektioner har förrättats enligt målsättningarna i tillsynsplanen. Inspektionerna och objekten har avfattats i den elektroniska databasen.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21151 Byggnadstillsyn och miljövård

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	297 811		297 811	300 904	3 093
varav interna	2 500		2 500	6 938	4 438
Verksamhetens kostnader	-689 004		-689 004	-724 356	-35 352
varav interna	-82 090		-82 090	-163 095	-81 005
Verksamhetsbidrag	-391 193		-391 193	-423 451	-32 258
varav interna	-79 590		-79 590	-156 157	-76 567
Verksamhetsbidrag, extern	-311 603		-311 603	-267 294	44 309

Byggnadstillsynens intäkter har varit en aning lägre än tidigare år. Det beror på att de lovbelagda objekten i medeltal haft ett mindre omfång, och att bygghandlet i Lappträsk varit ringa.

Gällande miljövården har intäkterna varit högre än de budgeterade eftersom de tillståndspliktiga objekten varit av större omfång än i medeltal.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

	Bokslut 2014	Budget 2015 (inkl. interna)	Utfall 2015 (inkl. interna)
Nettoutgifter/invånare			
byggnadstillsyn	7,09	11,03	14,37
miljövård	8,22	14,18	12,92
Tillstånd/lov och utlåtanden			
byggnadstillsyn	361	360	348
miljövård	157	130	145
Övervakningsbesök			
byggnadstillsyn	1 196	1 100	1 084
miljövård	160	200	150

För byggnadstillsynens del har lovansökningarnas antal i Lovisa varit på tidigare års nivå, medan det har varit mera stillsamt i Lappträsk. Granskningar och övervakningsbesök har varit på samma nivå som tidigare.

Även för miljövårdens del har tillståndens antal varit på samma nivå som under tidigare år. Inspektionerna av tillståndspliktiga anläggningar samt den riktade projektstillsynen har förrättats enligt målsättningarna. Vad gäller inspektioner som är förknippade med klagomål är det svårt att uppskatta mängden inspektioner på förhand. Därtill har tröskeln för när en inspektion görs på basen av klagomål per telefon eller anonymt höjts.

Stadsplanering

Ansvarsperson: stadsarkitekten

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Planläggnings- och arkitektbyrån

Planläggnings- och arkitektbyrån led av personalbrist och personaländringar under 2015. Stadsarkitekttjänsten sköttes av en vikarie under början av året. Planeraren blev moderskapsledig och som hennes vikarie lyckades vi rekrytera en kunnig person som började sitt arbete i mitten av november. Planregisterskötaren avgick med pension och lov beviljades inte att anställa en ny person. Det totala antalet ordinarie personal sjönk från fyra till tre. Planeringsbiträdet står i beråd att gå i pension, vilket för sin del har skapat utmaningar vid överflyttning av arbetena. En visstidsanställd planerare skötte de lagstadgade arbetsuppgifterna och en civiltjänstgörare utbildades till att sköta vissa ärendehelheter. Dessa personers arbetsinsats är dock tidsbunden, så det finns ett uppenbart behov av personalresurser i framtiden.

Personalbristen och personaländringarna inverkade bland annat tidsmässigt på stadsplaneringens planprocesser och på behandlingen av privata personers ansökningar om undantagslov och avgöranden som gäller planeringsbehov. Vi blev tvungna att konkurrensutsätta en del av planregisterskötarens arbeten till att utföras av en utomstående konsultbyrå. En del av arbetena överflyttades tillfälligt till andra anställda (delvis också till anställda på en annan byrå och en annan avdelning) och en del av arbetena blev temporärt ogjorda. På grund av personalbristen inom planläggningen gjordes planändringar endast för de mest akuta områdena i enlighet med planläggningsöversikten. Vi har inte kunnat inleda en systematisk process för bedömning av detaljplanernas aktualitet enligt markanvändnings- och bygglagen (från och med 2013).

Byrån för fastighetsdata och geografisk information

Byrån för fastighetsdata och geografisk information led av personalbrist och personaländringar under 2015. Lantmäteringenjören sade upp sig på våren, och tjänsten blev obesatt på grund av en misslyckad rekrytering. GIS-handläggaren sade upp sig på hösten och en ny person inledde sitt arbete först i januari 2016. Tjänsten som stadsgeodet sköttes av en vikarie.

Personalbristen inverkade bland annat på förrätningsproduktionen. Vi gjorde inga styckningsförrättningar under våren. Vi hann inte utveckla funktionerna eftersom vi blev tvungna att koncentrera arbetskraften på att sköta nödvändiga uppdateringar och underhållsuppgifter. Å andra sidan var efterfrågan på tomter synnerligen obetydlig. Vi hade också få andra kunder, så ingen större mängd nya arbeten blev ogjorda. Vi anlidade också konsult hjälp enligt behov och möjligheter. På detta sätt kunde vi till exempel uppdatera GIS-programmet för de övriga ansvarsområdenas behov.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

Planläggning

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att göra upp detalj- och delgeneralplaner i överensstämmelse med planlägningsprogrammet.	Beredningen och behandlingarna fortsätter.	Beredningen sköts som tjänstearbete eller konsultuppdrag, behandling i förtroendeorganen.	Beredningen och behandlingen fortsatte planenligt med iakttagande av planlägningsöversikten 2014. Vi uppnådde det uppställda målet i ändrad form.
Att fortsätta digitaliseringen av sammanställningsplanen.	Man börjar digitalisera detaljplanerna för Valkom.	Som tjänstearbete.	På grund av pensionering utfördes arbetet inte som tjänstearbete, utan arbetet konkurrensutsattes och beställdes av en utomstående konsultbyrå. Vi uppnådde det uppställda målet.
Att fortsätta utarbetandet av delgeneralplaner med rättsverkan.	Delgeneralplanen för Gråberg, Räfsby, Köpbacka och Valkom med angränsande skärgård är färdig. Vindkraftsdetaljplanerna för Gammelby och Rökärrsmalmarna är under beredning.	Som konsultuppdrag. Vindkraftsaktören står för kostnaderna för vindkraftsplanläggningen.	Arbetet med samtliga tre delgeneralplaner fortsatte. Utredningarna för bägge delgeneralplanerna för vindkraft blev färdiga. Delgeneralplanen för vindkraft i Tetom framlades som planutkast och ett möte om det anordnades för allmänheten. Vindproduktionens tariffändringar ändrade vindkraftsaktörernas tidsschema för planen. De resterande grundutredningarna för Gråberg, Köpbacka och Valkom med angränsande skärgård blir färdiga sommaren 2016. Vi uppnådde målet delvis.
Att utveckla Lovisavikens östra strand.	Utredningen färdigställs senast vid utgången av april.	Som konsultuppdrag.	Utredningsarbetet för hela området blev färdigt vid årsskiftet 2014–2015. Utredningen om AP-kvarteren i södra delen av området blev färdig i april. Detaljplanen för den norra delen anhängjordes 2015. Utgående från utredningsarbetet utvidgades planändringsområdet och tre alternativ för hela området uppgjordes. Vi uppnådde det uppställda målet och fortsatte till följande skede utgående från detta.
Att sammanställa materialet för undantagslov och avgöranden som gäller planeringsbehov i GIS-systemet.	Arbetet fortsätter.	Som tjänstearbete.	Arbetet utfördes inte som tjänstearbete på grund av pensionering, utan en person som gör civiltjänstgöring utbildades för arbetet och i att använda programmet. Arbetet har fortskridit utomordentligt. Vi uppnådde det uppställda målet.

Byrån för fastighetsdata och geografisk information

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att utveckla processen för tomtindelning.	Processen för tomtindelning blir snabbare, kön för arbeten kortare och servicen bättre (bland annat provberäkning).	Resursen som frigörs från förrättningsproduktionen allokeras till upprättning av tomtindelningar och överhuvudtaget till planberäkning.	Ingen resurs frigjordes från förrättningsproduktionen, eftersom fastighetsregisterföringen inte överfördes till Lantmäteriverket. Vi kunde dock korta av kön för arbetena och uppgjorde gamla ogjorda tomtindelningar.
Att bilda och stycka allmänna områden.	Planberäkningen för gatuområdena i gamla Lovisa är färdiga, förrättningar har anhängiggjorts i prioriteringsordning.	I egen regi (lantmäteringenjören), Lantmäteriverket genomför styckningen.	På grund av personalbrist är arbetet ogjort. Inom Lantmäteriverkets registerföringsområde anhängiggjordes flera förrättningar.
Att uppgöra en baskarta för stadsdelen Strömfors.	Baskartan för Strömfors har uppgjorts.	Som konsultuppdrag.	Arbetet pågår och blir färdigt våren 2016.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21152 Stadsplaneringsavdelningen

BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
-------------	--------------------------	----------------------------------	---------	-----------

Verksamhetens intäkter	680 550	680 550	865 069	184 519
<i>varav interna</i>	<i>3 250</i>	<i>3 250</i>	<i>654</i>	<i>- 2 596</i>
Verksamhetens kostnader	-934 801	-934 801	-995 465	-60 664
<i>varav interna</i>	<i>-44 192</i>	<i>-44 192</i>	<i>-162 757</i>	<i>-118 565</i>
Verksamhetsbidrag	-254 251	-254 251	-130 396	123 856
<i>varav interna</i>	<i>-40 942</i>	<i>-40 942</i>	<i>-162 102</i>	<i>-121 160</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-213 309	-213 309	31 706	245 016

Avskrivningar och nedskrivningar

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

Avdelningens	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
PLANLÄGGNINGS- OCH ARKITEKTBYRÅN			
Intäkter	24 234	18 800	11 480
Kostnader	-365 580	-354 887	-423 228
Netto	-341 345	-354 887	-411 748
Godkända detaljplaner	4 st, 107,77 ha		3 st., 37,16 ha
Godkända stranddetaljplaner	1 st, 3,84 ha		3 st., 29,26 ha
Undantagslov och avgöranden som gäller plane- ringsbehov	10 st		10 st.
Officiella planutdrag	236 st		205 st.
Kundbesök och -samtal i anknytning till planut- drag	648 st		532 st.
BYRÅN FÖR FASTIGHETSDATA OCH GEOGRAFISK INFORMATION			
Intäkter	1 306 798	661 750	853 589
Kostnader	-505 445	-561 114	572 237
Netto	801 353	100 636	281 352
Vinst av tomtförsäljning	746 685	150 000	347 770
Hysesintäkter	395 937	420 000	416 106

Byggnads- och underhållsavdelningen

Ansvarsperson: *chefen för samhällsteknik*

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Effektiveringsåtgärderna inom underhållet av gator och fastigheter och det gynnsamma vädret bidrog till utfallet av budgeten.

Investeringar 2015

Investeringsprogrammet genomfördes nästan i sin helhet.

Av projekten färdigställdes bland annat

- istandsättningsarbetena på rådhuset (vapnet, huvudingången, yttertaket och hälften av fönstren).

Lokalprojekten under 100 000 euro genomfördes i huvudsak:

- Lokaländringsarbetena i huvudhälsovårdscentralen utfördes och hissen sanerades.
- Små ändringar i Ruukin päiväkotis lokaler.
- Säkerheten på Forsby skolas gårdsområde förbättrades genom att dela in trafikområdet med stängslen.
- Festsalen i Lovisa Gymnasium sanerades.
- Ventilationen i Lovisanejdens högstadium förnyades. Avloppssystemet i gårdsskolan repareras genom rörfodring (relining).
- Brandlarmanläggningar byggdes (i Tessjö daghem och Ruukin päiväkoti samt i fastigheterna på bruksområdet).
- Automationssystemet sanerades (Generalshagens skola, Agricolahallen).
- Gatan Västersvängen anlades.
- Avstjälningsplatsen i Lurens stängdes.
- Rengöringsprojektet på istandsättningsområdet PIMA i Valkom.
- Näridrottsplatsen i Forsby.
- Beläggningsobjekt.

Projekten under 100 000 euro genomfördes i huvudsak:

- Vägbelysningsprojekten inom glesbygdsområdena färdigställdes (Rikevägen, Tetomvägen, Eskilomvägen).
- En lekpark byggdes i Isnäs.
- I Kiramo i Strömfors bruk byggdes en plats för mattvätt på land.
- Bryggorna vid Skeppsbron utvidgades och förseddes med eluttag och tappställe.
- Gator totalrenoverades i centrum och i Tessjö.
- Hjaltegraven istandsattes.
- Ny sopmaskin anskaffades.

Påbörjade men inte slutförda projekt:

- Utveckling av centrum.
- Utomhusbelysningsprojektet fortsätter.

Utfallet för (operativa) nyckelmålen 2015

NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att spara energi.	Energiförbrukningen	Att uppnå en besparing på 1 % bland annat genom att utreda de fastigheter, i vilka det är möjligt att sänka innertemperaturen utan att det medför investeringskostnader.	Utgående från förhandsuppgifterna kan vi konstatera att vi uppnådde målet för besparing. Exakta förbrukningsuppgifter finns till hands i mars 2016. Energibesparingsåtgärderna utgjordes av förnyande av byggnadsautomationssystemen i några objekt.
NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att kartlägga byggnadernas tillstånd.	Att förbättra förutsägbarheten av kommande reparationer.	Under 2015 kartläggs 50 % av skolbyggnaderna.	En bedömning av skol- och daghemsbyggnadernas skick uppgjordes och utgående från den gjordes 20 st. kartläggningar av konstruktionernas skick.
NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att stadsbilden är trivsamt och att gatunätet är i gott skick.	Nöjda invånare.	Att belägga 3 000 meter gator.	Sammanlagt cirka 5 500 meter gator förseddes med beläggning. Gatan Västersvägen anlades. Sammanlagt 300 meter gator totalrenoverades.
NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att effektivisera underhållet av gator.	Kostnader/meter.	Att i underhållet använda skötsel- och underhållssätt som lämpar sig för olika slags miljöer. Att precisera underhållsnivåerna.	Anvisningarna preciserades på entreprenörmöten. Det befintliga materialet var i effektiv användning.
NYCKELMÅL	Målnivå/Mätare	Verksamhetsplan (Förfaringssätt)	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Att följa upp budgetens utfall, att prognostisera, att reagera på avvikelser och att ledningen vidtar behövliga åtgärder.	Att hålla sig inom budgeten. Ekonomirapportering och behövliga ledningsåtgärder utgående från den.	Att följa upp kostnaderna, att idka verksamhet på ett ekonomiskt sätt, att söka nya verksamhetssätt och att kontinuerligt förbättra och effektivisera processerna och servicekedjorna.	Effektiveringsåtgärderna inom underhållet av gator och fastigheter och det gynnsamma värdet bidrog till att man uppnådde målen i budgeten.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

21153 Avdelningen för byggande och underhåll

	BUDGET 2015	BUDGET FÖR- ÄNDRINGAR	BUDGET 2015 EFTER FÖRÄNDR.	BS 2015	AVVIKELSE
Verksamhetens intäkter	6 759 665		6 793 665	9 449 093	2 655 428
<i>varav interna</i>	<i>6 131 671</i>		<i>6 131 671</i>	<i>8 578 713</i>	<i>2 447 042</i>
Verksamhetens kostnader	-11 513 914		-11 718 914	-13 745 135	-2 026 221
<i>varav interna</i>	<i>-864 768</i>		<i>-864 768</i>	<i>-3 528 798</i>	<i>-2 664 030</i>
Verksamhetsbidrag	-4 754 249		-4 925 249	-4 296 041	629 208
<i>varav interna</i>	<i>5 266 903</i>		<i>5 266 903</i>	<i>-5 049 914</i>	<i>216 989</i>
Verksamhetsbidrag, extern	-10 021 152		-10 192 152	-9 345 956	846 196
Avskrivningar och nedskrivningar	2 533 360		2 533 360	3 087 193	-553 833

Därtill bildades nya reserveringar på 100 000 euro för istandsättning av förorenad mark på Strandvägen. Av den obligatoriska reserveringen som tidigare bildats för avstjälningsplatserna i Lurens och Valkom användes 454 864 euro.

Ansvarsområdets verksamhetsintäkter utföll bra.

I personalutgifterna uppkom besparingar då alla uppgifter i fastighetsskötseln och på parkavdelningen inte besattes.

Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

Avdelningens	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
Nettoutgifter/invånare	809	642	602
Gator som ska underhållas, km	103		
Fastigheter som ska underhållas, m ² -vy	ca 93 300	93 300	92 450*
Räddningsverksamhet, euro/invånare	142	134	132

*Före detta kommunhuset i Strömfors och före detta tekniska lagret Veckas i Pernå såldes.

Räddningsväsendet

I Lovisa stads budget för 2015 ingick en reservering på 2 124 263 euro för Räddningsverket i Östra Nylands driftsekonomiutgifter. Driftsekonomiutgifterna 2015 uppgick sammanlagt till 1 978 720 euro. Underskridningen beror på det regionala räddningsverkets utjämningsfakturor som betalats 2015 (2014–2015). Återbäringen uppgick sammanlagt till 181 871 euro.

Avloppshantering av dagvatten

Avloppshantering av dagvatten ska avskiljas från vattentjänsterna.

Ändringarna av markanvändnings- och bygglagen (132/1999) och lagen om vattentjänster (119/2001) trädde i kraft 1.9.2014. Ändringarna av lagarna förutsätter att avloppshantering av dagvatten ska ordnas och ansvaren fastställas mellan staden och vattentjänstverket.

I Lovisa stad har man under 2010–2015 gått till väga så att vattenaffärsverket har svarat för den underjordiska andelen av dagvattennätet och för investeringarna och underhållet. Stadens avdelning för samhällsteknik har svarat för underhållet av regnvattenbrunnarna och för den ovanjordiska andelen av dagvattennätet det vill säga för diken och trummorna samt för investeringarna och underhållet.

Under 2016 kommer staden och vattenaffärsverket att ingå ett avtal för att få angelägenheterna på den nivå som krävs i lagen.

Enligt 103 § i markanvändnings- och bygglagen är kommunen ansvarig för dagvattenhanteringen på detaljplaneområde. Enligt lagen om vattentjänster kan kommunen dock efter förhandlingar med vattentjänstverket besluta att vattentjänstverket inom ett område som separat fastställs i beslutet tar hand om avloppshantering av dagvatten.

Vattenaffärsverket ska täcka de kostnader som uppkommer av avloppshantering av dagvatten med de avgifter som tas ut för ändamålet. Detta innebär i praktiken att stadens avdelning för samhällsteknik kommer att delta i de löpande kostnader som uppkommer under året av verksamheten i fråga. Avdelningen för samhällsteknik kommer också att delta i de kommande investeringarna i enlighet med de andelar som framlagts i det avtal som ska ingås 2016.

Ett av kommunen utsett organ med flera medlemmar kommer att övervaka dagvattenbestämmelserna.



Utfall av anslag och beräknade inkomster

	2014 Bokslut	Urspr. 2015 Budget	BG förändring	2015 Budget	BS 2015 Utfall	Av - vikelse	Använd. %
VAL							
Inkomster, externa	24 640	24 000		24 000	25 811	1 811	107,5 %
Inkomster, interna							
Utgifter, externa	-42 222	-41 410		-41 410	-39 611	1 789	95,7 %
Utgifter, interna	-1 292	-380		-380	-660	-280	
NETTO, extern	-17 582	-17 410		-17 410	-13 800	3 600	79,3 %
NETTO, intern	-1 292	-380		-380	-660	-280	
REVISIONSNÄMNDEN							
Inkomster, externa							
Inkomster, interna							
Utgifter, externa	-36 007	-43 522		-43 522	-37 915	5 607	87,1 %
Utgifter, interna							
NETTO, extern	-36 007	-43 522		-43 522	-37 915	5 607	87,1 %
NETTO, intern							
STADSFULLMÄKTIGE							
Inkomster, externa							
Inkomster, interna							
Utgifter, externa	-114 685	-117 024		-117 024	-114 626	2 398	98,0 %
Utgifter, interna	-4 955	-3 870		-3 870	-4 877	-1 007	126,0 %
NETTO, extern	-114 685	-117 024		-117 024	-114 626	2 398	98,0 %
NETTO, intern	-4 955	-3 870		-3 870	-4 877	-1 007	126,0 %
STADSSTYRELSEN							
Inkomster, externa	1 354 444	2 000 000	-2 000 000		89 945	89 945	#JAKO/0!
Inkomster, interna							0,0 %
Utgifter, externa	-1 113 776	-1 162 721		-1 162 721	-1 090 901	71 820	93,8 %
Utgifter, interna	-11 246	-39 166		-39 166	-47 825	-8 659	122,1 %
NETTO, extern	240 668	837 279	-2 000 000	-1 162 721	-1 000 956	161 765	86,1 %
NETTO, intern	-11 246	-39 166		-39 166	-47 825	-8 659	122,1 %

	2014 Bokslut	Urspr. 2015 Budget	BG förändring	2015 Budget	BS 2015 Utfall	Av - vikelse	Använd. %
ALLMÄN FÖRVALTNING OCH KONCERNFÖRVALTNING							
Inkomster, externa	6 048 711	4 683 486		4 683 486	4 942 018	258 532	105,5 %
Inkomster, interna	5 596 279	5 995 114		5 995 114	5 841 674	-153 440	97,4 %
Utgifter, externa	-12 574 756	-13 933 489	-350 000	-14 283 489	-13 694 339	589 150	95,9 %
Utgifter, interna	-601 342	-583 405		-583 405	-676 607	-93 202	116,0 %
NETTO, extern	-6 526 045	-9 250 003	-350 000	-9 600 003	-8 752 321	847 682	91,2 %
NETTO, intern	4 994 937	5 411 709		5 411 709	5 165 067	-246 642	95,4 %
GRUNDTRYGGHETSCENTRALEN							
Inkomster, externa	9 128 147	8 356 745	6 830	8 363 575	8 860 416	496 841	105,9 %
Inkomster, interna	210 774	5 855 591		5 855 591	5 993 320	137 729	102,4 %
Utgifter, externa	-56 434 006	-53 524 783	-1 210 830	-54 735 613	-55 086 865	-351 252	100,6 %
Utgifter, interna	-4 599 911	-10 111 048		-10 111 048	-10 165 162	-54 114	100,5 %
NETTO, extern	-47 305 858	-45 168 038	-1 204 000	-46 372 038	-46 226 449	145 589	99,7 %
NETTO, intern	-4 389 138	-4 255 457		-4 255 457	-4 171 842	83 615	98,0 %
BILDNINGSCENTRALEN							
Inkomster, externa	2 775 709	2 415 621		2 415 621	2 768 658	353 037	114,6 %
Inkomster, interna	271 652	271 050		271 050	1 237 534	966 484	456,6 %
Utgifter, externa	-24 915 438	-25 390 570		-25 390 570	-24 814 021	576 549	97,7 %
Utgifter, interna	-5 926 239	-6 572 708		-6 572 708	-7 485 288	-912 580	113,9 %
NETTO, extern	-22 139 729	-22 974 949		-22 974 949	-22 045 364	929 585	96,0 %
NETTO, intern	-5 654 587	-6 301 658		-6 301 658	-6 247 754	53 904	99,1 %
TEKNISKA CENTRALEN							
Inkomster, externa	2 471 154	1 601 205		1 601 205	2 029 860	428 655	126,8 %
Inkomster, interna	5 994 546	6 192 821		6 192 821	9 133 524	2 940 703	147,5 %
Utgifter, externa	-13 020 237	-12 560 790		-12 560 790	-12 081 547	479 243	96,2 %
Utgifter, interna	-975 655	-1 033 137		-1 033 137	-3 929 034	-2 895 897	380,3 %
NETTO, extern	-10 549 083	-10 959 585		-10 959 585	-10 051 687	907 898	91,7 %
NETTO, intern	5 018 892	5 159 684		5 159 684	5 204 490	44 806	100,9 %

	2014 Bokslut	Urspr. 2015 Budget	BG förändring	2015 Budget	BS 2015 Utfall	Av- vikelse	Använd. %
--	-----------------	-----------------------	------------------	----------------	-------------------	----------------	--------------

STADEN TOTALT

Inkomster, externa	21 802 805	19 081 057	-1 993 170	17 087 887	18 716 732	1 628 845	109,5 %
Inkomster, interna	12 073 251	18 314 576		18 314 576	22 206 052	3 891 476	121,2 %
Utgifter, externa	-108 251 127	-106 774 309	-1 560 830	-108 335 139	-106 959 833	1 375 306	98,7 %
Utgifter, interna	-12 120 640	-18 343 714		-18 343 714	-22 309 452	-3 965 738	121,6 %
NETTO, extern	-86 448 321	-87 693 252	-3 554 000	-91 247 252	-88 243 101	3 004 151	96,7 %
NETTO, intern	-47 389	-29 138		-29 138	-103 400	-74 262	354,9 %

VATTENAFFÄRSVERKET

Inkomster, externa	3 263 463	3 570 000		3 570 000	3 495 606	-74 394	97,9 %
Inkomster, interna	185 889	175 130		175 130	249 288	74 158	142,3 %
Utgifter, externa	-2 459 142	-2 562 848		-2 562 848	-2 482 777	80 071	96,9 %
Utgifter, interna	-138 500	-145 992		-145 992	-145 888	104	99,9 %
NETTO, extern	804 321	1 007 152		1 007 152	1 012 829	5 677	100,6 %
NETTO, intern	47 389	29 138		29 138	103 400	74 262	354,9 %

STADEN + VATTENAFFÄRSVERKET TOTALT

Inkomster, externa	25 066 268	22 651 057	-1 993 170	20 657 887	22 212 339	1 554 452	107,5 %
Inkomster, interna	12 259 140	18 489 706		18 489 706	22 455 340	3 965 634	121,4 %
Utgifter, externa	-110 710 269	-109 337 156	-1 560 830	-110 897 987	-109 442 610	1 455 377	98,7 %
Utgifter, interna	-12 259 140	-18 489 706		-18 489 706	-22 455 340	-3 965 634	121,4 %
NETTO, extern	-85 644 000	-86 686 099	-3 554 000	-90 240 100	-87 230 271	3 009 829	96,7 %
NETTO, intern							

RESULTATRÄKNINGENS UTFALL, extern (exkl. affärsverket)

	Ursprunglig budget	Förändringar i budgeten	Budget efter förändringar	Utfall 2015	Avvikelse
Verksamhetens intäkter					
Försäljningsintäkter	9 529 874	-2 000 000	7 529 874	8 362 620	834 114
Avgiftsintäkter	6 326 233		6 326 233	6 490 927	164 694
Understöd och bidrag	1 536 600	6 830	1 543 430	1 741 016	197 586
Övriga verksamhetsintäkter	1 688 350		1 688 350	2 266 688	578 338
Tillverkning för eget bruk					
Verksamhetens kostnader					
Personalkostnader	-49 317 587	-800 000	-50 117 587	-49 010 147	1 107 440
Köp av tjänster	-44 140 507	-410 730	-44 551 237	-44 600 759	-49 522
Material, förnödenheter och varor	-5 974 784		-5 974 784	-5 624 681	350 103
Understöd till övriga	-6 368 840	-350 000	-6 718 840	-6 829 686	-110 846
<i>Understöd till affärsverk</i>					
Övriga verksamhetskostnader	-972 590	-100	-972 690	-1 143 849	-171 159
Verksamhetsbidrag	-87 693 251	-3 554 000	-91 247 251	-88 346 502	2 900 749
Skatteinkomster	63 150 000	1 900 000	65 050 000	65 832 227	782 227
Statsandelar	24 000 000	700 000	24 700 000	24 732 009	32 009
Finansiella intäkter och -kostnader					
Ränteintäkter från övriga	12 000		12 000	35 234	23 234
<i>Ränteinkomster från affärsverk</i>					
Övriga finansiella inkomster från övriga	1 635 000		1 635 000	1 669 945	34 945
<i>Ersättning för grundkapitalet från affärsverk</i>					
Räntekostnader	-687 000	315 000	-372 000	-341 075	30 925
Övriga finansiella kostnader	-9 000		-9 000	-28 236	-19 236
Årsbidrag	407 749	-639 000	-231 251	3 553 602	3 784 853
Avskrivningar och nedskrivningar					
Avskrivningar enligt plan	-2 747 000		-2 747 000	-3 251 592	-504 592
Nedskrivningar					
Extraordinära poster					
Extraordinära intäkter					
Extraordinära kostnader		-150 000	-150 000	-155 030	-5 030
Räkenskapsperiodens resultat	-2 339 251	-789 000	-3 128 251	146 980	2 275 231
Ökning (-)/minskning (+) av avskrivningsdifferens	177 000		177 000	177 376	376
Ökning (-)/minskning (+) av reserver					
Ökning (-)/minskning (+) av fonder	330 000				
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-1 832 251	-789 000	-2 951 251	324 355	3 275 606

Specifikation av skatteinkomster

	Ursprunglig budget	Förändringar i budgeten	Budget efter förändringar	Utfall	Avvikelse
Skatteinkomster 2015	63 850 000	1 200 000	65 050 000	65 832 227	782 227
Kommunal inkomstskatt	49 300 000	-300 000	49 000 000	49 303 877	303 877
Fastighetsskatt	7 450 000		7 450 000	7 425 210	-24 790
Andelar av intäkter av samfundsskatt	7 100 000	1 500 000	8 600 000	9 103 141	503 141

År	Inkomstskatteprocent	Beskattningsbar inkomst milj. euro	Avvikelse %
2011	19,75	243,1 milj.	
2012	19,75	251,3 milj.	3,4
2013	19,75	254,2 milj.	1,2
2014 kalkyl	19,75	251,5 milj.	-1,1
2015 kalkyl	19,75	254,3 milj.	1,1

Specifikation av statsandelar

	Ursprunglig budget	Förändringar i budgeten	Budget efter förändringar	Utfall	Avvikelse
Statsandelar 2015	24 000 000	700 000	24 700 000	24 732 009	32 009
Statsandel för kommunal basservice, inkl. utjämn.	27 586 000	200 000	27 786 000	26 752 142	-1 033 858
Statsandel pga utjämning av skatteinkomster	-1 286 000		-1 286 000	-1 289 196	-3 196
Övriga statsandelar för undervisning och kultur	-2 300 000	500 000	-1 800 000	-1 819 865	-19 865
Utjämning pga systemförändring				1 088 928	1 088 928

LOVISA STAD, INVESTERINGSDELENS UTFALL 2015 (1 000 EURO)

Projekt	Kostnads-kalkyl	Användning under tidigare år	Ursprunglig budget 2015	Förändringar i budgeten 2015	Efter budgetförändringar 2015	Utfall 2015	Avvikelse 2015	Pågående arbeten 31.12	Använt av kostn. beräkn. 31.12
Allmän förvaltning och koncernförvaltning									
<i>Över 100 000 euro projektvis:</i>									
Markanskaffning, nyttjande av förköpsrätt	200		200	-150	50	47	3		
Bostadsproduktion, höjning av aktiekapital	330		330	-126	204		204		
Gästbåthamnens servicebyggnad	104								
Rådhuset	200		200		200	200	-1		
Förnyande av ekonomisystem	160	162	40		40	53	-13		215
Ekuddens område	300								
Trålhamnen	1 030	54						54	54
Hamnen, vägförbindelser, fälten	130								
<i>Projekt under 100 000 euro</i>									
Investeringsutgifter totalt:									
Investeringarnas finansieringsandel									
NTM-centralen 90 %	-927								
Försäljning av fastigheter och aktielägenheter	-100		-150		-150	-483	333		
Investeringarnas finansieringsandelar totalt:	-1 027		-150		-150	-483	333		
Investeringsutgifter netto:	1 427	216	620	-276	344	-183	526	54	269

Projekt	Kostnads-kalkyl	Användning under tidigare år	Ursprunglig budget 2015	Förändringar i budgeten 2015	Efter budgetförändringar 2015	Utfall 2015	Avvikelse 2015	Pågående arbeten 31.12	Använt av kostn. beräkn. 31.12
Grundtrygghetscentralen									
<i>Över 100 000 euro projektvis:</i>									
Lyckan, servicehus	200								
Huvudhälsostationen	208								
Huvudhälsocentralen, tandvårdens centralisering	170								
Brandkårshuset (socialbyrån)	250								
Liljendal hälsogård/utbyggnad Rosenkulla	247								
Projektet Taasiagården									
Serviceboende									
Serviceboende del I, 60 invånarplatser	7 420	42	3 400		3 400	156	3 244	198	198
Serviceboende del II, 30 invånarplatser	3 140								
<i>Projekt under 100 000 € (Grundtrygghetsc.)</i>	131		132		132	81	51		
Autoklav			60		60	37	23		
Verksamhetsstyrning inom hemvården		21	72		72	44	28		65
<i>Projekt under 100 000 euro (lokal tjänster)</i>	205		205		205	195	10		
Lokaländringar på hälsovårdscentralen (avdelning 5, rådgivningen)			75		75	111	-37		
Grundlig renovering av hissen på hälsovårdscentralen			130		130	84	46		
Investeringsutgifter totalt:	11 971	63	3 737		3 737	432	3 305	198	263
Investeringarnas finansieringsandel									
Investeringarnas finansieringsandelar totalt:									
Investeringsutgifter netto:	11 971	63	3 737		3 737	432	3 305	198	263

Projekt	Kostnads-kalkyl	Användning under tidigare år	Ursprunglig budget 2015	Förändringar i budgeten 2015	Efter budgetförändringar 2015	Utfall 2015	Avvikelse 2015	Pågående arbeten 31.12	Använt av kostn. beräkn. 31.12
Bildningscentralen									
<i>Över 100 000 euro projektvis:</i>									
Ishallprojekt	2 500								
Totalrenovering av idrottshallen	200								
Energisparande investeringar	200								
Finska skolcentret, projekt, Harjunrinteen koulu				108	108	119	-12		
Finska skolcentret	12 100	1 683							1 683
Finska skolcentrets närmotionsplats	150								
Finska skolcentret/Myllyharjun koulu	570								
Lovisanejdens högstadium	105								
Strömfors/Kirkonkylän koulu	250								
Kommendantshuset (museum)	250								
Forsby närmotionsplats	170		170		170	199	-29		
Valkom, närmotionsplats	80								
Sävträsk skola	450								
Skolinvesteringar 2016–2020									
Idrottshallen				400	400	400			
Forsby projekt	6 000								
Lovisanejdens högstadium + Lovisa Gymnasium	12 000								
Forum, ungdoms- och kulturcenterprojekt	220								
Utbildningssamkommuner	100		100		100	49	51		
<i>Projekt under 100 000 euro (lokaltjänster + bildning)</i>	250		250		250	180	70		
<i>Lokaländringar i daghemmen</i>			80	-65	15	28	-13		
<i>Ventilationsmaskin, Karlskronabulevarden</i>				20	20	7	13	7	
<i>Lovisa Gymnasium, golvet i festsalen</i>				30	30	3	27	3	
<i>Aggregat, idrottshallen</i>				15	15	14	1		
<i>Högstadium</i>			90		90	39	51		
<i>Att förbättra säkerheten i skolorna</i>			30		30	35	-5		
<i>Brandlarmsystem, bildningscentralen</i>			25		25	24	1		
<i>Sanering av automationssystem</i>			25		25	30	-5		
Investeringsutgifter totalt:	35 595	1 683	520	508	1 028	947	80	10	1 683
Investeringarnas finansieringsandel									
Energisparande investeringar, inkomster									
Finska skolcentret, projekt	-3 510			-3 514	-3 514	-3 514			
Finska skolcentret, projekt	-190								
Finska skolcentrets närmotionsplats				-17	-17	-17			
NTM-centralens understöd; ishallprojekt									
Investeringarnas finansieringsandelar totalt:	-3 700			-3 531	-3 531	-3 531			
Investeringsutgifter netto:	31 895	1 683	520	-3 023	-2 503	-2 584	80	10	1 683

Projekt	Kostnads-kalkyl	Användning under tidigare år	Ursprunglig budget 2015	Förändringar i budgeten 2015	Efter budgetförändringar 2015	Utfall 2015	Avvikelse 2015	Pågående arbeten 31.12	Använt av kostn. beräkn. 31.12
Tekniska centralen									
<i>Över 100 000 euro projektvis:</i>									
Lovisa brandstation	4 704								
Gråbergs bostadsområde	3 596								
Utveckling av övriga statsdelars bostadsområden	250								
Byggande och reparation av utomhusbelysning	100		100		100	107	-7	107	
Farleden i Lovisaviken	900								
Gator på affärs- och industriområden	200		200		200	129	71		
Grundläggande reparation av Strandvägen	750								
Tekniska centralens Wille-arbetsmaskin	130		130		130		130		
E-18 projekt	1 000	397	500		500	389	111	389	786
Utvecklande av centrum	250		150		150	85	65	85	
Lättrafikled, landsväg 176 Kuggom–Hardom	500								
Lovisavikens östra strand	100								
Sågudden	100								
<i>Projekt under 100 000 euro (lokaltjänster)</i>	75		75		75	67	8		
<i>Brandlarmsystem i byggnaderna på Strömfors Bruk</i>			35		35	32	3		
<i>Skåpbil, fyrhjulsdriven</i>			40		40	35	5		
<i>Projekt under 100 000 euro (samhällstjänster)</i>	1 225		1 225		1 225	1 156	69		
<i>Grundlig sanering av gator</i>			100	40	140	134	6	134	
<i>Lättrafikleder</i>			60	-40	20	49	-29	49	
<i>Grundlig renovering av broar</i>			50	-30	20	24	-4	24	
<i>Lovisavikens östra strand</i>			30		30	32	-2	32	
<i>Grundlig sanering av permanent beläggning i tätorterna</i>			300	30	330	81	249		
<i>Grundlig sanering av permanent beläggning i centrum</i>			300	70	370	526	-156		
<i>Gräsmatta och av gravstenarnas grunder vid hjältegraven</i>			10		10	11	-1		
<i>Renovering av fontäner (Tran- och Kyrkoparken)</i>			10	-10					
<i>Renovering av lekplats, Isnäs</i>			30		30	29	1		
<i>Grundlig renovering av Ungerns mur</i>			60	-60					
<i>Tekniska centralens maskiner</i>			50		50	75	-25		
<i>Renovering av bryggor</i>			65		65	48	17	48	
<i>Plats för mattvätt på land</i>			50		50	33	17		
<i>Gatuplaner</i>			40		40	18	22	18	
<i>Ny gatubelysning i glesbygdsområden</i>			60		60	93	-33		
<i>Ny gatubelysning i planområden</i>			10		10	3	7	3	
Investeringsutgifter totalt:	14 880	397	2 380		2 380	1 933	370	889	786
Investeringsarnas finansieringsandelar totalt:									
Investeringsutgifter netto:	14 880	397	2 380		2 380	1 933	370	889	786

STADEN TOTALT:

Projekt	Kostnads-kalkyl	Användning under tidigare år	Ursprunglig budget 2015	Förändringar i budgeten 2015	Efter budgetförändringar 2015	Utfall 2015	Avvikelse 2015	Pågående arbeten 31.12	Använt av kostn. beräkn. 31.12
Investeringsutgifter totalt:									
Allmän förvaltning och koncernförvaltning	2 454		770	-276	494	300	194	54	269
Grundtrygghetscentralen	11 971		3 737		3 737	432	3 305	198	263
Bildningscentralen	35 595		520	508	1 028	947	81	10	1 683
Tekniska centralen	14 880		2 380		2 380	1 933	447	889	786
Investeringsutgifter totalt:	64 900		7 407	232	7 639	3 612	4 027	1 151	3 001
Investeringsarnas inkomstfinansiering totalt:									
Allmän förvaltning och koncernförvaltning	-1 027		-150		-150	-483	333		
Grundtrygghetscentralen									
Bildningscentralen	-3 700			-3 531	-3 531	-3 531			
Tekniska centralen									
Investeringsarnas inkomstfinansiering totalt:	-4 727		-150	-3 531	-3 681	-4 014	333		
STADEN TOTALT, NETTO	60 173		7 257	-3 299	3 958	-402	4 360	1 151	3 001

Bindande nivå i förhållande till stadsfullmäktige är budgetanslag 2015 och godkända kostnadsförslag.



AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN, INVESTERINGARNAS UTFALL 2015, 1 000 EURO

Projekt	Kostnads-kalkyl	Användning under tidigare år	Ursprunglig budget 2015	Förändringar i budgeten 2015	Efter budgetförändringar 2015	Utfall 2015	Avvikelse 2015	Pågående arbeten 31.12	Använt av kostn. beräkn. 31.12
VATTENAFFÄRSVERK: VATTEN OCH AVLOPP									
<i>Över 100 000 euro projektvis:</i>									
Sanering av gamla ledningar	200		200		200	581	-381		
Stomlinjer Pernå–Lovisa	4 871		2 700		2 700	1 407	1 293		
Vattencistern	2 525	1 429				666			2 095
Spökbacka avlopp	27								
Avloppsreningsverk		8				101		109	109
E18 projekt						18	18		
<i>Projekt under 100 000 euro</i>									
Tomtanslutningar			230		230	97	133		
Bostadsområden			20		20	10	10		
Industriområden			30		30		30		
Regnvattenavlopp			50		50		50		
Reningsverk			50		50	78	-28		
Regnvattenavlopp			30		30		30		
Regnvattenavlopp			50		50	9	41		
Vattenaffärsverkets investeringsutgifter totalt:	7 623	1 437	3 130		3 130	2 870	1 063	109	2 204
Stomlinjer Pernå–Lovisa					-302	-302			
Vattenaffärsverkets investeringsinkomster totalt:					-302	-302			
Vattenaffärsverkets totala investeringar netto:	7 623	1 437	3 130		2 828	2 568	1 063	109	2 204

LOVISA STAD

UTFALL FÖR INVESTERINGAR 2015

Allmän förvaltning och koncernförvaltning

På rådhuset iståndsattes Lovisa stads vapen, huvudingången, yttertaket och hälften av fönstren.

Grundtrygghetscentralen

De planlagda lokalprojekten under 100 000 euro genomfördes:

- Lokaländringsarbetena i huvudhälsovårdscentralen (rum avsedda för patienter ändrades till rådgivningslokaler).
- Hissen i huvudhälsovårdscentralen sanerades.

Bildningscentralen

Följande lokalprojekt under 100 000 euro genomfördes:

- Små ändringar i Ruukin päiväkotis lokaler.
- Säkerheten på Forsby skolas gårdsområde förbättrades genom att dela in trafikområdet med stängslen.
- Festsalen i Lovisa Gymnasium sanerades.
- Ventilationen i Lovisanejdens högstadium förnyades. Avloppssystemet i gårdsskolan har reparerats genom rörfodring (relining).

Tekniska centralen

På industriområdet anlades gatan Västersvängen. Kostnader som anknyter till E18-projektet betalades något mindre än planerat.

Entreprenaden för stängning av avstjälningsplatsen i Lurens blev färdig. Projektet för sanering av det gamla PIMA-området i Valkom blev färdigt.

Gator totalrenoverades i Tessjö och i centrum. Nya gator permanentbelades och gamla permanentbeläggningar reparerades sammanlagt 5 km.

Ny vägbelysning anlades på Rikevägen, Tetomvägen och Eskilomvägen. Projektet för totalrenovering av utomhusbelysningen fortsatte planenligt.

Bryggorna vid Skeppsbron förlängdes och de förseddes med eluttag och tappställe.

En lekpark byggdes i Isnäs. Därtill byggdes en näridrottsplats i Forsby.

Också de övriga projekten under 100 000 euro genomfördes i huvudsak planenligt.

FINANSIERINGSDELENS UTFALL 2015 (exkl. affärsverket)

	Ursprunglig budget	Förändringar i budgeten	Budget efter förändringar	Utfall	Avvikelse
Verksamhet och investeringar					
Kassaflödet i verksamheten					
Årsbidrag	407 749	-639 000	-231 251	3 657 003	3 888 254
Extraordinära poster		-150 000	-150 000	-155 030	-5 030
Rättelseposter till internt tillförda medel				-911 963	-911 963
Kassaflöde för investeringarnas del					
Investeringsutgifter	-7 407 000	-232 000	-7 639 000	-3 612 146	4 026 854
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		3 531 000	3 531 000	3 531 000	
Överlåtelseintäkter för nyttigheter till bestående aktiva	150 000		150 000	482 667	332 667
Verksamhet och investeringar, netto	-6 849 251	2 510 000	-4 339 251	2 991 530	7 330 781
Finansieringsverksamhet					
Förändringar i utlåningen					
Ökning av utlåningen till andra				-53 340	-53 340
Ökning av utlåningen till affärsverk					
Minskning av utlåningen till andra				555 030	555 030
Minskning av utlåningen till affärsverk					
Förändringar i lånestocken					
Ökning av långfristiga lån	11 000 000		11 000 000	7 000 000	-4 000 000
Minskning av långfristiga lån	-4 370 000		-4 370 000	-3 450 940	919 060
Förändring av kortfristiga lån				2 000 000	2 000 000
Förändringar i eget kapital					
Övriga förändringar i likviditeten				-5 331 408	-5 331 408
Inverkan på likviditeten	-219 251	2 510 000	2 290 749	3 710 872	1 420 123

SAMMANDRAG AV FULLMÄKTIGE GODKÄNDA BINDANDE ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER 2015

	Bind- ning N B	Anslag 1 000 euro					Beräknade inkomster 1 000 euro				
		Ur- sprunglig budget	För- änd- ring i budg.	Budget efter föränd- ring	Utfall	Av- vikelse	Ur- sprunglig budget	För- änd- ring i budg.	Budget efter föränd- ring	Utfall	Av- vikelse
EXTERNA											
DRIFTSEKONOMIDEL											
Val	N	42		42	40	2	24		24	26	2
Revisionsnämnden	N	43		43	38	5					
Fullmäktige	N	117		117	115	2					
Stadsstyrelsen	N	1 163		1 163	1 091	72	2 000	-2000		90	90
Allmän förvaltning och kon- cernförvaltning	N	13 728	350	14 078	13 694	384	4 649		4649	4942	293
Grundtrygghetscentralen	N	53 525	1 204	54 729	55 087	-358	8 357		8357	8860	504
Bildningscentralen	N	25 391		25 391	24 814	577	2 416		2416	2769	353
Tekniska centralen	N	12 766		12 766	12 082	684	1 635		1635	2030	395
RESULTATRÄKNINGSDEL											
Skatteinkomster							63 150	1 900	65 050	65 832	782
Statsandelar							24 000	700	24 700	24 732	32
Ränteinkomster							12		12	35	23
Övriga finansieringsinkomster							1 635		1 635	1 670	35
Ränteutgifter		687	-315	372	341	31					
Övriga finansieringsutgifter		9		9	28	-19					
Extraordinära poster			150	150	155	-5					
INVESTERINGSDEL											
Allmän förvaltning och kon- cernförvaltning	B	770	-276	494	300	194	150		150	483	333
Grundtrygghetscentralen	B	3 737		3 737	432	3 305					
Bildningscentralen	B	520	508	1 028	947	81		3 531	3 531	3 531	
Tekniska centralen	B	2 380		2 380	1 933	447					
FINANSIERINGSDEL											
Förändringar av utlåningen											
Ökning av utlåningen					53	-53					
Minskning av utlåningen										555	555
Förändringar av lånestocken											
Ökning av långfristiga lån	B						11 000		11 000	7 000	-4 000
Minskning av långfristiga lån	B	4 370		4 370	3 451	919					
Förändring av kortfristiga lån										2 000	2 000
Förändringar av eget kapital											
Inverkan på likviditeten							219	-2 510	-2 291	-3 711	-1 420
BUDGETEN TOTALT		119 247	1 621	120 868	114 600	6 268	119 247	1 621	120 868	120 844	-24

* N = Bindning nettoanslag/-beräknad inkomst

B = Bruttoanslag/-beräknad inkomst

Bokslutskalkyler

RESULTATRÄKNING, extern	1.1–31.12.2015		1.1–31.12.2014	
Verksamhetsintäkter				
Försäljningsintäkter	11 855 508,82		12 786 909,95	
Avgiftsintäkter	6 490 927,09		6 520 969,05	
Understöd och bidrag	1 741 016,32		2 992 459,50	
Övriga verksamhetsintäkter	2 124 886,14	22 212 338,37	2 765 930,53	25 066 269,03
Tillverkning för eget bruk				
Verksamhetskostnader				
Personalkostnader				
Löner och arvoden	-37 510 554,40		-37 332 304,83	
Lönebikostnader				
Pensionskostnader	-10 313 156,33		-10 292 971,78	
Övriga lönebikostnader	-2 026 303,32		-2 081 756,39	
Köp av tjänster	-45 167 153,30		-46 823 497,72	
Material, förnödenheter och varor	-6 391 102,43		-6 627 780,27	
Understöd	-6 829 685,80		-6 199 532,46	
Övriga verksamhetskostnader	-1 204 653,93	-109 442 609,51	-1 352 425,82	-110 710 269,27
Verksamhetsbidrag		-87 230 271,14		-85 644 000,24
Skatteinkomster		65 832 227,22		63 077 688,98
Statsandelar		24 732 009,00		24 776 342,60
Finansiella intäkter och kostnader				
Ränteintäkter	35 465,44		29 071,42	
Övriga finansiella intäkter	1 678 333,68		1 659 647,27	
Räntekostnader	-345 021,40		-421 846,21	
Övriga finansiella kostnader	-31 879,02	1 336 898,70	-9 825,08	1 257 047,40
Årsbidrag		4 670 863,78		3 467 078,74
Avskrivningar och nedskrivningar				
Avskrivningar enligt plan	-4 069 800,01		-3 763 990,06	
Nedskrivningar		-4 069 800,01		-3 763 990,06
Extraordinära poster				
Extraordinära intäkter			6 762 699,85	
Extraordinära kostnader	-155 030,46	-155 030,46		6 762 699,85
Räkenskapsperiodens resultat		446 033,31		6 465 788,53
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens		197 648,51		197 648,51
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver				
Ökning (-) eller minskning (+) av fonder				
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		643 681,82		6 663 437,04

FINANSIERINGSANALYS		1.1–31.12.2015		1.1–31.12.2014	
Kassaflödet i verksamheten					
Årsbidrag	4 670 863,78		3 467 078,74		
Extraordinära poster	-155 030,46		6 762 699,85		
Korrektivposter till internt tillförda medel	-911 962,84	3 603 870,48	-7 078 599,60	3 151 178,99	
Kassaflödet för investeringarnas del					
Investeringsutgifter	-6 483 565,05		-26 370 756,70		
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	3 833 066,00		388 638,32		
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	482 667,00	-2 167 832,05	14 102 252,10	-11 879 866,28	
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde		1 436 038,43		-8 728 687,29	
Kassaflödet för finansieringens del					
Förändringar i utlåningen					
Ökning av utlåningen	-74 820,43		-208 695,49		
Minskning av utlåningen	555 030,46	480 210,03		-208 695,49	
Förändringar i lånestocken					
Ökning av långfristiga lån	10 000 000,00		2 000 000,00		
Minskning av långfristiga lån	-3 450 940,00		-3 100 940,00		
Förändring av kortfristiga lån		6 549 060,00	8 478 953,77	7 378 013,77	
Förändringar i eget kapital					
Övriga förändringar i likviditeten					
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	8 987,52		-26 981,08		
Förändring av omsättningstillgångar	4 252,14		1 687,59		
Förändring av fordringar	-3 943 084,41		-2 206 028,07		
Förändring av räntefria skulder	-1 650 197,26	-5 580 042,01	997 841,97	-1 233 479,59	
Kassaflödet för finansieringens del		1 449 228,02		5 935 838,69	
Förändring av likvida medel		2 885 266,45		-2 792 848,60	
Förändring av likvida medel					
Likvida medel 31.12		7 740 920,07		4 855 653,62	
Likvida medel 1.1		4 855 653,62		7 648 502,22	
		2 885 266,45		-2 792 848,60	

BALANSRÄKNING	1.1–31.12.2015	1.1–31.12.2014
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA	92 156 699	94 093 777
Immateriella tillgångar	760 899	611 749
Immateriella rättigheter		50 120
Övriga utgifter med lång verkningstid	760 899	561 629
Förskottsbetalningar		
Materiella tillgångar	64 480 678	66 183 851
Mark- och vattenområden	8 124 341	8 130 155
Byggnader	28 633 624	29 816 178
Fasta konstruktioner och anordningar	25 172 301	23 321 837
Maskiner och inventarier	1 248 197	798 571
Övriga materiella tillgångar	1 682	1 682
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	1 300 533	4 115 429
Placeringar	26 915 122	27 298 178
Aktier och andelar	25 044 206	25 044 206
Masskuldebrevslånefordringar		
Övriga lånefordringar	1 407 736	1 923 854
Övriga fordringar	463 180	330 118
FÖRVALTADE MEDEL	1 216 315	1 271 292
Statliga uppdrag	2 284	4 568
Donationsfondernas specialtäckningar	1 142 971	1 195 664
Övriga förvaltade medel	71 060	71 060
RÖRLIGA AKTIVA	17 992 648	11 168 550
Omsättningstillgångar	86 140	90 392
Material och förnödenheter	86 140	90 392
Fordringar	10 165 588	6 222 504
Långfristiga fordringar	4 858 874	2 359 818
Kundfordringar	11 765	22 709
Lånefordringar	2 337 109	2 337 109
Övriga fordringar		
Resultatregleringar	2 510 000	
Kortfristiga fordringar	5 306 714	3 862 687
Kundfordringar	2 934 757	1 386 327
Lånefordringar		
Övriga fordringar	1 311 417	1 926 916
Resultatregleringar	1 060 540	549 444
Finansiella värdepapper	692 822	692 822
Aktier och andelar	117 822	117 822
Placeringar i penningmarknadsinstrument	75 000	75 000
Masskuldebrevslånefordringar		
Övriga värdepapper	500 000	500 000
Kassa och bank	7 048 098	4 162 832
AKTIVA TOTALT	111 365 662	106 533 619

BALANSRÄKNING	1.1–31.12.2015	1.1–31.12.2014
PASSIVA		
EGET KAPITAL	63 346 301	62 702 619
Grundkapital	46 015 261	46 015 261
Anslutningsfond		
Övriga egna fonder	500 000	500 000
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	16 187 359	9 523 922
Räkenskapsperiodens över-/underskott	643 682	6 663 437
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER	1 477 696	1 675 345
Ackumulerad avskrivningsdifferens	1 477 696	1 675 345
Frivilliga reserveringar		
AVSÄTTNINGAR	299 536	766 400
Avsättning för pensioner	94 400	106 400
Övriga avsättningar	205 136	660 000
FÖRVALTAT KAPITAL	1 157 049	1 203 038
Statliga uppdrag	14 078	33 628
Donationsfondernas kapital	1 142 971	1 169 410
Övrigt förvaltad kapital		
FRÄMMANDE KAPITAL	45 085 080	40 186 217
Långfristigt	19 443 788	15 523 888
Masskuldebrevslån		
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	19 247 500	13 292 500
Lån från offentliga samfund	193 050	228 150
Lån från övriga kreditgivare		2 000 000
Erhållna förskott	3 238	3 238
Skulder till leverantörer		
Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder		
Resultatregleringar		
Kortfristigt	25 641 292	24 662 329
Masskuldebrevslån		
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	12 695 000	10 065 840
Lån från offentliga samfund	35 100	35 100
Lån från övriga kreditgivare		
Erhållna förskott	6 878	344
Skulder till leverantörer	5 400 144	6 811 202
Övriga skulder	946 981	1 029 456
Resultatregleringar	6 557 189	6 720 388
PASSIVA TOTALT	111 365 662	106 533 619

KONCERNRESULTATRÄKNING	2015	2014
Verksamhetsintäkter	54 705 166,96	55 546 905,71
Verksamhetskostnader	-138 834 054,54	-138 153 755,19
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)	-4 103,28	28 493,25
Verksamhetsbidrag	-84 132 990,86	-82 578 356,23
Skatteinkomster	65 769 550,61	63 018 120,43
Statsandelar	24 732 009,00	24 776 342,60
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	62 521,91	53 835,53
Övriga finansiella intäkter	1 688 739,96	1 684 838,42
Räntekostnader	-671 547,05	-787 893,91
Övriga finansiella kostnader	-186 124,21	-158 943,60
Årsbidrag	7 262 159,36	6 007 943,24
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-6 350 800,43	-6 212 618,40
Räkenskapsperiodens över- och underparvärden		
Nedskrivningar		-1 828,48
Extraordinära poster	6 000,00	
Räkenskapsperiodens resultat	917 358,93	-206 503,64
Bokslutsdispositioner	-9 089,20	
Räkenskapsperiodens skatter	-1 105,01	-29756,62
Latenta skatter	-25 599,07	-14369,15
Minoritetsandelar	-779,62	-14 369,15
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	880 786,03	-250 629,41

KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS	2015	2014
	1 000 euro	
Kassaflödet i verksamheten		
Årsbidrag	7 262	6 007 943
Extraordinära poster	6	
Räkenskapsperiodens skatter	-1	
Korrektivposter till internt tillförda medel	-945	-256 574
Investeringarnas kassaflöde	6 322	5 751 369
Investeringsutgifter	-9 119	-23 724 555
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	3 842	420 421
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	147	7 397 928
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	1 192	-10 154 837
Finansieringens kassaflöde		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-91	-210 329
Minskning av utlåningen	75	7 441
Förändringar i lånestocken		
Ökning av långfristiga lån	10 383	5 652 427
Minskning av långfristiga lån	-6 133	-5 831 340
Förändring av kortfristiga lån	2 240	6 858 213
Förändringar i eget kapital	355	128 771
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	7	-29 037
Förändring av omsättningstillgångar	146	-47 913
Förändring av fordringar	-4 160	-454 004
Förändring av räntefria skulder	-1 007	1 642 449
Finansieringens kassaflöde	1 815	7 716 679
Förändring av likvida medel	3 007	-2 438 158
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	12 177	9 170 481
Likvida medel 1.1	9 170	11 608 639
	3 007	-2 438 158

KONCERNBALANSRÄKNING	2015	2014
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA	101 613 048,59	102 180 914,62
Immateriella tillgångar	1 298 928,35	1 181 168,77
Immateriella rättigheter	407 990,78	110 719,61
Övriga utgifter med lång verkningstid	889 557,21	1 070 449,16
Förskottsbetalningar	1 380,36	
Materiella tillgångar	97 885 235,07	98 808 074,92
Mark- och vattenområden	10 385 871,49	10 218 323,00
Byggnader	56 307 309,56	55 754 000,90
Fasta konstruktioner och anordningar	25 905 741,64	23 474 283,90
Maskiner och inventarier	3 078 479,05	2 496 036,39
Övriga materiella tillgångar	282 246,59	288 954,27
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	1 925 586,74	6 576 567,44
Placeringar	2 428 885,17	2 191 670,93
Andelar i intressesamfund	613 777,25	168 000,08
Övriga aktier och andelar	1 300 032,41	1 657 064,79
Masskuldebrevslånefordringar		
Övriga lånefordringar	36 019,90	19 594,47
Övriga fordringar	479 055,61	347 011,59
FÖRVALTADE MEDEL	1 314 497,70	1 355 603,14
RÖRLIGA AKTIVA	22 731 604,78	15 843 782,05
Omsättningstillgångar	651 085,69	796 739,21
Fordringar	9 903 625,00	
Långfristiga fordringar	2 534 556,80	78 153,10
Kortfristiga fordringar	7 369 068,20	5 798 408,91
Finansiella värdepapper	960 992,04	1 026 899,55
Kassa och bank	11 215 902,05	8 143 581,28
AKTIVA TOTALT	125 659 151,07	119 380 299,81

KONCERNBALANSRÄKNING	2015	2014
PASSIVA		
EGET KAPITAL	51 398 606,25	50 122 667,83
Grundkapital	46 015 260,61	46 015 260,61
Anslutningsfond	15 107,48	50 456,38
Övriga egna fonder	1 656 391,59	2 562 471,50
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	2 792 377,32	256 247,50
Räkenskapsperiodens över-/underskott	880 786,03	-250 629,41
Föreningars och stiftelsers grundkapital	38 683,22	51 297,31
MINORITETSANDELAR	248 262,53	228 793,47
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Ackumulerad avskrivningsdifferens		
Frivilliga reserveringar		
AVSÄTTNINGAR	835 638,36	1 317 034,65
Avsättning för pensioner	109 856,15	130 286,25
Övriga avsättningar	725 782,21	1 186 748,40
FÖRVALTAT KAPITAL	1 256 491,50	1 291 982,86
FRÄMMANDE KAPITAL	71 920 153,62	66 234 258,86
Långfristigt räntebärande främmande kapital	37 874 063,69	33 623 963,16
Långfristigt räntefritt främmande kapital	2 007 839,44	1 234 973,27
Latenta skatteskulder	209 374,48	185 562,14
Kortfristigt räntebärande främmande kapital	14 526 454,13	12 286 032,24
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	17 302 421,88	19 089 290,19
PASSIVA TOTALT	125 659 151,07	119 380 299,81



Noter till bokslutet

NOTER ANGÅENDE BOKSLUTSPRINCIPER

KOMMUNENS BOKSLUTS-, VÄRDERINGS- OCH PERIODISERINGSPRINCIPER

Uppgifternas jämförbarhet med föregående räkenskapsperiod

Stiftelsen för idrottshallen i Lovisa fick 10.9.2015 Patent- och registerstyrelsens tillstånd till upplösning och styrelsen för stiftelsen för idrottshallen upprättade en slutredovisning 30.9.2015. I stiftelseregistret är stiftelsen antecknad som upplöst 12.11.2015. Enligt stiftelsens stadgar övergick all egendom, alla byggnader och alla monetära medel i Lovisa stads besittning. Idrottshallen övergick i stadens ägo enligt gängse belopp på 400 000 euro enligt vad Östra Nylands Fastighetsförmedling Ab AFF uppgett i det värderingsbrev de hade utarbetat. Bokföringsmässigt upptogs idrottshallen som en investering. Samtidigt nedskrevs stiftelsen för idrottshallens långvariga lån på 555 030,46 euro av staden. Upplösningen av stiftelsen för idrottshallen innebar för staden en bokföringsmässig förlust på 155 030,46 euro.

I enlighet med samkommunens grundavtal bestäms medlemskommunernas andelar av samkommunens medel och ansvar för dess skulder per medlemskommun enligt de grundkapitalinsatser som gäller vid utgången av vart och ett kalenderår. Lovisa stads andel av grundkapitalet för samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä uppgår till 15,41 % och andelen av underskottet för räkenskapsperioden 2015 till 65 103 euro. Samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä har som avsikt att täcka de tidigare ackumulerade andelarna genom att upplösa grundkapitalvillkorliga och övriga fonder. Underskottet för 2015 kan inte anses vara långfristig eller väsentligt och en obligatorisk avsättning har inte noterats för andelen till samkommunens underskott.

I resultatet för räkenskapsåret har man berett sig på saneringen av den förorenade marken på en fastighet på Strandvägen genom att anteckna en obligatorisk avsättning på 100 000 euro. Av medlen avsedda för saneringen av den förorenade marken på den äldre avstjälningsplatsen i Valkom kvarstår ännu 105 136,26 euro. Med beloppet har man förberett sig på kostnader som förorsakas av mätarbetet som anknyter till efterskötseln av saneringen.

Årligen betalades 2010–2014 Lovisa stad 1,3 miljoner euro i ersättning för minskade statsandelar. Ingen ersättning betalades längre 2015. Ändringen ses som en minskning i bidrag och understöd.

Som under tidigare räkenskapsperioder har värdesättningen av markområden fortsättningsvis gjorts delvis baserat på anskaffningspriset och delvis på medeltalet.

En miljon euro hade reserverats för Trålhamnen i investeringsutgifterna. Projektet förverkligades inte.

Semesterlöneprioriteringen i bokslutet 2015 uppgår till inalles 5 805 015,06 euro (föregående år 5 868 113,68 euro).

Övriga bokslutsuppgifter

Besvär har anförts angående detaljplanen för norra delen av Gråberg. Besvären fördröjde inledandet av projektet för serviceboende för seniorer som planerats till Gråberg.

Dessutom har man av finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (ARA) ansökt om finansiering för projektet. Finansieringen utgör ca 30 % av kostnadsberäkningen (ca 1,8 miljoner euro). ARA har varit positivt inställd till projektet och beviljandet av finansieringen.

BESTÅENDE AKTIVA

Materiella och immateriella tillgångar

De materiella och immateriella nyttigheterna i bestående aktiva är antecknade i balansen enligt anskaffningskostnader minskat med planenliga avskrivningar och finansieringsbidrag som man fått för investeringarna. De planenliga avskrivningarna är beräknade enligt en på förhand uppgjord avskrivningsplan. Stadsfullmäktige godkände avskrivningsplanen i 132 § under sitt sammanträde 12.12.2012.

Placeringar

Placeringar bland bestående aktiva upptas i balansräkningen till anskaffningsutgiften eller till ett lägre värde.

Omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna tas upp i balansen till anskaffningsvärde.

Finansieringstillgångar

Fordringarna tas upp i balansen till det nominella värdet eller till ett lägre sannolikt värde. Värdepapper som ingår i finansieringstillgångarna tas upp i balansräkningen till anskaffningsutgiften eller till ett lägre sannolikt överlåtelsepris.

PRINCIPERNA FÖR UPPRÄTTANDE AV KONCERNBOKSLUTET

Koncernbokslutets omfattning

I koncernbokslutet har samtliga dottersammanslutningar sammanställts. I koncernbokslutet har samtliga samkommuner sammanställts där staden är medlem.

Eliminering av internt innehav

Stadens och dess dottersammanslutningars interna innehav har eliminerats enligt parivärde-metoden. Även stadens och dess samkommunernas interna innehav har eliminerats enligt parivärde-metoden. Enligt den reviderade allmänna anvisningen om upprättande av koncernbokslut ska en sådan metod följas som till väsentliga delar motsvarar förvärvsutgiftsmetoden. Elimineringar av ägande för förvärv som skett tidigare har inte ändrats retroaktivt, men i kommande förvärv följer vi en praxis som motsvarar den reviderade allmänna anvisningen. Till koncernbokslutet har införts en andel av delägarbolagens vinster och förluster samt ändringar i det egna kapitalet som motsvarar ägarandelarna i koncernbolagen.

Minoritetsandelar

Andelar som motsvarar andra än koncernsammanslutningarnas ägande av dottersammanslutningarnas resultat och egna kapital har upptagits i koncernens resultaträkning och koncernens balans som egna poster. I differentieringen av minoritetsandelen har man följt den reviderade allmänna anvisningen.

Korrigeringsplanmässiga avskrivningar

Avskrivningarna på fastighetdotterbolagens byggnader har korrigerats så att de motsvarar avskrivningar enligt plan utifrån dotterbolagens egna anmälningar och restvärdenas differens har bokförts som rättelse av dotterbolagens avskrivningar i koncernresultaträkningen och den differens som hänför sig till tidigare räkenskapsperioder som en korrigeringsplanmässig över- eller underskott.

från tidigare räkenskapsperioder i koncernbalansen.

Frivilliga reserver och avskrivningsdifferenser

I koncernbalansen har de frivilliga reserverna och avskrivningsdifferenserna 2015 fördelats enligt den nya allmänna anvisningen förändringar till ändringarna i latent skatter, till räkenskapsperiodens över- eller underskott och i koncernbalansen till det egna kapitalet och den latent skattekulden. I bokslutsberäkningarna har motsvarande ändring gjorts för jämförelseuppgifterna för räkenskapsperioden 2014, men noteringarna om sammanförsl och eliminering har inte ändrats till att motsvara det nya noteringssättet.

Värderings- och periodiseringsprinciper och metoder

Vid upprättandet av koncernbokslutet har samma värderings- och periodiseringsprinciper som i stadens bokslut följts.

Nya koncernbolag

Under räkenskapsperioden anskaffades inga nya koncernbolag.

Strukturförändringar

Stiftelsen för idrottshallen i Lovisa upplöstes under räkenskapsperioden.

Att ändra siffrorna för jämförelseåret 2014

Siffrorna för jämförelseåret 2014 har ändrats så att avskrivningsdifferensen och de frivilliga reserverna fördelats i koncernresultatberäkningen enligt den nya allmänna anvisningen till ändringen i latent skatter, till räkenskapsperiodens över- eller underskott och i koncernbalansen till det egna kapitalet och den latent skattekulden. Denna retroaktiva ändring ökade med 2 497 000 euro för 31.12.2014 det egna kapitalet.

NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

VERKSAMHETENS INTÄKTER PER VERKSAMHETSOMRÅDE				
	2015	2014		
Val	25 811,10	24 640,00		
Revisionsnämnden				
Fullmäktige				
Allmän förvaltning och koncernförvaltning	4 942 017,99	7 403 155,01		
Grundtrygghetscentralen	8 860 416,30	9 128 147,45		
Bildningscentralen	2 768 657,69	2 775 709,21		
Tekniska centralen	2 029 859,91	2 471 154,26		
<i>Totalt</i>	<i>18 626 762,99</i>	<i>21 802 805,93</i>		
Vattenaffärsverket				
Omsättning	3 495 355,33	3 254 919,46		
Övriga inkomster av affärsverksamhet	12 032,10	8 543,64		
Verksamhetsintäkter totalt	22 134 150,42	25 066 269,03		
SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTER				
	2015	2014		
Kommunens inkomstskatt (2015 inkomstskattesats 19,75 %)	49 303 876,94	47 622 767,58		
Andel av samfundsskatteintäkter	9 103 140,72	8 150 436,52		
Fastighetsskatt	7 425 209,56	7 304 484,88		
Skatteinkomster totalt	65 832 227,22	63 077 688,98		
SPECIFIKATION AV STATSANDELARNA				
	2015	2014		
Statsandel för kommunal basservice (utan utjämningsar)	26 752 142,00	30 082 570,20		
Utgjämningen av statsandelar på basis av skatteinkomster	-1 289 196,00	-3 193 062,60		
Utgjämning till följd av systemändringen	1 088 928,00	298 338,00		
Övriga statsandelar för undervisnings- och kulturverksamhet	-1 819 865,00	-2 411 503,00		
Statsandelar sammanlagt	24 732 009,00	24 776 342,60		
SPECIFIKATION AV EXTRAORDINÄRA INTÄKTER OCH KOSTNADER				
	KONCERNEN		KOMMUNEN	
	2015	2014	2015	2014
Extraordinära intäkter				
Bolagisering av Lovisa hamn, försäljningsvinst				6 762 699,85
Extraordinära intäkter totalt				6 762 699,85
Extraordinära kostnader				
Upplösning av Stiftelsen för Lovisa Idrottshall			-155 030,46	
Ersättningen i förlikningsavtalet med Ergo Terveyspalvelut Oy		-64 000,00		
Försäljningsförlust vid försäljningen av Evantia Oy:s aktier		-3 132,60		
Extraordinära kostnader totalt		-67 132,60	-155 030,46	

PRNCIPER FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN

	Avskrivningsmetod	Avskrivningstid inv. fr.o.m. 1.1.2013	Avskrivningstid tidigare
Immateriella tillgångar			
Utvecklingsutgifter	lineär avskrivning	3 år	3 år
Immateriella rättigheter	lineär avskrivning	5 år	5 år
Affärsvärde	lineär avskrivning	5 år	5 år
Övriga utgifter med lång verkningstid			
Adb-programvara	lineär avskrivning	3 år	3 år
Hyreslägenheter, grundrenoveringsutgifter	lineär avskrivning	15 år	15 år
Övriga	lineär avskrivning	3 år	3 år
Materiella tillgångar			
Land- och vattenområden	ingen avskrivning		
Byggnader och konstruktioner			
Förvaltnings- och institutionsbyggnader	lineär avskrivning	20 år	30 år
Fabriks- och produktionsbyggnader	lineär avskrivning	20 år	20 år
Ekonomibyggnader	lineär avskrivning	10 år	15 år
Fritidsbyggnader	lineär avskrivning	20 år	20 år
Bostadsbyggnader	lineär avskrivning	30 år	30 år
Övriga byggnader	lineär avskrivning	20 år	20 år
Fasta konstruktioner och anläggningar			
Gator, vägar, torg och parker	lineär avskrivning	15 år	15 år
Broar, bryggor och badstränder	lineär avskrivning	10 år	10 år
Övriga mark- och vattenanläggningar	lineär avskrivning	15 år	15 år
Vattendistributionsnät	lineär avskrivning	30 år	35 år
Avloppsnät	lineär avskrivning	30 år	35 år
Områdes- och fjärrvärmenät	lineär avskrivning	20 år	20 år
Elledningar, transformatorstationer, anordn. för utomhusbelysning	lineär avskrivning	15 år	15 år
Telefonnät, central och abonnentcentraler	lineär avskrivning	10 år	10 år
Naturgasnät	lineär avskrivning	20 år	20 år
Övriga rör- och kabelnät	lineär avskrivning	15 år	20 år
Anläggningsmaskiner och anordn. vid el-, vatten- och dyl.	lineär avskrivning	10 år	15 år
Fasta lyft- och flyttanordningar	lineär avskrivning	10 år	15 år
Trafikregleringsanordningar	lineär avskrivning	10 år	10 år
Övriga fasta maskiner, anordningar, konstruktioner	lineär avskrivning	10 år	10 år
Maskiner och inventarier			
Fartyg av järn	lineär avskrivning	15 år	15 år
Fartyg av trä och andra flytande arbetsmaskiner	lineär avskrivning	8 år	8 år
Övriga transportmedel	lineär avskrivning	4 år	5 år
Övriga rörliga arbetsmaskiner	lineär avskrivning	5 år	5 år
Övriga tunga maskiner	lineär avskrivning	10 år	10 år
Övriga lätta maskiner	lineär avskrivning	5 år	5 år
Sjukhus-, hälsovårds- och dylika anordningar	lineär avskrivning	5 år	8 år
Adb-utrustning	lineär avskrivning	3 år	3 år
Övriga anordningar och inventarier	lineär avskrivning	3 år	3 år

PRINCIPER FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN		
	Avskrivningsmetod	Avskrivningstid
Övriga materiella tillgångar		
Naturresurser	avskrivning enligt användning	
Värde- och konstföremål	ingen avskrivningstid	
Förskott och oavslutade projekt	ingen avskrivningstid	
Placeringar bland bestående aktiva		
Aktier och andelar	ingen avskrivningstid	
Upphandling av bestående aktiva immateriella och materiella tillgångar som underskrider 10 000 euro bokförs som årskostnader (aktiveringsgräns).		

Genomsnittliga avskrivningar och investeringar 2010-2016

Avskrivning enligt plan	20 532 671
Egen anskaffningsutg. för investeringar som är föremål för avskrivning	58 603 750
Avvikelse €	-38 071 079
Avvikelse %	-65,0 %

Avvikelsen är väsentlig då den överstiger 10 %. Under ekonomiplantiden infaller stora lokalprojekt vars avskrivningar ej ännu är påbörjade.

FÖRSÄLJNINGSVINSTER OCH -FÖRLUSTER				
	KONCERNEN		KOMMUNEN	
	2015	2014	2015	2014
Övriga verksamhetsintäkter				
Aktieöverlåtelsevinster	861,16	134 436,00		
Försäljningsvinster av mark- och vattenområden	347 769,78	822 743,54	347 769,78	745 046,95
Övriga försäljningsvinster	122 958,19	46 201,86	97 329,32	8 006,10
Försäljningsvinster totalt	471 589,13	1 003 381,40	445 099,10	753 053,05
Övriga verksamhetskostnader				
Övriga försäljningsförluster	711,74	3 202,80		
Försäljningsförluster totalt	711,74	3 202,80		

DIVIDENDINTÄKTER OCH RÄNTEINTÄKTER PÅ GRUNDKAPITAL		
	2015	2014
Dividend på andelskapital		
Grundkapitalräntor av samkommuner	114 439,74	115 812,25
Dividendintäkter	1 540 291,49	1 513 005,51
Totalt	1 654 731,23	1 628 817,76

BALANSENS NOTER

MATERIELLA OCH IMMATERIELLA TILLGÅNGAR (inkl. affärsverk)									
	Immateriella tillgångar		Materiella tillgångar						
	Immateriella rättigheter	Övriga utgifter med långverkningstid	Mark- och vattenområden	Byggnader	Fasta anläggningar och konstruktioner	Maskiner och inventarier	Övriga materiella tillgångar	Pågående arbeten	Totalt
Anskaffningsutgifter 1.1	50 120	511 509	8 130 155	29 816 178	23 321 837	798 571	1 682	4 115 429	66 745 480
Ökningar		52 546		1 813 713	3 193 318	340 633		1 250 984	6 651 194
Finansieringsandelar				-3 514 000	-319 066				-3 833 066
Minskningar			-5 814	-91 010	-19 634	-135 772			-252 231
Överföringar		215 095		2 497 975	676 230	676 580		-4 065 880	
Avskrivningar		-68 370		-1 889 232	-1 680 384	-431 815			-4 069 800
Nedskrivningar									
Anskaffningsutgifter 31.12	50 120	710 779	8 124 341	28 633 624	25 172 301	1 248 197	1 682	1 300 533	65 241 577
Uppskrivningar									
Betydande tilläggsavskrivningar									
Bokföringsvärde 31.12	50 120	710 779	8 124 341	28 633 624	25 172 301	1 248 197	1 682	1 300 533	65 241 577

PLACERINGAR BLAND BESTÅENDE AKTIVA						
	Aktier och andelar					
	Dotter-samfund	Andelar i samkommuner	Övriga ägarintresse-samfund	Övriga aktier och andelar	Grundkapital-placering affärsverk	Totalt
Anskaffningsutgift 1.1	14 692 106	8 848 614	907 161	596 325	15 493 633	40 537 839
Ökningar						
Minskningar						
Anskaffningsutgift 31.12	14 692 106	8 848 614	907 161	596 325	15 493 633	40 537 839
Nedskrivningar						
Uppskrivningar						
Bokföringsvärde 31.12	14 692 106	8 848 614	907 161	596 325	15 493 633	40 537 839

DOTTERSAMFUND, SAMKOMMUNANDELAR SAMT ÄGARINTRESSESAMFUND						
Namn	Hemort	Kommunens ägarandel	Koncernens ägarandel	Kommunens koncernandel (1 000 €)		
				av eget kapital	av främmande kapital	av räkenskapsperiodens vinst/förlust
Dottersamfund						
Kiinteistö Oy Ruotsinpyhtään vuokralatol	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-2 048	2 157	-18
Ruotsinpyhtään Eläkeläisasuntojen säätiö	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-211	277	-6
Kiinteistö Oy Kauppakulma	Lovisa	56,92 %	56,92 %	-22	1	
Tesjoen Liikekulma kk Oy	Lovisa	83,80 %	83,80 %	-44	2	-8
Liljendal Värme	Lovisa	99,00 %	99,00 %	5	230	4
Lovisanejdens Vatten Ab	Lovisa	81,04 %	81,04 %	83	1 589	32
Fast.Ab Siknät Oy	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-173	270	38
Fast.Ab Neutronborg Kiint.Oy	Lovisa	100,00 %	100,00 %	3	76	23
As.Oy Loviisan Vatro Bost.Ab	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-221	229	-36
Rauhalan liiketalo kesk. Oy	Lovisa	61,60 %	61,60 %	-429	119	-10
Fast.Ab Lov-asuntokiinteistöt Oy	Lovisa	62,50 %	62,50 %	-105	617	-5
Fast.Ab Wahlborg Kiint.Oy	Lovisa	95,23 %	95,23 %	-292	580	3
Fast.Ab Stenborg Kiint.Oy	Lovisa	54,50 %	54,50 %	-106	334	18
Fast.Ab Pernå bostäder	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-1 654	7 138	-26
Pensionärshusstiftelsen i Pernå rf	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-348	654	-4
Loviisan liikuntahallisäätiö UPPLÖST	Lovisa	100,00 %	100,00 %			
Fast.Ab Talludden	Lovisa	71,10 %	71,10 %	-547	338	
Fast.Ab Lugnet	Lovisa	51,00 %	51,00 %	18	38	2
Bostads Ab Liljendal Åstrand	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-154	1 215	-32
Fastighets Ab Liljendal Bostäder	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-747	593	-6
Lovisa Hamn Ab	Lovisa	100,00 %	100,00 %	-6 756	127	-8
			Totalt	-13 748	16 584	-39
Samkommuner						
Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt	H:fors	0,96 %	0,96 %	605	5923	514
Eteva ky	Mäntsälä	1,42 %	1,42 %	52	734	34
Inveon ky	Borgå	25,51 %	25,51 %	900	227	-198
Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä	Borgå	15,41 %	15,41 %	-856	2792	-65
Nylands förbund	H:fors	1,02 %	1,02 %	7	15	2
Kårkulla samkommun	Pargas	3,12 %	3,12 %	66	556	31
			Totalt	774	10247	318
Ägarintressesamfund						
Bostads Ab Mickelsbo	Lovisa	31,9 %		8		
Fastighets Ab Mariegatan 12	Lovisa	31,2 %		81		-1
Kiint.Oy Petjärvenrivi	Lovisa	40,0 %		16		5
As. Oy Ruotsinpyhtään Koivularinne	Lovisa	40,3 %		62		
Fastighets Ab Forsby Center	Lovisa	34,6 %		287		-4

SPECIFIKATION AV FORDRINGAR				
	2015	2015	2014	2014
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Fordringar på dottersamfund				
Lånefordringar	3 688 165,35		4 204 283,29	
Kundfordringar		8 729,20		
Fordringar hos ägarintressesamfund				
Lånefordringar	56 679,33		56 679,33	
Kundfordringar		327,97		
Fordringar hos affärsverk				
Lånefordringar	1 125 608,59		569 359,37	
Fordringar på samkommunen				
Kundfordringar				911,51
Fordringar sammanlagt	4 870 453,27	9 057,17	4 830 321,99	911,51

VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA		
	2015	2014
Kortfristiga resultatregleringar		
Icke erhållna inkomster		
Arbets- och näringslivsministeriet, energisparande investeringar		20 796,00
Stiftelsen Lovisa åldringsbostäder		25 000,00
FPA, personalens företagshälsovård	268 000,00	197 000,00
Keva		3 800,83
Arbetslöshetsförsäkringspremie		36 692,00
Regionförvaltningsverket i Södra Finland, projektet finska skolcentret	502 000,00	31 786,00
Eteva		29 523,00
Pernå Fiskargille		2 016,13
Lassila & Tikanoja Oy, kreditering för 2015	112 195,20	
NTM-centralen i Nyland, apparatur för reduktionsfiske		18 145,16
NTM-centralen i Nyland		65 914,00
Regionförvaltningsverket i Södra Finland, specialstatsandelersättning	13 696,00	
Statskontoret, krigsinvalid	22 504,01	
Regionförvaltningsverket i Södra Finland, kollektivtrafik	63 768,00	
Borgå stad, räddningsverket	60 671,00	
Borgå stad/hälsoskyddet		60 331,00
Övriga resultatregleringar		58 439,64
Kortfristiga resultatregleringar totalt	1 042 834,21	549 443,76

SPECIFIKATION AV EGET KAPITAL	KONCERNEN		KOMMUNEN	
	2015	2014	2015	2014
Grundkapital 1.1	46 015 260,61	46 015 260,61	46 015 260,61	46 015 260,61
Ökningar				
Minskningar				
Grundkapital 31.12	46 015 260,61	46 015 260,61	46 015 260,61	46 015 260,61
Föreningars och stiftelsers grundkapital 1.1	51 297,31	51 297,31		
Ökningar				
Minskningar	-12 614,09			
Föreningars och stiftelsers grundkapital 31.12	38 683,22	51 297,31		
Uppskrivningsfond 1.1	50 456,38	50 456,38		
Ökningar				
Minskningar	-35 348,90			
Uppskrivningsfond 31.12	15 107,48	50 456,38		
Övriga egna fonder 1.1	2 562 471,50	2 517 928,49	500 000,00	500 000,00
Ökningar		44 543,01		
Minskningar	-906 079,91			
Övriga egna fonder 31.12	1 656 391,59	2 562 471,50	500 000,00	500 000,00
Över-/underskott från tid. räkenskapsper. 1.1	-1 053 347,32	-530 901,80	10 348 375,00	5 303 528,01
Från tidigare räkenskapsper. felkorrigering	3 845 724,64	-338 944,46		
Över-/underskott från tid. räkenskapsper. 31.12	2 792 377,32	-869 846,26	10 348 375,00	5 303 528,01
Räkenskapsperiodens över-/underskott	880 786,03	-183 501,06	643 682,00	6 663 437,00
Eget kapital totalt	51 398 606,25	47 626 138,48	57 507 317,61	58 482 225,62

SPECIFIKATION AV AVSKRIVNINGSDIFFERENS		
	2015	2014
Avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreservering 1.1	1 675 344,62	1 872 993,13
Förvaltningsbyggnader	-5 564,19	-5 564,19
Övriga byggnader	-95 788,79	-95 788,79
Fasta konstruktioner och anordningar	-55 159,25	-55 159,25
Mark- och vattenkonstruktioner	-35 658,20	-35 658,20
Pernå; vägar och kommunalteknik	-5 478,08	-5 478,08
Avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreservering 31.12	1 477 696,11	1 675 344,62

SKULDER SOM FÖRFALLER SENARE ÄN FEM ÅR	KONCERNEN		KOMMUNEN	
	2015	2014	2015	2014
Lån av kreditinstitut och försäkringsanstalter	9 224 558,97	9 887 785,10	6 750 000,00	3 475 000,00
Lån av offentliga samfund	91 425,58	267 348,75	52 650,00	87 750,00
Långfristiga lån sammanlagt	9 315 984,55	10 155 133,85	6 802 650,00	3 562 750,00

AVSÄTTNINGAR		
	2015	2014
Pensionsansvar 1.1	106 400,00	116 400,00
Ökningar/Minskningar	-12 000,00	-10 000,00
Miljöansvar 1.1	660 000,00	772 846,70
Ökningar/Minskningar	-454 863,74	-112 846,70
Övriga avsättningar sammanlagt	299 536,26	766 400,00

FRÄMMANDE KAPITAL				
	2015		2014	
	Långfristigt	Kortfristigt	Långfristigt	Kortfristigt
Skulder till dottersamfund				
Leverantörsskulder		495,80		13 934,80
Skulder till samkommuner				
Leverantörsskulder		382 964,10		484 436,62
Främmande kapital sammanlagt		383 459,90		498 371,42

VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA		
	2015	2014
Kortfristiga resultatregleringar		
Periodisering av löner och lönebikostnader	5 677 210,97	5 868 113,68
Ränteperiodisering	50 136,95	61 058,31
Statsandelsförskott	515 627,63	400 482,25
Övriga resultatregleringar	217 302,21	390 733,31
Resultatregleringar sammanlagt	6 460 277,76	6 720 387,55

NOTER GÄLLANDE SÄKERHETER OCH GARANTIER

DET SAMMANLAGDA BELOPPET AV LEASINGANSVAR				
	KONCERNEN		KOMMUNEN	
	2015	2014	2015	2014
Förfaller under följande räkenskapsperiod	195 057,25	199 827,55	72 699,94	69 079,46
Förfaller senare	256 388,03	298 187,94	75 648,41	95 058,48
Sammanlagt	451 445,28	498 015,49	148 348,35	164 137,94

ÖVRIGA ANSVAR OCH GARANTIER		
	2015	2014
Borgensförbindelser för samfund inom samma koncern	8 372 445,22	8 915 799,33
Bankgarantier till övriga	3 226 099,72	3 547 261,33
Ansvar för det ackumulerade underskottet Itä-Uudenmaan ky		1 015 572,57
Andra säkerheter och garantier	27 611,80	21 833,83

ANSVAR FÖR KOMMUNERNAS GARANTICENTRALS BORGENSANSVAR		
	2015	2014
Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar 31.12	73 822 560,37	70 699 615,40
Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar utan täckning 31.12		
Kommunens eventuella ansvar för garanticentralens fond 31.12	52 606,38	48 879,71

NOTER ANGÅENDE PERSONALEN OCH REVISORNS ARVODE

ANTALET ANSTÄLLDA 31.12.		
	2015	2014
Allmän förvaltning och koncernförvaltning	189	181
Grundtrygghetscentralen	410	427
Bildningscentralen	441	431
Tekniska centralen	71	78
Vattenaffärsverket	14	14
<i>Totalt</i>	<i>1 125</i>	<i>1 131</i>

ARVODEN TILL REVISOR		
	2015	2014
Revisionssammanslutning BDO Auditor Oy		
Revisionsarvoden	20 693,00	17 414,00
Utlåtanden av revisor		852,50
Uppgifter som sekreterare för revisionsnämnden	8 245,50	10 035,00
Övriga arvoden	2 351,32	1 637,80
<i>Arvoden sammanlagt</i>	<i>31 289,82</i>	<i>29 939,30</i>

SPECIFIKATION AV NOTER

UTREDNING ÖVER PARTISKATTER BETALADE TILL PARTIORGANISATIONER 2015	
Utbetalda mötesarvoden 2015	totalt 188 201,50 euro
PARTIORGANISATION	REDOVISAD PARTISKATT 2015
Lovisa Socialdemokratiska Kommunalorganisation ry	7 310,00
De gröna i Lovisanejden rf	408,60
Centern i Lovisa rf	102,00
Lovisa Nejdens Samlingspartiet rf	5 190,00
Svenska folkpartiets kommunorganisation i Lovisa rf	6 790,00
Loviisan Perussuomalaiset ry (<i>Sannf</i>)	1 345,00
Suomen Kristillisdemokraattien (KD) Loviisan paikallisosasto ry (<i>KD</i>)	176,00
Vänsterförbundet i Lovisa rf	1 044,00
Totalt	22 365,60

SPECIFIKATION AV NOTER

Specifikation av planavskrivningar och motsvarigheten hos de investeringar som avskrivs enligt plan

	2014	2015	Ekonomiplan		
			2016	2017	2018
Investeringar som avskrivs enligt plan	14 636 599	6 651 194	13 435 000	11 619 000	15 054 000
Finansieringsandelar	388 638	3 833 066	1 640 000	1 425 000	450 000
Investeringarnas självfinansieringsandel	14 247 960	2 818 128	11 795 000	10 194 000	14 604 000
Avskrivningar enligt plan	3 763 990	4 069 800	4 306 881	4 300 000	4 300 000
Medeltalet för fem år					
Avskrivningar enligt plan	4 148 134				
Självfinansieringsandelen för investeringar som avskrivs enligt plan	10 731 818				
Avvikelse	-6 583 683				
Avvikelse %	-61 %				

Avvikelse i jämförelse med planavskrivningarna -159 %

Avvikelse i jämförelse med investeringar -61 %

Planavskrivningarna i förhållande till investeringarna är således 39 %



AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN

AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten för Affärsverket Lovisa Vatten

Ansvarsperson: chefen för vattentjänster

Det av Lovisa stad ägda Loviisan Vesiliikelaitos – Affärsverket Lovisa Vatten fungerar som ett under stadsstyrelsen i kommunallagens 10a kapitel avsett kommunalt affärsverk. Den viktigaste uppgiften för verket är att omhänderta vatten- och avloppsvattenverksamheten på sitt eget verksamhetsområde som i huvudsak omfattar stadens tätorter.

Vattenaffärsverket har i sin verksamhet varit kapabel att sköta den egentliga verksamheten av vatten- och avloppsverken inom ramen för budgeten. Beträffande slambehandlingen har man beslutat ansluta sig till en anskaffningsring som konkurrensutsätter utnyttjandet av slammet inför kommande år. Den nya vattenbehållaren har som en nedre vattencistern tagits i bruk våren 2015. Stadens invånartal och förbrukning har minskat, utrymmen står tomma. Inget väsentligt nybyggande har skett. Taxaförhöjning vidtogs med tio procent från årets början.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

Affärsverkets Lovisa Vatten resultaträkning

1 000 euro

	BOKSLUT 2014	BUDGET 2015	BUDGET- ÄND- RINGAR	BUDGET 2015 EFTER ÄND- RINGAR	UTFALL 2015	AVVIKELSE
Omsättning	3 449	3 745		3 745	3 745	
- varav interna poster	185	175		175	220	45
Övriga intäkter av affärsverksamhet	8				12	12
Material och tjänster	-1 616	-1 773		-1 773	-1 684	89
- varav interna poster	-95	-102		-102	-102	0
Personalkostnader	-840	-780		-780	-840	-60
Avskrivningar och nedskrivningar	-860	-1 002		-1 002	-818	184
Övriga kostnader för affärsverksamhet	-141	-156		-156	-105	51
- varav interna poster	-44	-44		-44	-44	
Rörelseöverskott (-underskott)	1	34		34	310	276
- varav interna poster						
Finansiella intäkter och kostnader	-9	-50		-50	11	39
ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT	-8	-16		-16	299	315
- varav interna poster						
Ökning (-)/minskning (+) av avskrivningsdifferens	20	20		20	20	
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	12	4		4	319	315

Utfallet för verksamhetsintäkter

Omsättningen i form av olika inkomstslag uppnådde budgeten. Ökningen till föregående år var över 8,5 % som följd av prisjusteringarna.

Utfallet för verksamhetskostnader

Verksamhetskostnaderna underskred budgeten. Av orsaker som verket inte rår över blev elräkningarna för december opåförda det gångna året. Köppriset för råvatten utjämnades och minskade på utgiften. Anskaffning av diverse material ledde till inbesparing. Behov av att röra reserveringen för skadeersättning förekom inte i praktiken.

Utfallet för personalkostnader

Personalkostnaderna överskred budgeten. Det skedde vissa förändringar i resurserna och grunderna för uppgörandet av budgeten var något snävt tilltagna.

Utfallet för nyckelmålen 2015

Vattenaffärsverkets tyngdpunkter för verksamheten:

NYCKELMÅL	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Nyckelmålet är att ekonomiskt leverera vatten till konsumenterna på i avtalen nämnda tillståndsvillkor och att avleda från fastigheterna uppkomna avfallsvatten till reningsverken för renande enligt tillståndsvillkoren.	Vattenaffärsverket har varit i stånd att utan större problem avklara sina uppgifter. Trots sårbarheten i nätverk och anläggningar har inget anseeligt eller stort driftsstopp förekommit under året.

Affärsverkets verksamhet i siffror

	Bokslut 2014	Budget 2015	Bokslut 2015
Vatten	m ³	m ³	m ³
Till kunderna levereras rent vatten	932 755	970 000	933 888
varav man av Lovisanejdens Vatten köper	627 682	680 000	602 975
Fakturerat	799 043		785 250
Pumpas från egna pumpstationer:	305 073		330 913
Forsby vattentag	91 024		83 841
Hagaböle vattentag	47 349		47 716
Isnäs vattentag	40 468		49 342
Bryggeribackens vattentag	121 846		148 886
Valkom vattentag	2 871		1 128
Petjärvi vattentag	1 515		
pris per kubik (moms 0)	1,63 €	(2014) 1,63 €	1,79 €
Avloppsvatten	m ³	m ³	
Avloppsvatten behandlas	1 538 642	1 600 000	1 666 535
Fakturerat avloppsvatten	731 849		704 856
varav på Vårdö reningsverk	1 313 632	1 370 000	1 399 869
i Forsby	74 759	60 000	104 180
i Pernå kyrkby	63 075	60 000	60 990
i Isnäs	33 901	40 000	40 660
i Liljendal	53 275	60 000	60 836
pris per kubik (moms 0)	2,28 €	(2014) 2,28 €	2,51 €

Vattenförbrukningen har minskat med ca 2 % från föregående år och faktureringen av avloppsvatten ca 4 %. Året 2015 var ganska regnigt och fuktigt.

AFFÄRSVERKETS VERKSAMHET ENLIGT ANSVARSOMRÅDEN

Förvaltning

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Förvaltningen har fortlöpt i invanda former. Skadeståndsansättningsfrågan från år 2013 gällande vattentornsprojektet har behandlats för affärsverkets del och beslutats avslutas. Ärendets fortsatta behandling kräver kostnader och är riskfyllt.

Utfallet för nyckelmålen 2015

NYCKELMÅL	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Ibruktagandet av den nedre vattencisternen som ersätter vattentornet och fortsättandet av generalplaneringen jämte jordägaravtal och arbeten på överföringsavlopp och vattenförsörjningslinjer på Pernå område.	Vattenreservoaren som en nedre vattencistern blev färdig att tas i bruk på våren. Investeringskostnaden höll sig inom anslagsramen. De planerade projekten i Pernå framskrider och avsnitt har redan byggts.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
INKOMSTER			12
UTGIFTER	-248	-212	-248
NETTO	-248	-212	-236

Direktionens och förvaltningens lönekostnader jämte övriga utgifter för verksamheten. I faktureringsresursen vidtogs nödgad reglering. Kostnader vid behandling av skadestandsfrågan.

Vatten

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Den nedre vattencisternen har tagits i bruk. På våren 2015 inträffade i vattentaget i Pernå Hagaböle förorening av grundvattnet som ledde till en flera veckor lång störning i vattenleveransen på Pernå kyrkbys område. Slutligen kunde man inte under hela tiden utvisa något slag av förorenat vatten i röret. I Hagaböle vattentag installerade man en uv-lampa för hygienisering av vattnet i kommande situationer.

Utfallet för nyckelmålen 2015

NYCKELMÅL	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Ibruktagandet av den nedre vattencisternen	I bruk sedan våren 2015. Anläggningen fungerar bra.
Fortsättning av byggandet av Pernå stomlinjer.	Byggandet fortsätter. Förverkligandet fördröjs av jordägaravtal mm. och gör det långsamt.
Sanering av det befintliga vattenledningsnätet i mån av möjlighet.	Sanering har utförts med hjälp av två arbetsgrupper. Betydande saneringar gjordes t.ex. på Fredsby område.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
INKOMSTER	1 553	1 734	1 699
UTGIFTER	-1 294	-1 473	-1 326
NETTO	259	261	373

Utgifterna år 2015 innehåller avskrivningarna.

Avloppsvatten

Händelser 2015 som inverkat på omvärlden och verksamheten

Byggandet av motorvägen föranledde kostnader ännu år 2015. Den av Pernå överföringsavlopp föranledda effektiveringen av Vårdö reningsverk påbörjades som planering redan på 2015 års sida.

Utfallet för nyckelmålen 2015

NYCKELMÅL	UTFALLET FÖR NYCKELMÅLEN
Projektet med stomlinje i Pernå fortsätter.	Byggandet fortsätter. Jordägaravtalen mm. gör förverkligandet av projekten långsamt och fördröjer dem.
Sanering av det befintliga avloppsnätet i mån av möjlighet.	Sanering har utförts med styrkan av två arbetsgrupper. Betydande saneringar gjordes på t.ex. Fredsby område.
Sanering av befintliga reningsverk i mån av möjlighet.	De gamla reningsverken har man varit i stånd att hålla i gott funktionellt skick, reningsresultaten är bra till stor del
Mängden läckande vatten försöker man minska med tillbudsstående medel.	I samband med rörsaneringar har blandat avfallsvatten separerats och regnvattenbrunnar som är anslutna till avlopp har fogats till regnvattennätet.

Utfallet för de ekonomiska målen 2015

	Bokslut 2014	Budget 2015	Utfall 2015
INKOMSTER	1 553	1 873	2 034
UTGIFTER	-1 133	-1 352	-1 869
NETTO	420	521	165

Utgifterna år 2015 innehåller avskrivningarna.

Investeringsdelens utfall 2015, 1 000 euro

Projekt	Kostnadsberäkning	Användning under tidigare år	Ursprunglig budget BG 2015	Förändringar i budgeten 2015	Budget efter förändringar 2015	Utfall 2015	Avvikelse 2015	Pågående arbeten 31.12	Använt av kostnadsberäkn. 31.12
AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN									
<u>VATTEN OCH AVLOPP</u>									
<i>Projekt över 100 000 euro</i>									
Sanering av gamla ledningar	200		200		200	581	-381		581
Stomlinjer Pernå–Lovisa	4 871		2 700		2 700	1 407	1 293		1 293
Vattencistern	2 525	1 429				666	-666		2 095
E18 projekt	100					18	-18		18
<i>Projekt under 100 000 euro</i>									
<i>Tomtanslutningar, vatten och avlopp</i>			20		20	10	10		10
<i>Industriområden</i>			50		50		50		
<i>Bostadsområden</i>			30		30		30		
<i>Avloppspumpstationer och reningsverk</i>		8	30		30	101	-71		101
<i>Regnvattenavlopp</i>			100		100	88	12		88
VATTENAFFÄRSVERK INV. UTG.	7 696	1 437	3 130		3 130	2 870	260		4 186
VATTENAFFÄRSVERK INV.INK.						302	302		302
VATTENAFFÄRSVERK NETTO	7 696	1 437	3 130		3 130	2 506	562		3 884

Den nedre vattencisternen var budgeterad att bli färdig redan år 2014 men färdigställdes först i maj 2015. Projektet i Pernå har fördröjts till följd av flera orsaker. I mån av möjlighet har man gjort sanering av gamla ledningar. 302 000 euro utbetalades som statens vattenförsörjningsstöd för arbetet med överföringslinje i Pernå.

Intern övervakning

Den interna kontrollen och riskhanteringen ingick i kommunallagen 1.1.2014. I dess paragraf 87. I punkterna c och d införs bestämmelser gällande direktion, direktör och verksamhetsberättelse. Direktivet för Lovisa stad trädde ikraft 1.12.2013. Med intern kontroll avses interna förfarings- och verksamhetssätt med vilka man strävar efter att förvissa sig om verksamheten är laglig och resultatrik. Den interna kontrollen består i detta nu huvudsakligen av igenkänning och dokumentering av verksamhetens risker. Den interna kontrollen består huvudsakligen i detta nu av vidkännandet och dokumentering av risker. I de av direktionen beslutade avtalsfrågorna uppgörs ett skriftligt avtal med motparten. Avtal görs också i frågor där en privaträttslig fördel det i övrigt kräver. Normal verksamhet uppföljs i arbetsmöten som hålls veckovis.

Ansvars- och egendomsriskerna har skyddats inom ramen för stadens försäkringsavtal. Underjordiska ävensom andra anläggningar och anordningar saneras fortlöpande. Den ekonomiska risken uppföljs genom kontinuerlig granskning av taxor och kostnader. Verket har ett fastställt program för kontrollundersökningar och det har även en beredskapsplan. Anskaffningarna underlyder lagstiftningen för specialområden. Anskaffningsbeslut har inte förts till marknadsdomstolen och över dem har besvär inte anförts annars heller.

I riskkartläggningen framträder det gamla rörnätets dåliga skick som en största risk samtidigt som Strandvägens rör/översvämningsrisken utgör ett specialobjekt. Riskerna bör bedömas ur hela stadens synvinkel. Saneringen av Strandvägen mellan Skeppsbron-Tullbron har gemensamt med tekniska sektorn intagits i budgeten 2016 och i ekonomiplanen för år 2017. Lovisa gamla vattentorn måste ses som kritisk och ska rivas. Riskerna för funktionsstörningar i reningsverken kan bedömas vara måttliga.

Om planeringskostnaderna för vattentornet som år 2013 ledde till värdenedskrivning har man fört förhandling med planerarparten för att få skadeersättning. Den kostnad som kravet föranleder och den troliga risken talar för att man avstår från vidare åtgärder.

Avskilda beräkningar för avledandet av flödesvatten

Ändringarna i jorddispositions- och byggnadslagen (132/1999) samt i lagen om vattentjänster (119/2001) trädde i kraft 1.9.2014. Lagändringarna förutsätter ordnandet av kontrollen och bestämmelser för ansvaren vid avledandet av flödesvatten, mellan staden och vattenserviceverket.

I Lovisa stad har man under åren 2010-2015 fungerat så, att affärsverket har ansvarat för den underjordiska delen av flödesvattennätet, såväl investeringar som underhåll, och stadens samhällestechnik för underhållet av regnvattenbrunnar och för flödesvattennätets del utanpå jorden, dvs. för diken och trummor inkluderande investeringar och underhåll.

En egentlig specificerad uppföljning av kostnaderna för avledandet av flödesvatten finns inte utan de ingår i vattenaffärsverkets ansvarsområde för avloppsvatten.

Man har kommit överens om att grunda för såväl vattenverket som samhällestechniken egna kostnadsställen så att man kan från början av år 2016 följa upp kostnaderna och för uppgörandet av budgeten 2017 samt för bokslutet för år 2016.

Därtill har man kommit överens om att det uppgörs avtal i flödesvattenärendet under år 2016 mellan staden och vattenaffärsverket för bringandet av frågorna att svara mot lagändringarna.

Bokslutskalkyler

RESULTATRÄKNING		externa och interna intäkter och kostnader	
	01.01–31.12.2015	01.01–31.12.2014	
Omsättning	3 744 895,48	3 449 352,01	
Försäljningsintäkter från utomstående	3 495 355,33	3 254 919,46	
Försäljningsintäkter från kommunen	237 508,05	185 888,91	
Övriga intäkter från affärsverksamheten	12 032,10	8 543,64	
Material och tjänster			
Material, förnödenheter och varor			
Inköp under räkenskapsperioden	-865 132,65	-865 303,43	
Köp av tjänster	-819 156,24	-751 019,62	-1 616 323,05
Personalkostnader			
Löner och arvoden	-643 681,59	-642 354,05	
Lönebikostnader			
Pensionskostnader	-160 834,15	-160 995,82	
Övriga lönebikostnader	-35 351,28	-36 918,99	-840 268,86
Avskrivningar och nedskrivningar			
Avskrivningar enligt plan	-818 207,93	-859 822,51	
Nedskrivningar			
Övriga kostnader för affärsverksamhet	-104 508,62	-141 050,78	-859 822,51
			-141 050,78
Rörelseöverskott	298 023,02	-8 113,19	
Finansiella intäkter och kostnader			
Ränteintäkter	231,62	680,09	
Ränteintäkter interna		158,00	
Övriga finansiella intäkter	8 388,98	17 866,98	
Till kommunen betalda räntekostnader		-9 180,00	
Till övriga betalda räntekostnader	- 3 946,61	-440,46	
Ersättning för grundkapital			
Övriga finansiella kostnader	-3 643,36	-8 906,15	178,46
Överskott/underskott före extraordinära poster	299 053,65	-7 934,73	-7 934,73
Överskott/underskott före överföring av reserver	299 053,65	-7 934,73	-7 934,73
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	20 272,82	20 272,82	20 272,82
Räkenskapsperiodens överskott/underskott)	319 326,47	12 338,09	
AFFÄRSVERKETS NYCKELTAL			
Avkastning på placerat kapital, %	2,0	-0,1	
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	1,9	-0,1	
Vinst, %	8,0	-0,2	

Affärsverket Lovisa vatten

FINANSIERINGSANALYS	BG 2015	2015	2014
Kassaflödet i verksamheten			
Rörelseöverskott (-underskott)	33 790,00	298 023,02	-8 113,19
Avskrivningar och nedskrivningar	1 002 500,00	818 207,93	859 822,51
Finansiella intäkter och kostnader	-50 000,00	1 030,63	178,46
Korrektivposter till internt tillförda medel			
Investeringskassaflöde			
Investeringsutgifter	-3 130 000,00	-2 871 419,15	-3 161 899,32
Finansieringsandelar för investeringar		302 066,00	
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva			
Verksamhetens och investeringskassaflöde	-2 143 710,00	-1 452 019,57	-2 310 011,54
Finansieringskassaflöde			
Förändringar i utlåningen		-21 480,00	-3 520,00
Förändringar i lånestocken			
Ökning av långfristiga lån från kommunen			
Ökning av långfristiga lån från övriga	3 000 000,00	3 000 000,00	
Minskning av långfristiga lån från kommunen			
Minskning av långfristiga lån från övriga	-300 000,00		
Förändringar av kortfristiga lån från kommunen		-556 249,22	-34 729,15
Förändringar av kortfristiga lån från övriga		-2 000 000,00	2 000 000,00
Förändringar i eget kapital			
Förändringar i grundkapital			
Övrig förändring i likviditeten			
Förändringar av omsättningstillgångar			
Förändringar av fordringar på kommunen			
Förändringar av fordringar på övriga		99 717,54	76 878,57
Förändringar av räntefria skulder till kommunen			267 322,80
Förändringar av räntefria skulder till övriga		-148 916,12	
Finansieringskassaflöde	2 700 000,00	1 286 135,56	2 305 952,22
Förändring av likvida medel	556 290,00	-165 956,01	-4 059,32
Förändring av likvida medel			
Penningmedel 31.12		7 273,66	173 229,77
Penningmedel 1.1		173 229,77	177 289,09
		-165 956,01	-4 059,32
AFFÄRSVERKETS NYCKELTAL			
Intern finansiering av investeringar, %		-38,9	-26,9
Intern finansiering av kapitalutgifter, %		32,4	27,0
Låneskötselbidrag		-2	-3
Likviditet, kassadagar		0,5	11
Quick ratio		-2,1	0,4
Current ratio		-2,1	0,4

BALANSRÄKNING 31.12

AKTIVA		2015		2014
BESTÅENDE AKTIVA				
Materiella tillgångar				
Jord- och vattenområden	37 349,52		37 349,52	
Byggnader	4 214 359,30		2 233 590,57	
Fasta konstruktioner och anordningar	13 829 400,32		12 723 119,28	
Maskiner och inventarier	10 692,89		19 157,53	
Förskottsbetalningar och pågående arbeten	109 682,21	18 201 484,24	1 437 122,12	16 450 339,02
Placeringar				
Övriga fordringar	109 380,00	109 380,00	87 900,00	87 900,00
RÖRLIGA AKTIVA				
Fordringar				
Kortfristiga fordringar				
Försäljningsfordringar	1 164 391,96		1 034 169,12	
Övriga fordringar			30 505,30	
Resultatregleringar		1 164 391,96		1 064 674,42
Kassa och banktillgodohavanden		7 273,76		173 229,77
AKTIVA		19 482 529,96		17 776 143,21
PASSIVA				
		2015	2014	
EGET KAPITAL				
Grundkapital	14 669 180,21		14 669 180,21	
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	-930 530,80		-942 868,89	
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	319 326,16	14 057 975,88	12 338,09	13 738 649,41
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER				
Avskrivningsdifferens	580 376,16	580 376,16	600 648,98	600 648,98
FRÄMMANDE KAPITAL				
Långfristigt främmande kapital	2 700 000,00			
Erhållna förskott	3 238,07	2 703 238,07	3 238,07	3 238,07
Kortfristigt främmande kapital				
Lån från kommuner	1 125 608,59		569 359,37	
Lån från övriga kreditgivare	300 663,70		2 000 000,00	
Leverantörsskulder	449 060,43		554 212,52	
Övriga skulder	121 019,32		181 067,68	
Resultatregleringar	144 587,71	2 140 939,85	128 967,18	3 433 606,75
PASSIVA		19 482 529,96		17 776 143,21
AFFÄRSVERKET'S NYCKELTAL				
Soliditetsgrad, %		75,1		80,7
Relativ skuldsättningsgrad, %		129,4		99,5
Ackumulerat överskott (underskott), 1 000 euro		-611		-931
Lånebestånd 31.12, 1 000 euro		4 126		2 569

LOVISA STAD

AFFÄRSVERKETS INVERKAN PÅ RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT					
	Bokslut 2015		Elimineringar		Resultaträkning i stadens bokslut
	Stadens resultaträkn.del	Affärsverk	Staden	Affärsverk	
Verksamhetsinkomster					
Försäljningsinkomster, externa	8 360 153	3 495 355			11 855 509
Försäljningsinkomster, interna	102 184	237 508	-102 184	-237 508	
Avgiftsinkomster	6 490 927				6 490 927
Understöd och bidrag	1 741 016				1 741 016
<i>Understöd och bidrag, av staden</i>					
Övriga verksamhetsinkomster	2 124 635	251			2 124 886
Övriga verksamhetsinkomster, interna	43 704	11 781	-43 704	-11 781	
Verksamhetsutgifter					
Personalutgifter	-49 010 147	-839 867			-49 850 014
Köpta tjänster	-44 450 181	-716 972			-45 167 153
Köpta tjänster, interna	-237 508	-102 184	237 508	102 184	
Material, förnödenheter och varor	-5 525 970	-865 133			-6 391 102
Material, förnödenheter och varor, interna					
Understöd	-6 829 686				-6 829 686
Understöd till affärsverk					
Övriga verksamhetsutgifter	-1 143 849	-60 805			-1 204 654
Övriga verksamhetsutgifter, interna	-11 781	-43 704	11 781	43 704	
Verksamhetsbidrag	-88 346 502	1 116 231	103 400	-103 400	-87 230 271
Skatteinkomster	65 832 227				65 832 227
Statsandelar	24 732 009				24 732 009
Finansieringsinkomster och -utgifter					
Ränteinkomster	35 234	232			35 465
Ränteintäkter, interna					
Övriga finansieringsinkomster	1 669 945	8 389			1 678 334
Ränteutgifter	-341 075	-3 947			-345 021
Räntekostnader, interna					
Övriga finansieringsutgifter	-28 236	-3 643			-31 879
Årsbidrag	3 553 602	1 117 262	103 400	-103 400	4 670 864
Avskrivningar och nedskrivningar					
Avskrivningar enligt plan	-3 251 592	-818 208			-4 069 800
Nedskrivningar					
Extraordinära poster	-155 030				-155 030
Räkenskapsperiodens resultat	146 980	299 054	103 400	-103 400	446 034

AFFÄRSVERKETS INVERKAN PÅ STADENS KASSAFLÖDE					
	Bokslut 2015		Elimineringar		Finansierings- analys i stadens bokslut
	Stadens resultaträkn.del	Affärsverk	Staden	Affärsverk	
Internt tillförda medel					
Årsbidrag	3 553 602	1 117 262	103 400	-103 400	4 670 864
Extraordinära poster	-155 030				-155 030
Korrektivposter	-911 963				-911 963
Investeringsarnas penningflöde					
Investeringsutgifter	-3 612 146	-2 871 419			-6 483 565
Finansieringsandelar till investeringsutgifter	3 531 000	302 066			3 833 066
Överlåtelseinkomster från bestående aktiva	482 667				482 667
Penningflödet för verksamhet och investeringar	2 888 131	-1 452 092	103 400	-103 400	1 436 039
Finansieringens penningflöde					
Förändringar i utlåning					
Ökning av utlåningsfordringar	-53 340	-21 480			-74 820
Minskning av utlåningsfordringar	555 030				555 030
Förändringar i lånebeståndet					
Ökning av långfristiga lån	7 000 000	3 000 000			10 000 000
Minskning av långfristiga lån	-3 450 940				-3 450 940
Förändring av kortfristiga lån	2 000 000	-2 000 000			
Förändringar i eget kapital					
Övriga förändringar i likviditeten	-5 331 408	-248 634			-5 580 042
Inverkan på likviditeten	3 607 473	-722 205	103 400	-103 400	2 885 267

Noter till bokslutet

BOKSLUTSPRINCIPER

Uppgifternas jämförbarhet med föregående räkenskapsperiod

Semesterlöneprioriteringen i bokslutet 2015 uppgår till inalles 127 804,09 euro.

Finansiering och banktillgodohavanden

Ett externt och ett internt förbindelsekonto används för stadens och Vattenaffärsverkets inbördes penningtransaktioner.

PRINCIPER FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN

Beräknade avskrivningstider följer Lovisa stads avskrivningsplan inklusive avskrivningsprocenter och avskrivningsmetoder:

Materiella tillgångar

Mark- och vattenområden	ej avskrivning	
Byggnader		
Fabriks- och produktionsbyggnader	lineär avskrivning	20 år
Fasta konstruktioner och anordningar		
Övriga mark- och vattenkonstruktioner	lineär avskrivning	15 år
Vattenledningsnät	lineär avskrivning	30 år
Avloppsledningsnät	lineär avskrivning	30 år
Övriga fasta konstruktioner och anordningar	lineär avskrivning	10 år
Maskiner och inventarier		
Övriga transportmedel	lineär avskrivning	5 år
Övriga rörliga maskiner	lineär avskrivning	5 år
Övriga maskiner och inventarier	lineär avskrivning	3 år

Upphandling av bestående aktiva immateriella och materiella tillgångar som underskrider 10 000 euro bokförs som årskostnader (aktiveringsgräns).

Genomsnittliga avskrivningar och investeringar 2013–2017

Avskrivning enligt plan	3 638 629
Egen anskaffningsutgift för investeringar som är föremål för avskrivning	11 033 318
Avvikelse €	-7 394 689
Avvikelse %	-67 %

Avvikelsen är betydande om den överskrider 10 %. I planeringsperioden finns stora vattenprojekt vars avskrivningar inte ännu har påbörjats.

MATERIELLA TILLGÅNGAR

	Materiella tillgångar						Sammanlagt
	Mark- områden	Byggnader	Fasta konstrukti- oner	Maskiner och inventa- rier	Övriga materiella tillgångar	Pågående arbeten	
Anskaffningsutgift 1.1	37 349,52	2 233 590,57	12 723 119,28	19 157,53		1 437 122,12	16 450 339,02
Ökningar		709 935,03	2 060 211,91			101 272,21	2 871 419,15
Finansieringsandelar			-302 066,00				-302 066,00
Minskningar							
Överföringar		1 428 712,12				-1 428 712,12	
Avskrivningar		-157 878,42	-651 864,87	-8 464,64			-818 207,93
Nedskrivningar							
Anskaffningsutgift 31.12	37 349,52	4 214 359,30	13 829 400,32	10 692,89		109 682,21	18 201 484,24
Uppskrivningar							
Väsentliga tilläggsavskrivningar							
Bokföringsvärde 31.12	37 349,52	4 214 359,30	13 829 400,32	10 692,89		109 682,21	18 201 484,24

AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER

Avskrivningsdifferens	2015	2014
Avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreservering 1.1		
Pernå; kommunal teknik	600 648,98	620 921,80
avskrivningsdifferens på basis av avskrivningar	-20 272,82	-20 272,82
Avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreservering 31.12	580 376,16	600 648,98

VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA

	2015	2014
Kortfristiga resultatregleringar		
Periodisering av löner och personalbikostnader	127 804,09	128 967,18
Resultatregleringar sammanlagt	127 804,09	128 967,18

PERSONAL 31.12

	2015	2014
Ordinarie personal	12	12
Deltids personal	1,4	1,4

SPECIFIKATION AV EGET KAPITAL

Förändringar i eget kapital	2015	2014
Grundkapital 1.1	14 669 180,21	14 669 180,21
Ökning		
Minskning		
Grundkapital 31.12	14 669 180,21	14 669 180,21
Överskott/underskott från tidigare räkenskapsperioder 1.1	-942 868,89	-344 063,64
Överföringar	12 338,09	-598 805,25
Överskott/underskott från tidigare räkenskapsperioder 31.12	-930 530,80	-942 868,89
Räkenskapsperiodens överskott/underskott	319 326,47	12 338,09
Eget kapital sammanlagt	14 057 975,88	13 738 649,41

TILINPÄÄTÖKSEN PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUS
DATERING OCH UNDERTECKNING AV BOKSLUTET

Loviisan Vesiliikelaitoksen johtokunta
Direktionen för Affärsverket Lovisa Vatten

Loviisa
Lovisa 01.03.2016

Puheenjohtaja
Ordförande


Nils Vainio

Johtokunnan jäsen
Direktionsmedlem


Eeva Holmström

Johtokunnan jäsen
Direktionsmedlem


Roger Turku

Johtokunnan jäsen
Direktionsmedlem


Anja Järvinen

Johtokunnan jäsen
Direktionsmedlem


Ulf Blomberg

Vesihuoltopäällikkö
Chef för vattentjänster


Markku Paakkari

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen.
Över utförd revision har vi idag avgett berättelse.

Loviisa
Lovisa 18.5. 2016



Krister Rehn
vastuullinen JHTT
ansvarig OFR
BDO Audiator Oy Ab
JHTT-yhteisö
OFR samfund



DATERING OCH UNDERTECKNANDE AV BOKSLUTET
Stadsstyrelsen i Lovisa har godkänt bokslutet för år 2015.

Lovisa 31.3.2016



Mia Heijnsbroek-Wirén
ordförande



Pekka Heikkilä
I ordförande



Merja Grönberg
II ordförande



Johan Björklöf
stst. medlem



Mikael Karlsson
stst. medlem

Agneta Alm
stst. medlem



Leena Lindfors
stst. medlem



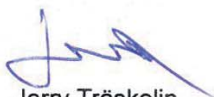
Veikko Ekström
stst. medlem



Jouni Malmivaara
stst. medlem



Saara Lång
stst. medlem



Jerry Träskelin
stst. medlem



Olavi Kaleva
stadsdirektör

Vi har i dag gett vår berättelse efter utförd revision.

Lovisa 18.5.2016



Krister Rehn
ansvarig OFR
BDO Audiator Ab
OFR-samfund